

Uputstvo za upotrebu

CAMRY aparat za galete CR3025

camry



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/camry-apat-za-galete-cr3025-akcija-cena/>

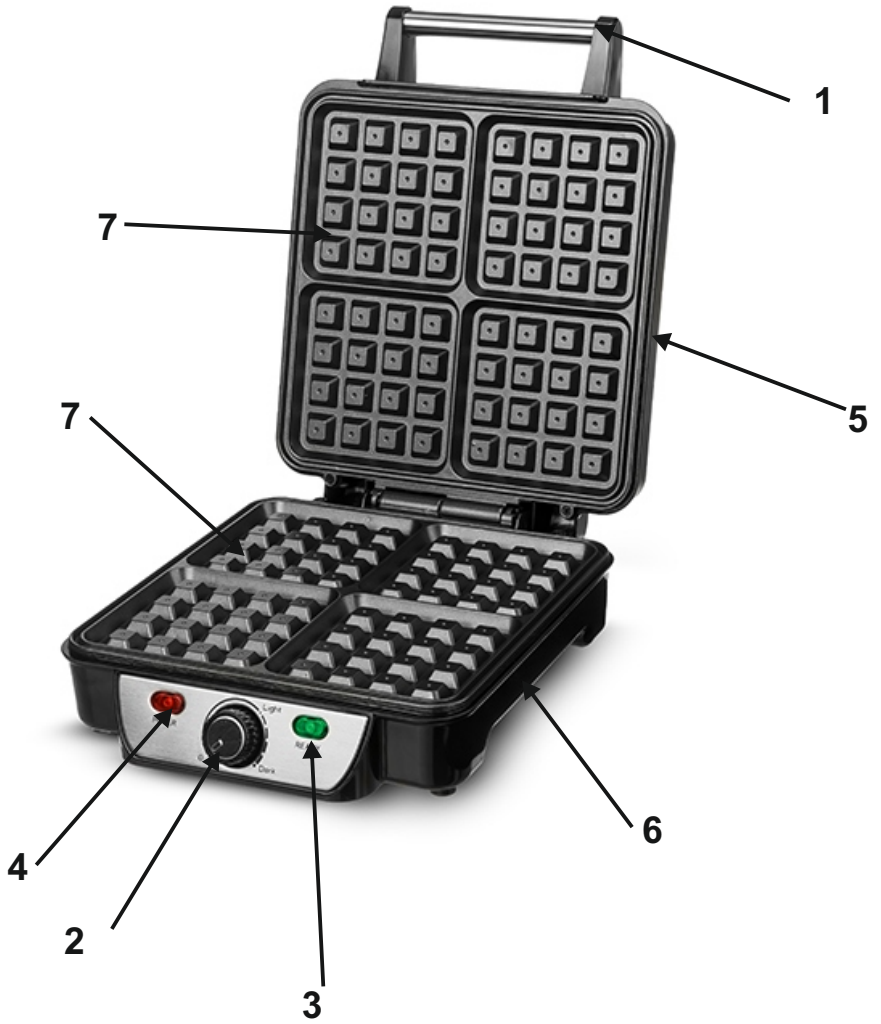
Camry

Premium



CR 3025

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3 | (DE) bedienungsanweisung - 5 |
| (FR) mode d'emploi - 8 | (ES) manual de uso - 10 |
| (PT) manual de serviço - 13 | (LT) naudojimo instrukcija - 16 |
| (LV) lietošanas instrukcija - 18 | (EST) kasutusjuhend - 20 |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 23 | (BS) upute za rad - 25 |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 28 | (CZ) návod k obsluze - 30 |
| (RUS) инструкция обслуживания - 33 | (GR) οδηγίες χρήσεως - 35 |
| (MK) упатство за корисникот - 38 | (NL) handleiding - 41 |
| (SL) navodila za uporabo - 43 | (FI) manual ng pagtuturo - 45 |
| (PL) instrukcja obsługi - 72 | (IT) istruzioni operative - 47 |
| (HR) upute za uporabo - 50 | (SV) instruktionsbok - 52 |
| (DK) brugsanvisning - 55 | (UA) інструкція з експлуатації - 57 |
| (SR) Корисничко упутство - 60 | (SK) Používateľská príručka - 62 |
| (AR) دليل التعليمات - 65 | (BG) Инструкция за употреба - 67 |



**SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current

device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.



15. Accessible surface temperatures can be high when the appliance is operating. Never touch the hot surfaces of the appliance.

16. Due to the high temperature you should be careful when removing the prepared dishes, removing hot grease or other hot liquids. Be careful, there can be hot steam presence during use of the appliance.

17. This electrical appliance contains a heating function. Surfaces, also different than the functional surfaces, can develop high temperatures. The equipment shall be touch only at intended handles and gripping surfaces, and use heat protection like gloves or similar. During or after use, please do not touch the baking tray or the hot area on the shell before the temperature goes down.

18. The device must cool down before you store it.

19. Do not place products made of cardboard, paper, plastic materials or other flammable or meltable objects in the device.

20. The device is not designed to work with external schedulers or separate remote control system.

21. Do not insert food portions that use whole oven volume, as it may cause fire and destruction of the device.

22. The power cord may not be placed above the device and it may not touch or be located near hot surfaces. Do not place the device under a mains socket.

23. Do not move or carry the device during operation. After the operation it can be moved only if it had enough time for cooling down.

24. Open device by holding the handle.

DESCRIPTION OF DEVICE

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Handle | 2. Power indicator (red) |
| 3. Ready indicator (green) | 4. Temperature control knob |
| 5. Upper Housing | 6. Bottom Housing |

BEFORE FIRST USE

1. Remove all cartons and labels from housing and from inside (between hotplates).
2. Wipe hotplates first with wet and next with dry damp cloth.
3. Apply a bit of edible oil or other plant fat to the trays, close and plug in to the socket with grounding, set the temperature control knob to the "DARK" position (4), the power indicator lamp and ready indicator will light (2) (3).
4. Keep the appliance running for few minutes to get ride of manufacturing odour. Device could emit some smoke during this time. That's normal.
5. Clean unit according chapter "Cleaning".

USING DEVICE

Prepare needed products.

1. Connect the closed device to the socket with grounding. Set the Temperature Control knob (4) to your desired setting: "LIGHT" for light coloured waffles and "DARK" for darker waffles. - power and ready indicator lamps will light (2)(3).
 2. Wait about 10 minutes. After this time device should reach required temperature - ready indicator lamp will off (3).
 3. Fully open the device. Place the previously prepared product on the bottom baking tray
 4. Close the device. Do not close the upper housing (5) by force.
 5. During operation the ready indicator lamp (3) will be turning on and off, that's mean that thermostat keep appropriate temperature of the hotplates.
 6. Operation time is approximately 5 to 15 minutes and depends on type of used ingredients and taste preference.
- CAUTION: During operation from the cover of the device there can emit hot steam.
7. Fully open the upper housing (5) and remove the finished products using only wooden or plastic spatula.

- ATTENTION! Do not use metal utensils or sharp kitchen tools because they can damage the special non-stick coating heating plates.
- Before cooking the next batch of products, close the device to the heating plate gets hot to the proper temperature.
 - When finished baking, remove the plug from the outlet and allow the unit to cool down.

CLEANING DEVICE

- Unplug the electric plug after use and wait for it to cool down before start cleaning.
- Wipe baking surfaces first with wet and next with dry damp cloth (you can also use paper towel).
- Hardest to clean dough rests grease with oil and leave this like that. After few minutes remove this rests with wood paddle gently.
- Please do not use any metal nor hard abrasive tool to wipe the interior/exterior of the machine body to avoid scraping the surface of the tray.
- Do not immerse in water.

TECHNICAL DATA:

- Power supply: 220-240V ~50/60Hz
Power nom: 1100W
Power max: 1500W



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Electrical appliance must be returned in order to reduce its reuse and utilization. If the device contains batteries they should be delivered to dedicated points separately.

DEUTSCH

SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE ANWEISUNGEN ZUR SICHERHEIT DER VERWENDUNG BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE VERWEISE AUFBEWAHREN

Die Garantiebedingungen sind unterschiedlich, wenn das Gerät für kommerzielle Zwecke verwendet wird.

- Lesen Sie das Produkt vor der Verwendung sorgfältig durch und befolgen Sie stets die folgenden Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Missbrauch entstehen.
- Das Produkt darf nur in Innenräumen verwendet werden. Verwenden Sie das Produkt nicht für Zwecke, die nicht mit seiner Anwendung kompatibel sind.
- Die anwendbare Spannung beträgt 220-240V ~ 50/60 Hz. Aus Sicherheitsgründen ist es nicht angebracht, mehrere Geräte an eine Steckdose anzuschließen.
- Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie Kinder benutzen. Lassen Sie die Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Lassen Sie Kinder oder Personen, die das Gerät nicht kennen, es nicht ohne Aufsicht verwenden.
- WARNUNG:** Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person verwendet werden wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und sich der mit dem Betrieb verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und diese Aktivitäten werden unter Aufsicht durchgeführt.
- Nachdem Sie das Produkt nicht mehr verwenden, denken Sie immer daran, den Stecker vorsichtig aus der Steckdose zu ziehen und die Steckdose mit der Hand zu halten. Niemals am Netzkabel ziehen !!!

7. ~~Stecken Sie niemals das Netzkabel, den Stecker oder das gesamte Gerät ins Wasser.~~ Setzen Sie das Produkt niemals atmosphärischen Bedingungen wie direktem Sonnenlicht oder Regen usw. aus. Verwenden Sie das Produkt niemals unter feuchten Bedingungen.
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte das Produkt an einen professionellen Servicestandort übergeben werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
9. Verwenden Sie das Produkt niemals mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht richtig funktioniert. Versuchen Sie nicht, das defekte Produkt selbst zu reparieren, da dies zu einem elektrischen Schlag führen kann. Wenden Sie sich immer an einen professionellen Servicestandort, um das beschädigte Gerät zu reparieren. Alle Reparaturen können nur von autorisierten Servicefachleuten durchgeführt werden. Die Reparatur, die falsch durchgeführt wurde, kann für den Benutzer gefährliche Situationen verursachen.
10. Stellen Sie das Produkt niemals auf oder in der Nähe von heißen oder warmen Oberflächen oder Küchengeräten wie dem Elektroherd oder dem Gasbrenner auf.
11. Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Stoffen.
12. Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante der Theke hängen und berühren Sie keine heißen Oberflächen.
13. Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt an die Stromquelle angeschlossen. Auch wenn die Verwendung für kurze Zeit unterbrochen wird, schalten Sie das Netzwerk aus und ziehen Sie den Netzstecker.
14. Um zusätzlichen Schutz zu bieten, wird empfohlen, ein Reststromgerät (RCD) im Stromkreis mit einer Reststromstärke von nicht mehr als 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich in dieser Angelegenheit an einen professionellen Elektriker.
-  15. Zugängliche Oberflächentemperaturen können hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist. Berühren Sie niemals die heißen Oberflächen des Geräts.
16. Aufgrund der hohen Temperatur sollten Sie vorsichtig sein, wenn Sie das zubereitete Geschirr, heißes Fett oder andere heiße Flüssigkeiten entfernen. Seien Sie vorsichtig, während des Gebrauchs des Geräts kann heißer Dampf vorhanden sein.
17. Dieses Elektrogerät enthält eine Heizfunktion. Oberflächen, die sich auch von den Funktionsoberflächen unterscheiden, können hohe Temperaturen entwickeln. Das Gerät darf nur an vorgesehenen Griffen und Greifflächen berührt werden und einen Hitzeschutz wie Handschuhe oder ähnliches verwenden.
Berühren Sie während oder nach dem Gebrauch nicht das Backblech oder den heißen Bereich auf der Schale, bevor die Temperatur sinkt.
18. Das Gerät muss abkühlen, bevor Sie es aufbewahren.
19. Legen Sie keine Produkte aus Pappe, Papier, Kunststoff oder anderen brennbaren oder schmelzbaren Gegenständen in das Gerät.
20. Das Gerät ist nicht für die Verwendung mit externen Schedulern oder separaten Fernbedienungssystemen ausgelegt.
21. Nehmen Sie keine Lebensmittelportionen ein, die das gesamte Ofenvolumen verbrauchen, da dies zu Bränden und zur Zerstörung des Geräts führen kann.

22. Das Netzkabel darf nicht über dem Gerät verlegt werden und darf sich nicht berühren oder sich in der Nähe von heißen Oberflächen befinden. Stellen Sie das Gerät nicht unter eine Steckdose.

23. Bewegen oder tragen Sie das Gerät während des Betriebs nicht. Nach der Operation kann es nur bewegt werden, wenn genügend Zeit zum Abkühlen vorhanden ist.

24. Öffnen Sie das Gerät, indem Sie den Griff halten.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS:

1. Griff
2. Betriebsanzeige (rot)
3. Bereitschaftsanzeige (grün)
4. Temperaturregler
5. Oberes Gehäuse
6. Unteres Gehäuse
7. Heizplatten

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie alle Kartons und Etiketten vom Gehäuse und von innen (zwischen den Heizplatten).
2. Wischen Sie die Kochplatten zuerst mit einem feuchten und dann mit einem trockenen, feuchten Tuch ab.
3. Tragen Sie etwas Speiseöl oder anderes Pflanzenfett auf die Heizplatten auf, schließen Sie sie und schließen Sie sie an die Steckdose mit Erdung an. Stellen Sie den Temperaturregler auf die Position "DARK" (4), die Betriebsanzeigelampe (2) und Bereitschaftsanzeige leuchtet (3).
4. Lassen Sie das Gerät einige Minuten laufen, um den Herstellungsgeruch zu beseitigen. Das Gerät kann während dieser Zeit etwas Rauch abgeben. Das ist normal.
5. Gerät gemäß Kapitel „Reinigung“ reinigen.

GERÄT VERWENDEN

Bereiten Sie den Teig nach Ihrem Lieblingsrezept zu

1. Schließen Sie das geschlossene Gerät mit Erdung an die Steckdose an. Stellen Sie den Temperaturregler (4) auf die gewünschte Einstellung: "LIGHT" für helle Waffeln und "DARK" für dunklere Waffeln. - Die Betriebs- und Bereitschaftsanzigelampen leuchten (2) (3).
2. Warten Sie ca. 10 Minuten. Nach dieser Zeit sollte das Gerät die erforderliche Temperatur erreichen - die Kontrollleuchte erlischt (3).
3. Öffnen Sie das Gerät vollständig. Legen Sie den zuvor zubereiteten Teig auf die untere Heizplatte.
4. Schließen Sie das Gerät. Schließen Sie das obere Gehäuse (5) nicht mit Gewalt.
5. Während des Betriebs schaltet sich die Bereitschaftsanzigelampe (3) ein und aus. Dies bedeutet, dass der Thermostat die richtige Temperatur der Heizplatten beibehält.
6. Die Betriebszeit beträgt ca. 10 bis 15 Minuten und hängt von der Art der verwendeten Zutaten und der Geschmackspräferenz ab. VORSICHT: Während des Betriebs vom oberen Gehäuse (5) des Geräts kann heißer Dampf austreten. Dies ist normal.
7. Öffnen Sie das obere Gehäuse (5) vollständig und entfernen Sie die hintere Waffelnur mit einem Holz- oder Kunststoffspatel. BEACHTUNG! Verwenden Sie keine Metallutensilien oder scharfen Küchenutensilien, da diese die speziellen Heizplatten mit Antihafbeschichtung beschädigen können.
8. Schließen Sie vor dem Backen der nächsten Teigcharge das obere Gehäuse, damit die Heizplatte auf die richtige Temperatur erwärmt wird.
9. Wenn Sie mit dem Backen fertig sind, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

REINIGUNGSVORRICHTUNG

1. Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker und warten Sie, bis er abgekühlt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
2. Wischen Sie die Heizplatten zuerst mit einem feuchten und dann mit einem trockenen, feuchten Tuch ab (Sie können auch ein Papiertuch verwenden).
3. Am schwersten zu reinigender Teig ruht Fett mit Öl und lässt dies so. Nach einigen Minuten entfernen Sie diese Reste vorsichtig mit einem Holzpaddel.
4. Wischen Sie das Innere / Äußere des Maschinenkörpers weder mit Metall noch mit einem harten Schleifwerkzeug ab, um ein Abkratzen der Oberfläche des Tablett zu vermeiden.
5. Tauchen Sie nicht in Wasser.

TECHNISCHE DATEN:

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Nennleistung: 1100W

Leistungmaximum: 1500W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

CONDITIONS DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ D'UTILISATION VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE

Les conditions de garantie sont différentes si l'appareil est utilisé à des fins commerciales.

1. Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement et toujours respecter les instructions suivantes. Le fabricant n'est pas responsable des dommages dus à une mauvaise utilisation.

2. Le produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur. N'utilisez pas le produit à des fins non compatibles avec son application.

3. La tension applicable est de 220-240V ~ 50 / 60Hz. Pour des raisons de sécurité, il n'est pas approprié de connecter plusieurs appareils à une prise de courant.

4. S'il vous plaît être prudent lors de l'utilisation autour des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants ou les personnes ne connaissant pas l'appareil l'utiliser sans surveillance.

5. **AVERTISSEMENT:** cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, uniquement sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et sont conscients des dangers liés à son fonctionnement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et que ces activités soient effectuées sous surveillance.

6. Une fois que vous avez fini d'utiliser le produit, n'oubliez jamais de retirer délicatement la fiche de la prise de courant en tenant la prise avec votre main. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation !!!

7. Ne mettez jamais le câble d'alimentation, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau. N'exposez jamais le produit aux conditions atmosphériques telles que la lumière directe du soleil ou la pluie, etc. N'utilisez jamais le produit dans des conditions humides.

8. Vérifiez périodiquement l'état du câble d'alimentation. Si le câble d'alimentation est endommagé, le produit doit être confié à un centre de service professionnel pour être remplacé afin d'éviter les situations dangereuses.

9. N'utilisez jamais le produit avec un câble d'alimentation endommagé ou s'il est tombé ou endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de réparer vous-même le produit défectueux car cela peut entraîner un choc électrique. Confiez toujours l'appareil endommagé à un centre de service professionnel afin de le réparer. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des professionnels agréés. La réparation qui n'a pas été effectuée correctement peut entraîner des situations dangereuses pour l'utilisateur.

10. Ne placez jamais le produit sur ou à proximité des surfaces chaudes ou chaudes ou des

appareils de cuisine comme le four électrique ou le brûleur à gaz.

11. N'utilisez jamais le produit à proximité de combustibles.

12. Ne laissez pas le cordon pendre du bord du comptoir ou toucher des surfaces chaudes.

13. Ne laissez jamais le produit connecté à la source d'alimentation sans surveillance.

Même lorsque l'utilisation est interrompue pendant une courte période, éteignez-la du réseau, débranchez l'alimentation.

14. Afin de fournir une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif de courant résiduel (RCD) dans le circuit de puissance, avec un courant résiduel ne dépassant pas 30 mA. Contactez un électricien professionnel à ce sujet.



15. Les températures de surface accessibles peuvent être élevées lorsque l'appareil fonctionne. Ne touchez jamais les surfaces chaudes de l'appareil.

16. En raison de la température élevée, vous devez être prudent lorsque vous retirez les plats préparés, retirez la graisse chaude ou d'autres liquides chauds. Attention, il peut y avoir présence de vapeur chaude pendant l'utilisation de l'appareil.

17. Cet appareil électrique contient une fonction de chauffage. Les surfaces, également différentes des surfaces fonctionnelles, peuvent développer des températures élevées. L'équipement ne doit toucher que les poignées et les surfaces de préhension prévues et doit utiliser une protection contre la chaleur comme des gants ou similaire.

Pendant ou après l'utilisation, veuillez ne pas toucher la plaque de cuisson ou la zone chaude de la coque avant que la température ne baisse.

18. L'appareil doit refroidir avant de le ranger.

19. Ne placez pas de produits en carton, papier, matières plastiques ou autres objets inflammables ou fusibles dans l'appareil.

20. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec des programmeurs externes ou un système de commande à distance séparé.

21. N'insérez pas de portions d'aliments qui utilisent tout le volume du four, car cela pourrait provoquer un incendie et la destruction de l'appareil.

22. Le cordon d'alimentation ne doit pas être placé au-dessus de l'appareil et il ne doit pas toucher ou se trouver à proximité de surfaces chaudes. Ne placez pas l'appareil sous une prise de courant.

23. Ne déplacez pas et ne transportez pas l'appareil pendant son fonctionnement. Après l'opération, il ne peut être déplacé que s'il a eu suffisamment de temps pour se refroidir.

24. Ouvrez l'appareil en tenant la poignée.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL:

- | | |
|------------------------|--------------------------------------|
| 1. Poignée | 2. Voyant d'alimentation (rouge) |
| 3. Voyant Prêt (vert) | 4. Bouton de commande de température |
| 5. Boîtier supérieur | 6. Boîtier inférieur |
| 7. Plaques chauffantes | |

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez tous les cartons et étiquettes du boîtier et de l'intérieur (entre les plaques chauffantes).
2. Essuyez d'abord les plaques de cuisson avec de l'eau et ensuite avec un chiffon sec et humide.
3. Appliquez un peu d'huile comestible ou autre graisse végétale sur les plaques chauffantes, fermez et branchez à la prise avec mise à

la terre, réglez le bouton de commande de température sur la position «DARK» (4), le voyant d'alimentation (2) et le voyant prêt s'allumera (3).

4. Laissez l'appareil fonctionner pendant quelques minutes pour éviter les odeurs de fabrication. L'appareil pourrait émettre de la fumée pendant ce temps. C'est normal.

5. Nettoyez l'appareil conformément au chapitre «Nettoyage».

UTILISATION DE L'APPAREIL

Préparez la pâte selon votre recette préférée

1. Connectez l'appareil fermé à la prise avec mise à la terre. Réglez le bouton de commande de température (4) sur le réglage souhaité: «LIGHT» pour les gaufres de couleur claire et «DARK» pour les gaufres plus foncées. - les voyants d'alimentation et de disponibilité s'allument (2) (3).

2. Attendez environ 10 minutes. Passé ce délai, l'appareil doit atteindre la température requise - le témoin lumineux de disponibilité s'éteint (3).

3. Ouvrez complètement l'appareil. Placez la pâte préalablement préparée sur la plaque chauffante inférieure.

4. Fermez l'appareil. Ne fermez pas le boîtier supérieur (5) de force.

5. Pendant le fonctionnement, le témoin lumineux de disponibilité (3) s'allume et s'éteint, ce qui signifie que le thermostat maintient la température appropriée des plaques chauffantes.

6. La durée de fonctionnement est d'environ 10 à 15 minutes et dépend du type d'ingrédients utilisés et des préférences gustatives.

ATTENTION: Pendant le fonctionnement depuis le boîtier supérieur (5) de l'appareil, il peut émettre de la vapeur chaude, c'est normal.

7. Ouvrez complètement le boîtier supérieur (5) et retirez la gaufre à dos en utilisant uniquement une spatule en bois ou en plastique.

ATTENTION! N'utilisez pas d'ustensiles en métal ou d'ustensiles de cuisine pointus car ils peuvent endommager les plaques chauffantes à revêtement antiadhésif spécial.

8. Avant de cuire le prochain lot de pâte, fermez le boîtier supérieur pour laisser la plaque chauffante chauffer à la bonne température.

9. Une fois la cuisson terminée, retirez la fiche de la prise et laissez refroidir l'appareil.

DISPOSITIF DE NETTOYAGE

1. Débranchez la prise électrique après utilisation et attendez qu'elle refroidisse avant de commencer le nettoyage.

2. Essuyez d'abord les plaques chauffantes avec de l'eau et ensuite avec un chiffon sec et humide (vous pouvez également utiliser une serviette en papier).

3. La pâte la plus difficile à nettoyer repose la graisse avec de l'huile et laissez-la ainsi. Après quelques minutes, retirez doucement ce repose avec une palette en bois.

4. Veuillez ne pas utiliser d'outil abrasif en métal ou dur pour essuyer l'intérieur / l'extérieur du corps de la machine afin d'éviter de rayer la surface du plateau.

5. Ne plongez pas dans l'eau.

DONNÉES TECHNIQUES:

Alimentation: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Puissance nominale: 1100W

Puissance maximale: 1500W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si

l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!


(ES) ESPAÑOL

CONDICIONES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD DE USO LEA DETENIDAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS

Las condiciones de la garantía son diferentes si el dispositivo se utiliza con fines comerciales.

1. Antes de usar el producto, lea atentamente y cumpla siempre las siguientes instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños debidos a un mal uso.

2. El producto solo debe utilizarse en interiores. No utilice el producto para ningún propósito que no sea compatible con su aplicación.

3. El voltaje aplicable es 220-240V ~50/60Hz. Por razones de seguridad, no es apropiado conectar varios dispositivos a una sola toma de corriente.
4. Tenga cuidado al usarlo con niños. No deje que los niños jueguen con el producto. No permita que los niños o personas que no conozcan el dispositivo lo utilicen sin supervisión.
- ADVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del dispositivo, solo bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad, o si fueron instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y son conscientes de los peligros asociados con su funcionamiento. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estas actividades se realicen bajo supervisión.
6. Una vez que haya terminado de usar el producto, recuerde siempre quitar suavemente el enchufe del tomacorriente sosteniendo el tomacorriente con la mano. ¡Nunca tire del cable de alimentación!
7. Nunca coloque el cable de alimentación, el enchufe o todo el dispositivo en el agua. Nunca exponga el producto a las condiciones atmosféricas tales como luz solar directa o lluvia, etc. Nunca use el producto en condiciones húmedas.
8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, el producto debe llevarse a un lugar de servicio profesional para ser reemplazado a fin de evitar situaciones peligrosas.
9. Nunca utilice el producto con un cable de alimentación dañado o si se cayó o se dañó de alguna otra manera o si no funciona correctamente. No intente reparar el producto defectuoso usted mismo porque puede provocar una descarga eléctrica. Lleve siempre el dispositivo dañado a un lugar de servicio profesional para repararlo. Todas las reparaciones pueden ser realizadas únicamente por profesionales de servicio autorizados. La reparación que se realizó incorrectamente puede causar situaciones peligrosas para el usuario.
10. Nunca coloque el producto sobre o cerca de superficies calientes o calientes o de los electrodomésticos de la cocina como el horno eléctrico o la hornilla de gas.
11. Nunca use el producto cerca de combustibles.
12. No permita que el cable cuelgue del borde del mostrador ni toque superficies calientes.
13. Nunca deje el producto conectado a la fuente de alimentación sin supervisión. Incluso cuando el uso se interrumpe por un corto tiempo, apáguelo de la red, desenchufe la alimentación.
14. Para proporcionar protección adicional, se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) en el circuito de alimentación, con una clasificación de corriente residual no superior a 30 mA. Comuníquese con un electricista profesional en este asunto.
-  15. Las temperaturas de las superficies accesibles pueden ser altas cuando el aparato está en funcionamiento. Nunca toque las superficies calientes del aparato.
16. Debido a la alta temperatura, debe tener cuidado al retirar los platos preparados, quitar la grasa caliente u otros líquidos calientes. Tenga cuidado, puede haber presencia de

vapor caliente durante el uso del aparato.

17. Este aparato eléctrico contiene una función de calentamiento. Las superficies, también diferentes a las superficies funcionales, pueden desarrollar altas temperaturas. El equipo debe tocarse solo en las asas y superficies de agarre previstas, y utilizar protección contra el calor como guantes o similar.

Durante o después del uso, no toque la bandeja para hornear ni el área caliente de la carcasa antes de que baje la temperatura.

18. El dispositivo debe enfriarse antes de guardarlo.

19. No coloque productos hechos de cartón, papel, materiales plásticos u otros objetos inflamables o derretibles en el dispositivo.

20. El dispositivo no está diseñado para funcionar con programadores externos o un sistema de control remoto independiente.

21. No inserte porciones de comida que ocupen todo el volumen del horno, ya que pueden provocar un incendio y la destrucción del dispositivo.

22. El cable de alimentación no debe colocarse sobre el dispositivo y no debe tocar ni ubicarse cerca de superficies calientes. No coloque el dispositivo debajo de una toma de corriente.

23. No mueva ni transporte el dispositivo durante su funcionamiento. Después de la operación, solo se puede mover si tuvo suficiente tiempo para enfriarse.

24. Abra el dispositivo sujetando el asa.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO:

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Mango | 2. Indicador de encendido (rojo) |
| 3. Indicador de listo (verde) | 4. Perilla de control de temperatura |
| 5. Carcasa superior | 6. Carcasa inferior |
| 7. Placas calefactoras | |

ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire todas las cajas y etiquetas de la carcasa y del interior (entre las placas de calentamiento).
2. Limpie las placas de cocción primero con un paño húmedo y luego con un paño húmedo seco.
3. Aplique un poco de aceite comestible u otra grasa vegetal en las placas de calentamiento, cierre y conéctelo a la toma con conexión a tierra, coloque la perilla de control de temperatura en la posición "DARK" (4), la lámpara indicadora de encendido (2) y se iluminará el indicador listo (3).
4. Mantenga el dispositivo en funcionamiento durante unos minutos para eliminar el olor de fabricación. El dispositivo podría emitir algo de humo durante este tiempo. Eso es normal.
5. Limpie la unidad según el capítulo "Limpieza".

USANDO DISPOSITIVO

Prepara la masa según tu receta favorita

1. Conecte el dispositivo cerrado a la toma con conexión a tierra. Ajuste la perilla de control de temperatura (4) a la configuración deseada: "LIGHT" para waffles de colores claros y "DARK" para waffles más oscuros. - Las luces indicadoras de encendido y listo se encenderán (2) (3).
2. Espere unos 10 minutos. Después de este tiempo, el dispositivo debería alcanzar la temperatura requerida; la lámpara indicadora de listo se apagará (3).
3. Abra completamente el dispositivo. Coloque la masa previamente preparada en la placa calefactora inferior.
4. Cierre el dispositivo. No cierre la carcasa superior (5) a la fuerza.
5. Durante el funcionamiento, la lámpara indicadora de listo (3) se encenderá y se apagará, es decir, el termostato mantendrá la temperatura adecuada de las placas calefactoras.
6. El tiempo de operación es de aproximadamente 10 a 15 minutos y depende del tipo de ingredientes usados y la preferencia de sabor.

PRECAUCIÓN: Durante el funcionamiento desde la carcasa superior (5) del dispositivo puede emitir vapor caliente, es normal.

7. Abra completamente la carcasa superior (5) y retire el gofre posterior utilizando solo una espátula de madera o plástico.

¡ATENCIÓN! No utilice utensilios de metal o utensilios de cocina afilados porque pueden dañar las placas calefactoras con

revestimiento antiadherente especial.

8. Antes de hornear el siguiente lote de masa, cierre la carcasa superior para permitir que la placa calefactora se caliente a la temperatura adecuada.

9. Cuando termine de hornear, retire el enchufe del tomacorriente y deje que el dispositivo se enfríe.

DISPOSITIVO DE LIMPIEZA

1. Desenchufe el enchufe eléctrico después de su uso y espere a que se enfríe antes de comenzar a limpiar.

2. Limpie las placas calefactoras primero con un paño húmedo y luego con un paño húmedo seco (también puede usar una toalla de papel).

3. La masa más difícil de limpiar descansa la grasa con aceite y déjala así. Pasados unos minutos retiramos estos restos con la paleta de madera con suavidad.

4. No utilice ninguna herramienta de metal o abrasivo duro para limpiar el interior / exterior del cuerpo de la máquina para evitar raspar la superficie de la bandeja.

5. No sumerja en agua.

DATOS TÉCNICOS:

Fuente de alimentación: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Potencia nominal: 1100 W

Potencia máxima: 1500 W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo. Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

(PT) PORTUGUÊS

CONDIÇÕES DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA DE USO, LEIA COM ATENÇÃO E MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA

As condições de garantia são diferentes, se o dispositivo for usado para fins comerciais.

1. Antes de usar o produto, leia com atenção e sempre siga as instruções a seguir. O fabricante não é responsável por quaisquer danos devidos a qualquer uso indevido.

2. O produto só deve ser usado em ambientes internos. Não use o produto para nenhuma finalidade que não seja compatível com sua aplicação.

3. A tensão aplicável é 220-240V ~ 50 / 60Hz. Por motivos de segurança, não é apropriado conectar vários dispositivos a uma tomada elétrica.

4. Por favor, tenha cuidado ao usar perto de crianças. Não deixe as crianças brincarem com o produto. Não deixe que crianças ou pessoas que não conheçam o dispositivo o utilizem sem supervisão.

5. AVISO: Este dispositivo pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas sem experiência ou conhecimento do dispositivo, apenas sob a supervisão de uma pessoa responsável por sua segurança, ou se foram instruídos sobre o uso seguro do dispositivo e estão cientes dos perigos associados ao seu funcionamento. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e as atividades sejam realizadas sob supervisão.

6. Após terminar de usar o produto, lembre-se sempre de remover com cuidado o plugue da tomada, segurando-a com a mão. Nunca puxe o cabo de alimentação !!!

7. Nunca coloque o cabo de alimentação, a ficha ou todo o dispositivo na água. Nunca

exponha o produto às condições atmosféricas, como luz solar direta ou chuva, etc. Nunca use o produto em condições de umidade.

8. Verifique periodicamente a condição do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o produto deve ser encaminhado a um local de serviço profissional para ser substituído, a fim de evitar situações perigosas.

9. Nunca use o produto com um cabo de alimentação danificado ou se ele caiu ou foi danificado de qualquer outra forma ou se não funcionar corretamente. Não tente consertar o produto defeituoso por conta própria, pois isso pode causar choque elétrico. Sempre leve o dispositivo danificado a um local de serviço profissional para repará-lo. Todos os reparos podem ser feitos apenas por profissionais de serviço autorizados. O reparo que foi feito incorretamente pode causar situações perigosas para o usuário.


10. Nunca coloque o produto sobre ou próximo de superfícies quentes ou mornas ou de aparelhos de cozinha, como forno elétrico ou queimador a gás.

11. Nunca use o produto próximo a combustíveis.

12. Não deixe o cabo pendurado na borda do balcão ou toque em superfícies quentes.

13. Nunca deixe o produto conectado à fonte de alimentação sem supervisão. Mesmo quando o uso for interrompido por um curto período de tempo, desligue-o da rede e desconecte-o da tomada.

14. Para fornecer proteção adicional, é recomendado instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito de alimentação, com corrente residual nominal não superior a 30 mA. Entre em contato com um eletricitista profissional a esse respeito.

 15. As temperaturas da superfície acessível podem ser altas quando o aparelho está funcionando. Nunca toque nas superfícies quentes do aparelho.

16. Devido à alta temperatura, deve-se ter cuidado ao retirar os pratos preparados, remover a gordura quente ou outros líquidos quentes. Tenha cuidado, pode haver presença de vapor quente durante a utilização do aparelho.

17. Este aparelho elétrico contém uma função de aquecimento. As superfícies, também diferentes das superfícies funcionais, podem desenvolver altas temperaturas. O equipamento deve ser tocado apenas nas alças e superfícies de prensão pretendidas e usar proteção contra o calor, como luvas ou similar.

Durante ou após o uso, não toque na assadeira ou na área quente da casca antes que a temperatura desça.

18. O dispositivo deve esfriar antes de ser armazenado.

19. Não coloque produtos feitos de papelão, papel, materiais plásticos ou outros objetos inflamáveis ou derretíveis no dispositivo.

20. O dispositivo não foi projetado para funcionar com agendadores externos ou sistema de controle remoto separado.

21. Não insira porções de alimentos que ocupem todo o volume do forno, pois isso pode causar incêndio e destruição do aparelho.

22. O cabo de alimentação não pode ser colocado acima do dispositivo e não pode tocar ou estar localizado próximo a superfícies quentes. Não coloque o dispositivo sob uma tomada elétrica.

23. Não mova ou carregue o dispositivo durante a operação. Após a operação, ele só pode ser movido se tiver tempo de resfriamento.

24. Abra o dispositivo segurando a alça.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO:

1. Alça
2. Indicador de energia (vermelho)
3. Indicador de pronto (verde)
4. Botão de controle de temperatura
5. Alojamento superior
6. Alojamento inferior
7. Placas de aquecimento

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Remova todas as caixas e etiquetas da caixa e de dentro (entre as placas de aquecimento).
2. Limpe as placas primeiro com um pano úmido e depois com um pano úmido e seco.
3. Aplique um pouco de óleo comestível ou outra gordura vegetal nas placas de aquecimento, feche e conecte na tomada com aterramento, coloque o botão de controle de temperatura na posição "DARK" (4), a lâmpada indicadora de energia (2) e o indicador de pronto acenderá (3).
4. Mantenha o dispositivo funcionando por alguns minutos para eliminar o odor de fabricação. O dispositivo pode emitir fumaça durante esse período. Isso é normal.
5. Limpe a unidade de acordo com o capítulo "Limpeza".

USANDO DISPOSITIVO

Prepare a massa de acordo com sua receita favorita

1. Conecte o dispositivo fechado ao soquete com aterramento. Ajuste o botão de controle de temperatura (4) para a configuração desejada: "LIGHT" para waffles de cores claras e "DARK" para waffles mais escuros. - as lâmpadas indicadoras de energia e pronto acenderão (2) (3).
2. Aguarde cerca de 10 minutos. Após este tempo, o dispositivo deve atingir a temperatura exigida - a lâmpada indicadora de pronto apagará (3).
3. Abra totalmente o dispositivo. Coloque a massa preparada anteriormente na placa de aquecimento inferior.
4. Feche o dispositivo. Não feche o alojamento superior (5) à força.
5. Durante a operação, a lâmpada indicadora de pronto (3) acenderá e apagará, o que significa que o termostato mantém a temperatura adequada das placas de aquecimento.
6. O tempo de operação é de aproximadamente 10 a 15 minutos e depende do tipo de ingredientes usados e da preferência de sabor. ATENÇÃO: Durante o funcionamento a partir da carcaça superior (5) do aparelho pode emitir vapor quente, é normal.
7. Abra totalmente o alojamento superior (5) e remova o waffle com fundo usando apenas uma espátula de madeira ou plástico. ATENÇÃO! Não use utensílios de metal ou utensílios de cozinha afiados, pois eles podem danificar as placas de aquecimento com revestimento antiaderente especial.
8. Antes de assar o próximo lote de massa, feche o compartimento superior para deixar a placa de aquecimento atingir a temperatura adequada.
9. Quando terminar de assar, remova o plugue da tomada e deixe o aparelho esfriar.

DISPOSITIVO DE LIMPEZA

1. Desligue a ficha elétrica após a utilização e espere que arrefeça antes de iniciar a limpeza.
2. Limpe as placas de aquecimento primeiro com um pano úmido e depois com um pano úmido e seco (você também pode usar toalha de papel).
3. A massa mais difícil de limpar fica untada com óleo e deixa assim. Depois de alguns minutos, remova o resto com uma pá de madeira delicadamente.
4. Não use nenhuma ferramenta de metal nem abrasivo duro para limpar o interior / exterior do corpo da máquina para evitar arranhar a superfície da bandeja.
5. Não mergulhe na água.

DADOS TÉCNICOS:

Fonte de alimentação: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Potência nominal: 1100W

Potência máxima: 1500W



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

SAUGOS SĄLYGOS SVARBIOS NAUDOJIMO SAUGUMO INSTRUKCIJOS Prašome atidžiai perskaityti ir laikytis būsimos nuorodos

Garantijos sąlygos skiriasi, jei prietaisas naudojamas komerciniams tikslams.

1. Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite ir visada laikykitės šių nurodymų.

Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

2. Produktas turi būti naudojamas tik patalpose. Nenaudokite gaminio jokiems tikslams, kurie nesuderinami su jo taikymu.

3. Taikoma įtampa yra 220-240V ~ 50 / 60Hz. Saugumo sumetimais nėra tikslinga prie vieno maitinimo lizdo prijungti kelis įrenginius.

4. Būkite atsargūs, kai naudojate aplink vaikus. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu.

Neleiskite vaikams ar žmonėms, nežinantiems prietaiso, jo naudoti be priežiūros.

5. [SPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, tik prižiūrėti už jų saugumą atsakingo asmens arba jei jiems buvo nurodyta saugiai naudotis prietaisu ir jie žino apie su jo naudojimu susijusius pavojus.

Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Prietaisą valyti ir prižiūrėti neturėtų vaikai, išskyrus tuos atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų, o ši veikla atliekama prižiūrint.

6. Baigę naudoti gaminį, visada nepamirškite ranka atsargiai ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo. Niekada netraukite maitinimo laido !!!

7. Niekada nedėkite maitinimo laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį. Niekada nenaudokite gaminio tokiomis atmosferos sąlygomis, kaip tiesioginė saulės šviesa, lietus ir pan. Niekada nenaudokite gaminio drėgnomis sąlygomis.

8. Periodiškai patikrinkite maitinimo laido būklę. Jei pažeistas maitinimo laidas, gaminį reikia nukreipti į profesionalų aptarnavimo vietą, kad jis būtų pakeistas, kad būtų išvengta pavojingų situacijų.

9. Niekada nenaudokite gaminio su pažeistu maitinimo kabeliu, jei jis buvo numestas ar sugadintas kitu būdu, arba jei jis neveikia tinkamai. Nebandykite patys taisyti sugedusio gaminio, nes tai gali sukelti elektros smūgį. Norėdami jį pataisyti, sugadintą prietaisą visada nukreipkite į profesionalų aptarnavimo vietą. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros specialistai. Neteisingai atliktas remontas gali sukelti pavojingas situacijas vartotojui.

10. Niekada nedėkite gaminio ant karštų ar šiltų paviršių ar prie jų ar virtuvės prietaisų, tokių kaip elektrinė orkaitė ar dujų degiklis.

11. Niekada nenaudokite produkto arti degių medžiagų.

12. Neleiskite laidui kaboti virš prekystalio krašto ir neliesti karštų paviršių.

13. Niekada nepalikite gaminio prijungto prie maitinimo šaltinio be priežiūros. Net kai naudojimas trumpam nutrūksta, išjunkite jį iš tinklo, atjunkite maitinimą.

14. Norint suteikti papildomą apsaugą, rekomenduojama maitinimo grandinėje įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio likutinė srovė yra ne didesnė kaip 30 mA. Šiuo

klausimu susisiekite su profesionaliu elektriку.



15. Prieigos metu prieinama paviršiaus temperatūra gali būti aukšta. Niekada nelieskite karštų prietaiso paviršių.

16. Dėl aukštos temperatūros turėtumėte būti atsargūs išimdami paruoštus indus, pašalindami karštus riebalus ar kitus karštus skysčius. Būkite atsargūs, prietaisą naudojant gali būti karštų garų.

17. Šiame elektros prietaise yra šildymo funkcija. Paviršiai, taip pat kitokie nei funkciniai paviršiai, gali sukelti aukštą temperatūrą. Įranga turi liestis tik prie numatytų rankenų ir sugriebiančių paviršių, ir naudoti apsaugą nuo karščio, pavyzdžiui, pirštines ar pan. Naudojimo metu ar po jo nelieskite kepimo skardos ar karšto ploto ant lukšto, kol temperatūra nesumažės.

18. Prieš laikydami, prietaisas turi atvėsti.

19. Į prietaisą nedėkite gaminių, pagamintų iš kartono, popieriaus, plastiko ar kitų degių ar tirpių daiktų.

20. Prietaisas nėra skirtas dirbti su išoriniais tvarkaraščiais ar atskira nuotolinio valdymo sistema.

21. Nedėkite maisto porcijų, kuriose sunaudojamas visas orkaitės tūris, nes tai gali sukelti gaisrą ir prietaiso sunaikinimą.

22. Maitinimo laido negalima uždėti virš prietaiso ir jis negali liesti ar būti šalia karštų paviršių. Nestatykite prietaiso po maitinimo lizdu.

23. Darbo metu nejudinkite ir neneškite prietaiso. Po operacijos jį galima perkelti tik tuo atveju, jei jis turėjo pakankamai laiko atvėsti.

24. Atidarykite prietaisą laikydami už rankenos.

ĮRENGINIO APRAŠYMAS:

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Rankena | 2. Maitinimo indikatorius (raudonas) |
| 3. Parengties indikatorius (žalias) | 4. Temperatūros reguliavimo rankenėlė |
| 5. Viršutinis korpusas | 6. Apatinis korpusas |
| 7. Šildymo plokštės | |

PRIEŠ PIRMĄ NAUDOJIMĄ

1. Išimkite visas dėžutes ir etiketes iš korpuso ir iš vidaus (tarp kaitinimo plokščių).
2. Virykles pirmiausia nuvalykite šlapia, o paskui - sausa drėgna šluoste.
3. Ant kaitinimo plokščių užtepkite šiek tiek valgomojo aliejaus ar kitų augalinių riebalų, uždarykite ir įjunkite į lizdą su įžeminimu, nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę į padėtį „DARK“ (4), maitinimo indikatorius lemputę (2) ir užsiedgs indikatorius (3).
4. Laikykite prietaisą veikiančią keletą minučių, kad pajustumėte gamybos kvapą. Per šį laiką prietaisas gali skeisti šiek tiek dūmų. Tai normalu.
5. Išvalykite įrenginį pagal skyrių „Valymas“.

NAUDOJANT ĮRENGINĮ

Paruoškite tešlą pagal savo mėgstamą receptą

1. Uždarytą prietaisą prijunkite prie įžeminimo lizdo. Temperatūros valdymo rankenėlę (4) nustatykite norimu nustatymu: „LIGHT“ šviesiems vafliams ir „DARK“ tamsesniems vafliams. - užsiedgs maitinimo ir parengties indikatoriai (2) (3).
2. Palaukite apie 10 minučių. Praėjus šiam laikui, prietaisas turėtų pasiekti reikiamą temperatūrą - parengties indikatorius lemputė užges (3).
3. Atidarykite prietaisą iki galo. Ant apatinės kaitinimo plokštelės uždėkite anksčiau paruoštą tešlą.
4. Uždarykite prietaisą. Neuždarykite viršutinio korpuso (5) jėga.
5. Eksploatacijos metu bus įjungta ir išsijungs parengta indikatorius lemputė (3), tai reiškia, kad termostatas palaiko reikiamą kaitinimo plokščių temperatūrą.

6. Veikimo trukmē yra maždaug 10–15 minučių ir prieklauso nuo naudojamų ingredientų tipo ir skonio.
- DĒMESIO: Dirbant iš viršutinio prietaiso korpuso (5), gali būti karšto garo, tai yra normalu.
7. Visiškai atidarykite viršutinį korpusą (5) ir nuimkite vafliņę dangtelį tik medine arba plastikine mentele.
- DĒMESIO! Nenaudokite metalinių indų ar aštrių virtuvēs iřrankių, nes jie gali sugadinti specialias nelipnias dangas kaitinančias plokštes.
8. Prieš kepdami kitā tešlos partijā, uzdarykite viršutinį korpusā, kad kaitinimo plokštē iķaistu iki reikiamos temperatūros.
9. Baigē kepti, iřtraukite kištukā iš lizdo ir leiskite prietaisui atvēs.

VALYMO PRIETAISAS

1. Po naudojimo atjunkite elektros kištukā ir palaukite, kol jis atvēs.
2. Šildymo plokštes pirmiausia nuvalykite šlapia, o paskui - sausa drēgna šluoste (taip pat galite naudoti popierinį rankšluostį).
3. Sunkiausiai valoma tešla lieka aliejumi ir palikite tai. Po keliu minučių šią atramā švelniai nuimkite medine mentele.
4. Nenaudokite jokių metalinių ar kietų abrazyvinių iřrankių, kad nuvalytumētē mašinos korpuso vidų / išorę, kad nesubraižytumētē dėklo paviršiaus.
5. Nemerkite į vandenį.

TECHNINIAI DUOMENYS:

Maitinimas: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Nominali galia: 1100 W

Maksimali galia: 1500W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrā. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtā konteinerį. Susidėvėjusį prietaisā atiduoti į atitinkamā atliekų surinkimo vietā, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisā atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietā. Nemeti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

(LV) LATVIEŠŪ

DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANAS DROŠĪBU LŪDZU, RŪPĪGI LASIET UN UZGLABĀT NĀKOTNES ATSAUCES

Garantijas nosacĪjumi ir atšķirĪgi, ja ierĪci izmanto komerciāliem mērķiem.

1. Pirms produkta lietošanas, lūdzu, uzmanĪgi izlasiet un vienmēr ievērojiet šādus norādĪjumus. Ražotājs nav atbildĪgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.
2. Produkts ir paredzēts lietošanai tikai telpās. Nelietojiet izstrādājumu nekādiem mērķiem, kas nav saderĪgi ar tā lietojumu.
3. Piemērojamais spriegums ir 220-240V ~ 50 / 60Hz. Drošības apsvērumu dēļ nav pareizi savienot vairākas ierĪces ar vienu kontaktligzdu.
4. Lūdzu, esiet piesardzĪgs, lietojot apkārt bērniem. Neļaujiet bērniem spēlēties ar produktu. Neļaujiet bērniem vai cilvēkiem, kuri nezina ierĪci, to lietot bez uzraudzības.
5. BRĪDINĀJUMS. Šo ierĪci bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garĪgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas par ierĪci, drĪkst izmantot tikai personas, kas atbild par viņu drošību, uzraudzībā vai ja viņi ir instruēti par ierĪces drošu lietošanu un apzinās ar tās darbību saistĪtos draudus. Bērniem nevajadzētu spēlēt ar ierĪci. IerĪces tĪrĪšanu un apkopi nedrĪkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības veic uzraudzībā.
6. Kad esat beidzis lietot produktu, vienmēr atcerieties maigi noņemt kontaktdakšu no kontaktligzdas, ar roku turot kontaktligzdu. Nekad nevelciet strāvas kabeli !!!
7. Nekad nelieciet strāvas kabeli, kontaktdakšu vai visu ierĪci ūdenī. Nekad nepaķļaujiet produktu tādos atmosfēras apstākļos kā tieša saules gaisma vai lietus utt. Nekad nelietojiet

produktu mitros apstākļos.

8. Periodiski pārbaudiet strāvas kabeļa stāvokli. Ja strāvas kabelis ir bojāts, produkts jānovērš profesionāla servisa vietā, kur tas jānomaina, lai izvairītos no bīstamām situācijām.

9. Nekad nelietojiet produktu ar bojātu strāvas kabeli, ja tas ir nokritis vai bojāts citā veidā vai ja tas nedarbojas pareizi. Nemēģiniet pats salabot bojāto produktu, jo tas var izraisīt elektrošoku. Lai to salabotu, bojāto ierīci vienmēr nogādājiet profesionālā servisa vietā. Visus remontdarbus var veikt tikai pilnvaroti servisa speciālisti. Nepareizi veikts remonts var radīt bīstamas situācijas lietotājam.


10. Nekad nelieciet produktu uz karstu vai siltu virsmu vai virtuves ierīču, piemēram, elektriskās krāsns vai gāzes degļa, vai tuvu tam.

11. Nekad nelietojiet produktu degošu tuvumā.

12. Neļaujiet vadam karāties virs letes malas un nepieskarieties karstām virsmām.

13. Nekad neatstājiet produktu pieslēgtu strāvas avotam bez uzraudzības. Pat tad, ja lietošana uz īsu laiku tiek pārtraukta, izslēdziet to no tīkla, atvienojiet strāvu.

14. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, strāvas ķēdē ieteicams uzstādīt atlikušās strāvas ierīci (RCD) ar atlikušās strāvas stiprumu ne vairāk kā 30 mA. Šajā jautājumā sazinieties ar profesionālu elektriķi.

 15. Pieejamā virsmas temperatūra var būt augsta, kad ierīce darbojas. Nekad nepieskarieties ierīces karstajām virsmām.

16. Augstas temperatūras dēļ jums jābūt piesardzīgam, noņemot sagatavotos traukus, noņemot karstu smērvielu vai citus karstus šķidrumus. Esiet piesardzīgs, ierīces lietošanas laikā var būt karsts tvaiks.

17. Šajā elektroierīcē ir sildīšanas funkcija. Virsmas, arī atšķirīgas no funkcionālajām virsmām, var radīt augstu temperatūru. Iekārtai jāpieskaras tikai paredzētajiem rokturiem un satverošajām virsmām, un jāizmanto aizsardzība pret siltumu, piemēram, cimdi vai tamlīdzīgi.

Lietošanas laikā vai pēc tās, pirms temperatūra pazeminās, lūdzu, nepieskarieties cepšanas paplātei vai karstajai virsmai uz čaumalas.

18. Pirms ierīces uzglabāšanas ierīcei ir jāatdziest.

19. Nenovietojiet ierīcē izstrādājumus, kas izgatavoti no kartona, papīra, plastmasas materiāliem vai citiem viegli uzliesmojošiem vai kausējamiem priekšmetiem.

20. Ierīce nav paredzēta darbam ar ārējiem plānotajiem vai atsevišķu tīlvadības sistēmu.

21. Neievietojiet pārtikas porcijas, kurās tiek izmantots viss krāsns tilpums, jo tas var izraisīt ugunsgrēku un ierīces sabojāšanos.

22. Strāvas vadu nedrīkst novietot virs ierīces, un tas nedrīkst pieskarties karstām virsmām vai to tuvumā. Nenovietojiet ierīci zem kontaktligzdas.

23. Darbības laikā nekustiniet un nēsājiet ierīci. Pēc operācijas to var pārvietot tikai tad, ja tam bija pietiekami daudz laika atdzišanai.

24. Atveriet ierīci, turot rokturi.

IERĪCES APRAKSTS:

1. Rokturis
2. Barošanas indikators (sarkans)
3. Gatavības indikators (zaļš)
4. Temperatūras vadības poga
5. Augšējais korpuss
6. Apakšējais korpuss
7. Apkures plāksnes

PIRMS PIRMĀ LIETOŠANAS

1. Izņemiet visas kastes un etiķetes no korpusa un no iekšpuses (starp sildvirsmām).
2. Vispirms noslaukiet plītiņas ar mitru, bet pēc tam ar sausu, mitru drānu.
3. Uz sildīšanas plāksnēm uzklāiet nedaudz pārtikas eļļas vai citu augu tauku, aizveriet un pievienojiet kontaktlīdzdai ar iezemējumu, iestatiet temperatūras regulēšanas pogu pozīcijā "DARK" (4), jaudas indikatora lampu (2) un iedegsies gatavības indikators (3).
4. Turiet ierīci dažas minūtes darbināmas, lai iegūtu ražošanas smaku. Šajā laikā ierīce var radīt nedaudz dūmu. Tas ir normāli.
5. Notīriet ierīci saskaņā ar nodaļu "Tīrīšana".

IERĪCES LIETOŠANA

Sagatavojiet mīklu pēc iecienītās receptes

1. Pievienojiet slēgto ierīci kontaktlīdzdai ar iezemējumu. Iestatiet temperatūras regulēšanas pogu (4) vēlamajā iestatījumā: "LIGHT" gaišām vafelēm un "DARK" tumšākām vafelēm. - iedegsies strāvas un gatavības indikatori (2) (3).
 2. Pagaidiet apmēram 10 minūtes. Pēc šī laika ierīcei vajadzētu sasniegt vajadzīgo temperatūru - gatavības indikators iedegsies (3).
 3. Pilnībā atveriet ierīci. Novietojiet iepriekš sagatavoto mīklu uz apakšējās sildīšanas plāksnes.
 4. Aizveriet ierīci. Neaizveriet augšējo apvalku (5) ar spēku.
 5. Darbības laikā gatavā indikatora lampa (3) ieslēgsies un izslēgsies, tas nozīmē, ka termostats uztur atbilstošu sildīšanas plāksņu temperatūru.
 6. Darbības laiks ir aptuveni 10 līdz 15 minūtes un ir atkarīgs no izmantoto sastāvdaļu veida un garšas izvēles.
- UZMANĪBU:** Darbojoties no ierīces augšējā apvalka (5), var izdalīties karsts tvaiks, tas ir normāli.
7. Pilnībā atveriet augšējo apvalku (5) un noņemiet vafeles pamatni, izmantojot tikai koka vai plastmasas lāpstiņu.
- UZMANĪBU!** Nelietojiet metāla piederumus vai asus virtuves instrumentus, jo tie var sabojāt īpašās nelipīgās pārklājuma sildīšanas plāksnes.
8. Pirms nākamās mīklas partijas cepšanas aizveriet augšējo apvalku, lai sildīšanas plāksne sakarstu līdz vajadzīgajai temperatūrai.
 9. Kad esat beidzis cepšanu, noņemiet kontaktdakšu no kontaktlīdzdas un ļaujiet ierīcei atdzist.

TĪRĪŠANAS IERĪCE

1. Pēc lietošanas atvienojiet elektrības kontaktdakšu un pagaidiet, līdz tā atdziest.
2. Vispirms noslaukiet sildīšanas plāksnes ar mitru un pēc tam ar sausu, mitru drānu (varat izmantot arī papīra dvieļi).
3. Visgrūtāk tīrāmās mīklas paliek tauki ar eļļu un atstāj to. Pēc dažām minūtēm šo balstu viegli noņemiet ar koka lāpstiņu.
4. Lūdzu, neizmantojiet metāla vai cietus abrazīvus instrumentus, lai noslaucītu mašīnas korpusa iekšpusi / ārpusi, lai izvairītos no paplātes virsmas nokasīšanas.
5. Neiegremdējiet ūdeni.

TEHNISKIE DATI:

Barošanas avots: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Nominālā jauda: 1100W

Maksimālā jauda: 1500W




Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atreizējai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

(EST) EESTI

OHUTUSE TINGIMUSED

Garantiitingimused on erinevad, kui seadet kasutatakse kaubanduslikul eesmärgil.

1. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt ja järgige alati järgmisi juhiseid. Tootja ei vastuta väärkasutamisest tulenevate kahjude eest.
2. Toodet kasutatakse ainult siseruumides. Ärge kasutage toodet eesmärkidel, mis ei ühildu selle rakendusega.

3. Rakendatav pingeline on 220–240 V ~ 50/60 Hz. Ohutuse huvides ei ole mitme seadme ühendamine ühe pistikupesaga asjakohane.
 4. Laste läheduses kasutamisel olge ettevaatlik. Ärge laske lastel tootega mängida. Ärge lubage lastel ega inimestel, kes seadet ei tunne, seda ilma järelevalveta kasutada.
 5. HOIATUS. Seda seadet võivad üle 8-aastased lapsed ja piiratud kehaliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või seadme kogemuste ja teadmisteta inimesed kasutada ainult nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile õpetati seadme ohutut kasutamist ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8-aastased ja neid tegevusi teostatakse järelevalve all.
 6. Kui olete toote kasutamise lõpetanud, võtke alati pistik pistikupesast hoides käega ettevaatlikult välja. Ärge kunagi tõmmake toitekaablit !!!
 7. Ärge kunagi pange toitekaablit, pistikut ega kogu seadet vette. Ärge kunagi hoidke toodet ilmastikutingimustes, nagu otsene päikesevalgus või vihm jne. Ärge kunagi kasutage toodet niisketes tingimustes.
 8. Kontrollige perioodiliselt toitekaabli seisukorda. Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb ohtlike olukordade vältimiseks pöörduda toote vahetamiseks asjatundlikku teeninduskohta.
 9. Ärge kunagi kasutage toodet kahjustatud toitekaabli abil, kui see on kukkunud või muul viisil kahjustatud või kui see ei tööta korralikult. Ärge proovige defektiga toodet ise parandada, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Selle parandamiseks pöörake kahjustatud seade alati professionaalsesse teeninduskohta. Kõiki remonditöid saavad teha ainult volitatud hooldustöötajad. Valesti tehtud remont võib põhjustada kasutajale ohtlikke olukordi.
 10. Ärge kunagi pange toodet kuumade või soojade pindade ega köögiseadmete, nagu elektriahi või gaasipõleti, lähedale.
 11. Ärge kunagi kasutage toodet põlevate materjalide läheduses.
 12. Ärge laske juhtmel rippuda loenduri serva kohal ega puudutada kuumaid pindu.
 13. Ärge kunagi jätke toodet toiteallikaga ühendatud ilma järelevalveta. Isegi kui kasutamine on lühiajaliselt katkestatud, lülitage see võrgust välja, eemaldage toide.
 14. Täiendava kaitse pakkumiseks on soovitatav vooluahelasse paigaldada jääkvooluseade (RCD), mille jääkvoolu nimiväärtus ei ületa 30 mA. Võtke selles küsimuses ühendust professionaalse elektrikuga.
 -  15. Juurdepääsetav pinna temperatuur võib seadme töötamise ajal olla kõrge. Ärge kunagi puudutage seadme kuumaid pindu.
 16. Kõrge temperatuuri tõttu peaksite olema ettevaatlik ettevalmistatud nõude eemaldamisel, kuuma rasva või muude kuumade vedelike eemaldamisel. Olge ettevaatlik, seadme kasutamisel võib esineda kuuma auru.
 17. See elektriseade sisaldab kütmiss funktsiooni. Pindadel, mis erinevad ka funktsionaalsetest pindadest, võivad tekkida kõrged temperatuurid. Seadmeid tohib puudutada ainult ettenähtud käepidemete ja haardepindade suhtes ning kasutada kuumuskaitset nagu kindad või sarnased.
- Kasutamise ajal või pärast seda ärge puudutage küpsetusplaati ega kesta kuuma kohta

enne, kui temperatuur langeb.

18. Enne selle hoidmist peab seade jahtuma.

19. Ärge pange seadmesse papist, paberist, plastmaterjalidest ega muudest tuleohtlikest või sulavatest esemetest valmistatud tooteid.

20. Seade ei ole mõeldud töötamiseks väliste ajakavade või eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.

21. Ärge sisestage toiduportsjone, mis kasutavad kogu ahju mahtu, kuna see võib põhjustada tulekahju ja seadme purunemist.

22. Toitejuhet ei tohi asetada seadme kohale ega puudutada ega asuda kuumade pindade läheduses. Ärge asetage seadet pistikupesaga alla.

23. Ärge liigutage ega kandke seadet töö ajal. Pärast operatsiooni saab seda liigutada ainult siis, kui sellel on piisavalt aega jahtumiseks.

24. Avage seade käepidemest kinni hoides.

SEADME KIRJELDUS:

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Käepide | 2. Toiteindikaator (punane) |
| 3. Valmisoleku indikaator (roheline) | 4. Temperatuuri juhtnupp |
| 5. Ülemine korpus | 6. Alumine korpus |
| 7. Kuumutusplaadid | |

ENNE ESMA KASUTAMIST

1. Eemaldage kõik karbid ja sildid korpusest ja seest (kuumutusplaatide vahelt).
2. Pühkige keeduplaadid esmalt märjaga ja seejärel kuiva niiske lapiga.
3. Kandke kuumutusplaatidele natuke toiduõli või muud taimset rasva, sulgege ja ühendage pistikupesaga maandusega, seadke temperatuuri reguleerimisnupp asendisse "DARK" (4), toiteindikaatorlamp (2) ja märgutuli süttib (3).
4. Hoidke seadet mõne minuti jooksul töös, et saada tootmislõhna. Seade võib selle aja jooksul veidi suitsu eraldada. See on normaalne.
5. Puhastage seade vastavalt peatükile „Puhastamine“.

SEADME KASUTAMINE

Valmista tainas vastavalt oma lemmikretseptile

1. Ühendage suletud seade maandusega pistikupesaga. Seadke temperatuuri juhtnupp (4) soovitud asendisse: heledate vahvlite puhul "LIGHT" ja tumedamate vahvlite puhul "DARK". - põlevad toide ja valmisoleku märgutuled (2) (3).
 2. Oodake umbes 10 minutit. Selle aja möödudes peaks seade saavutama vajaliku temperatuuri - valmisoleku märgutuli kustub (3).
 3. Avage seade täielikult. Pange eelnevalt valmistatud tainas alumisele kuumutusplaadile.
 4. Sulgege seade. Ärge sulgege ülemist korpust (5) jõuga.
 5. Töö ajal lülitub valmis indikaatorlamp (3) sisse ja välja, see tähendab, et termostaat hoiab kütteplaatide sobivat temperatuuri.
 6. Toimimisaeg on umbes 10–15 minutit ja sõltub kasutatud koostisainete tüübist ja maitse-eelistustest.
- ETTEVAATUST. Seadme ülemisest korpusest (5) töötamise ajal võib see eraldada kuuma auru, see on normaalne.
7. Avage ülemine korpus (5) täielikult ja eemaldage tagumine vahvel ainult puidust või plastikust spaatliga.
- TÄHELEPANU! Ärge kasutage metallist riistu ega teravaid köögiriistu, sest need võivad kahjustada spetsiaalseid kleepuva kattega kütteplaate.
8. Enne järgmise tainapartii küpsetamist sulgege ülemine korpus, et kuumutusplaat kuumeneks õige temperatuurini.
 9. Kui olete küpsetamise lõpetanud, eemaldage pistik pistikupesast ja laske seadmel jahtuda.

PUHASTUSSEADME

1. Enne puhastamist tõmmake pistik vooluvõrgust välja ja oodake, kuni see jahtub.
2. Pühkige kütteplaadid esmalt märjaga ja seejärel kuiva niiske lapiga (võite kasutada ka paperrätikut).
3. Kõige raskemini puhastatav tainas jääb õliga määrima ja jätke see niisama. Mõne minuti pärast eemaldage see puhkus õrnalt puidust labaga.
4. Ärge kasutage masina kere sisemuse / välispinna pühkimiseks metalli ega kõva abrasiivtööriista, et vältida salve pinna kraapimist.
5. Ärge kastke vette.



TEHNILISED ANDMED:

Toide: 220-240V ~ 50 / 60Hz
Nimivõimsus: 1100W
Maksimaalne võimsus: 1500W

Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!


BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS UTASÍTÁSOK A FELHASZNÁLÁS BIZTONSÁGÁHOZ KÉRJÜK, OLVASSA EL ÓVATOSAN ÉS TARTSA A JÖVŐBENI REFERENCIÁT

A garanciális feltételek eltérőek, ha az eszközt kereskedelmi célokra használják.

1. A termék használata előtt olvassa el figyelmesen, és mindig tartsa be az alábbi utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.
2. A terméket csak beltérben szabad használni. Ne használja a terméket olyan célra, amely nem kompatibilis az alkalmazásával.
3. Az alkalmazható feszültség 220-240V ~ 50 / 60Hz. Biztonsági okokból nem megfelelő több eszközt egyetlen konnektorhoz csatlakoztatni.
4. Kérjük, legyen óvatos, ha gyermekeket használ. Ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak a termékkel. Ne engedje, hogy gyermekek vagy más személyek, akik nem ismerik a készüléket, felügyelet nélkül használhassák.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt az eszközt 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, vagy az eszköz tapasztalata vagy ismerete nélkül használhatják csak a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt, vagy ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára, és tisztában vannak a működésével járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását csak gyermekek végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.
6. Miután befejezte a termék használatát, ne felejtse el óvatosan húzni a csatlakozót a konnektorból tartó kézzel. Soha ne húzza a tápkábelt !!!
7. Soha ne tegye a tápkábelt, a csatlakozót vagy az egész eszközt vízbe. Soha ne tegye ki a terméket olyan légköri viszonyoknak, mint a közvetlen napfény vagy az eső, stb. Soha ne használja a terméket nedves körülmények között.
8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, akkor a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a terméket szakszervizbe kell vinni, és cserélje ki.
9. Soha ne használja a terméket sérült tápkábellel, vagy ha bármilyen módon leesett vagy megsérült, vagy ha nem megfelelően működik. Ne próbálja meg saját maga javítani a hibás terméket, mert áramütést okozhat. A javítás érdekében mindig tegye a sérült készüléket szakszervizbe. Az összes javítást csak hivatalos szervizszakember végezheti. A helytelenül végrehajtott javítás veszélyes helyzeteket okozhat a felhasználó számára.
10. Soha ne tegye a terméket forró vagy meleg felületekre, vagy olyan konyhai eszközökre, mint az elektromos sütő vagy gázégő, vagy azok közelébe.
11. Soha ne használja a terméket éghető anyagok közelében.
12. Ne hagyja, hogy a kábel lógjon a pult szélén, és ne érintse meg a forró felületeket.

13. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a terméket az áramforráshoz csatlakoztatva. Még akkor is, ha a használat rövid ideig megszakad, kapcsolja ki a hálózatról, húzza ki az áramot.

14. A kiegészítő védelem érdekében ajánlatos a maradékáram-eszközt (RCD) az áramkörbe telepíteni, amelynek maradékáram-értéke legfeljebb 30 mA. Vegye fel a kapcsolatot szakemberrel.

 15. A hozzáférhető felületi hőmérséklet magas lehet, ha a készülék működik. Soha ne érjen a készülék forró felületéhez.

16. A magas hőmérséklet miatt óvatosnak kell lennie az elkészített edények eltávolításakor, a forró zsír vagy más forró folyadék eltávolításakor. Vigyázzon, a készülék használata közben forró gőz lehet.

17. Ez az elektromos készülék fűtési funkcióval rendelkezik. A funkcionális felületektől eltérő felületeken is magas hőmérséklet alakulhat ki. A berendezést csak a fogantyúnál és a megfogó felületeknél szabad érinteni, és hővédelmet kell használni, például kesztyűt vagy hasonlót.

Használat közben vagy után ne érintse meg a tepsit vagy a héj forró részét, amíg a hőmérséklet le nem csökken.

18. A készüléknek tárolása előtt le kell hűlnie.

19. Ne helyezzen kartonból, papírból, műanyagból készült termékeket vagy más gyúlékony vagy olvasható tárgyakat a készülékbe.

20. A készüléket nem úgy tervezték, hogy külső ütemezővel vagy külön távvezérlő rendszerrel működjön.

21. Ne tegyen bele olyan adagokat, amelyek teljes mennyiségű sütőt használnak, mert az tüzet és a készülék megrongálódását okozhatja.

22. A tápkábelt nem szabad a készülék fölé helyezni, és nem érintkezhet forró felületekkel, vagy nem lehetnek azok közelében. Ne helyezze a készüléket hálózati aljzat alá.

23. Működés közben ne mozgassa vagy hordozza a készüléket. A művelet után csak akkor lehet mozgatni, ha elegendő ideje volt a lehülésre.

24. Nyissa ki az eszközt a fogantyú megfogásával.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA:

- | | |
|----------------------|--------------------------------|
| 1. Fogantyú | 2. Tápfeszültség jelző (piros) |
| 3. Kész jelző (zöld) | 4. Hőmérséklet-szabályozó gomb |
| 5. Felső ház | 6. Alsó ház |
| 7. Fűtőlemezek | |

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Távolítsa el az összes kartont és címkét a házból és belülről (a fűtőlemezek között).
- A főzőlapokat először nedves, majd száraz, nedves ruhával törölje le.
- Vigyen fel egy kis étolajat vagy más növényi zsírt a fűtőlemezekre, csukja be és dugja be a földelő aljzatba, állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a "DARK" állásba (4), az áramjelző lámpát (2) és világít a kész jelzőfény (3).
- Tartsa a készüléket néhány percig működtetve, hogy a gyártási szag elérje. A készülék ez idő alatt némi füstöt bocsát ki. Ez normális.
- Tisztítsa meg az egységet a „Tisztítás” fejezetnek megfelelően.

ESZKÖZ HASZNÁLATA

Készítsen tésztát a kedvenc receptje szerint

1. Csatlakoztassa a zárt eszközt földeléssel ellátott aljzathoz. Állítsa a Hőmérséklet-szabályozó gombot (4) a kívánt beállításra: „LIGHT” a világos színű gofrihoz és a „DARK” a sötétebb gofrihoz. - az áramellátás és a kész jelzőlámpák kigyulladnak (2) (3).
 2. Várjon kb. 10 percet. Ezen idő után a készüléknek el kell érnie a kívánt hőmérsékletet - az üzemműködés állapotjelző lámpa kialszik (3).
 3. Nyissa ki teljesen a készüléket. Helyezze az előzőleg elkészített tésztát az alsó fűtőlemeze.
 4. Csukja be a készüléket. Ne zárja erővel a felső házat (5).
 5. Működés közben az üzemműködés jelző lámpa (3) kigyullad és kialszik, ez azt jelenti, hogy a termosztát a fűtőlapok megfelelő hőmérsékletet tartja.
 6. A működési idő körülbelül 10-15 perc, függ a felhasznált összetevők típusától és az ízlés preferenciájától.
- VIGYÁZAT: A készülék felső házából (5) történő működés közben forró gőzt bocsát ki, ez normális.
7. Nyissa ki teljesen a felső házat (5), és csak fa vagy műanyag spatulával távolítsa el a hátlapot.
- FIGYELEM! Ne használjon fém edényeket vagy éles konyhai szerszámokat, mert azok károsíthatják a speciális tapadásmentes bevonatú fűtőlapokat.
8. Mielőtt megsűtné a következő adag tésztát, zárja le a felső házat, hogy a fűtőlap megfelelő hőmérsékletre melegedjen.
 9. A sütés befejezése után húzza ki a dugót a konnektorból, és hagyja kihűlni a készüléket.

TISZTÍTÓ ESZKÖZ

1. Használat után húzza ki az elektromos csatlakozót és várja meg, amíg lehűl, mielőtt megkezdi a tisztítást.
2. A fűtőlemezeket először nedves, majd száraz nedves ruhával törölje le (használhat papírtörölt is).
3. A legnehezebben tisztítható tésztát olajjal zsírozza meg, és hagyja ezt így. Néhány perc múlva óvatosan távolítsa el ezt a pihenőt fa evezővel.
4. A tálca felületének megkarcolódásának elkerülése érdekében ne használjon fém vagy kemény csiszolószerszámot a gép testének belsejének / külsejének törléséhez.
5. Ne merítse vízbe.

MŰSZAKI ADATOK:

Tápellátás: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Névleges teljesítmény: 1100W

Teljesítmény: 1500W



Törődünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladékra. Polietilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő tároló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszedelmesek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a rehasználatát. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakeladni külön tároló pontjához.

(BS) BOSANSKI

BEZBEDNOSNI USLOVI VAŽNA UPUTSTVA O BEZBEDNOSTI UPOTREBE MOLIMO VAS PAŽLJIVO PROČITAJTE I DRŽITE U BUDUĆOJ REFERENCI

Uvjeti garancije se razlikuju ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu bilo kakvom zlouporabom.
2. Proizvod se koristi samo u zatvorenom prostoru. Ne koristite proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna sa njegovom primenom.
3. Primjenjivi napon je 220-240V ~ 50 / 60Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno priključiti više uređaja u jednu utičnicu.
4. Budite oprezni kada koristite oko djece. Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom. Ne dopustite djeci ili ljudima koji ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjene fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su dobili uputstva o sigurnoj upotrebi uređaja i ako su svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Djeca se ne bi trebala igrati uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju vršiti djeca, osim ako su

starija od 8 godina i ako se te aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. Nakon što završite s upotrebom proizvoda, uvijek ne zaboravite da rukom pažljivo izvadite utikač iz utičnice koja drži utičnicu. Nikada ne povlačite kabel za napajanje !!!

7. Nikada nemojte stavljati kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što su izravna sunčeva svjetlost, kiša itd. Nikada ne koristite proizvod u vlažnim uvjetima.

8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba okrenuti na mjesto profesionalnog servisa radi zamjene kako bi se izbjegle opasne situacije.

9. Nikada nemojte koristiti proizvod sa oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Uvijek okrenite oštećeni uređaj na mjesto profesionalnog servisa kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obaviti samo ovlašteni serviseri. Popravak koji je pogrešno izveden može uzrokovati opasne situacije za korisnika.

10. Nikada ne stavljajte proizvod na ili blizu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih uređaja poput električne pećnice ili plinskog plamenika.

11. Nikada nemojte koristiti proizvod blizu zapaljivih sastojaka.

12. Ne dopustite da kabel visi preko ivice brojača ili da dodiruje vruće površine.

13. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kada je upotreba na kratko prekidana, isključite je s mreže i isključite napajanje.

14. Da bi se osigurala dodatna zaštita, preporuča se instaliranje uređaja zaostale struje (RCD) u krug napajanja, sa nominalnom zaostalom strujom ne većom od 30 mA. Po ovom pitanju obratite se profesionalnom električaru.



15. Dostupne površinske temperature mogu biti visoke dok aparat radi. Nikada ne dodirujte vruće površine uređaja.

16. Zbog visoke temperature budite oprezni kada uklanjate pripremljeno posuđe, uklanjate vruću masnoću ili druge vruće tečnosti. Budite oprezni, tokom upotrebe uređaja može biti prisutna vruća para.

17. Ovaj električni aparat sadrži funkciju grijanja. Površine, koje se razlikuju od funkcionalnih površina, mogu razviti visoke temperature. Oprema se smije dodirivati samo na predviđenim ručkama i površinama za zahvatanje i koristiti zaštitu od topline poput rukavica ili slično.

Tokom ili nakon upotrebe, ne dodirujte pleh ili vruće područje na ljusci prije nego što temperatura padne.

18. Uređaj se mora ohladiti prije nego što ga spremite.

19. U uređaj ne stavljajte proizvode od kartona, papira, plastičnih materijala ili drugih zapaljivih ili topljivih predmeta.

20. Uređaj nije dizajniran za rad s vanjskim planerom ili odvojenim sistemom daljinskog upravljanja.

21. Ne stavljajte dijelove hrane koji koriste cijelu zapreminu pećnice jer to može prouzrokovati požar i uništenje uređaja.

~~22. Kabl za napajanje ne sme biti postavljen iznad uređaja i ne sme dodirivati niti se nalaziti u blizini vrućih površina. Ne stavljajte uređaj pod mrežnu utičnicu.~~

23. Ne pomerajte i ne nosite uređaj tokom rada. Nakon operacije može se premjestiti samo ako je imao dovoljno vremena za hlađenje.

24. Otvorite uređaj držeći ručku.

OPIS UREĐAJA:

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Ručka | 2. Indikator napajanja (crveni) |
| 3. Indikator spremnosti (zeleni) | 4. Gumb za kontrolu temperature |
| 5. Gornje kućište | 6. Donje kućište |
| 7. Grejne ploče | |

PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite sve kartone i naljepnice s kućišta i iznutra (između grijaćih ploča).
2. Prvo obrišite ringle mokrom, a zatim suhom vlažnom krpom.
3. Na grijaće ploče nanesite malo jestivog ulja ili druge biljne masti, zatvorite i uzemljite utičnicu, podesite gumb za kontrolu temperature u položaj "DARK" (4), lampicu indikatora napajanja (2) i Indikator spremnosti svijetli (3).
4. Uređaj pustite da radi nekoliko minuta kako bi se zaradio proizvodni miris. U to vrijeme uređaj bi mogao ispuštati malo dima. To je normalno.
5. Očistite jedinicu prema poglavlju „Čišćenje“.

KORIŠĆENJE UREĐAJA

Pripremite tijesto prema svom omiljenom receptu
1. Zatvoreni uređaj spojite na utičnicu uzemljenjem. Podesite tipku za kontrolu temperature (4) na željenu postavku: „LIGHT“ za svijetle oblatne i „DARK“ za tamnije oblatne. - lampice napajanja i pripravnosti će svijetliti (2) (3).

2. Pričekajte oko 10 minuta. Nakon tog vremena uređaj treba postići potrebnu temperaturu - indikatora lampica spremnosti će se isključiti (3).

3. U potpunosti otvorite uređaj. Stavite prethodno pripremljeno tijesto na donju ploču za grijanje.

4. Zatvorite uređaj. Ne zatvarajte gornje kućište (5) na silu.

5. Tijekom rada lampica spremnosti (3) će se paliti i gasiti, to znači da termostat održava odgovarajuću temperaturu ploča za grijanje.

6. Vrijeme rada je otprilike 10 do 15 minuta i ovisi o vrsti korištenih sastojaka i ukusu.

OPREZ: Tokom rada iz gornjeg kućišta (5) uređaja može ispuštati vruću paru, to je normalno.

7. Potpuno otvorite gornje kućište (5) i izvadite podlošku s oblogom samo drvenom ili plastičnom lopaticom.

PAŽNJA! Nemojte koristiti metalni pribor ili oštre kuhinjske alate jer mogu oštetiti posebne pločice za grijanje koje se ne lijepe.

8. Prije pečenja sljedeće serije tijesta, zatvorite gornje kućište da se ploča za grijanje zagrije na odgovarajuću temperaturu.

9. Kada završite s pečenjem, izvadite utikač iz utičnice i pustite da se uređaj ohladi.

UREĐAJ ZA ČIŠĆENJE

1. Isključite električni utikač nakon upotrebe i pričekajte da se ohladi prije početka čišćenja.

2. Prvo obrišite grejne ploče mokrom, a zatim suhom vlažnom krpom (možete i papirnatim ubrusom).

3. Najteže očistite ostatke tijesta podmazati uljem i ostaviti tako. Nakon nekoliko minuta lagano uklonite ostatke drvenim lopaticama.

4. Nemojte koristiti metalne niti tvrde abrazivne alate za brisanje unutrašnjosti / vanjštine tijela stroja kako biste izbjegli struganje površine ladice.

5. Ne uranjajte u vodu.

TEHNIČKI PODACI:

Napajanje: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Nominalna snaga: 1100W

Maksimalna snaga: 1500W



Brunuci za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

CONDIȚII DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚA VIITORĂ

Condițiile de garanție sunt diferite, dacă dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale.

1. Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție și să respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea abuzivă.

2. Produsul trebuie utilizat numai în interior. Nu utilizați produsul în niciun scop care nu este compatibil cu aplicația sa.

3. Tensiunea aplicabilă este de 220-240V ~ 50 / 60Hz. Din motive de siguranță, nu este adecvat să conectați mai multe dispozitive la o priză de curent.

4. Vă rugăm să fiți precauți atunci când utilizați copiii. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul. Nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu cunosc dispozitivul să îl folosească fără supraveghere.

5. AVERTISMENT: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau persoane fără experiență sau cunoștințe ale dispozitivului, numai sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate funcționării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.

6. După ce ați terminat de utilizat produsul, amintiți-vă întotdeauna să scoateți ușor ștecherul de la priza care ține priza cu mâna. Nu trageți niciodată cablul de alimentare !!!

7. Nu puneți niciodată cablul de alimentare, fișa sau întregul dispozitiv în apă. Nu expuneți niciodată produsul la condiții atmosferice, cum ar fi lumina directă a soarelui sau ploaia etc. Nu folosiți niciodată produsul în condiții de umiditate.

8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, produsul trebuie îndreptat către un loc de service profesional pentru a fi înlocuit, pentru a evita situațiile periculoase.

9. Nu folosiți niciodată produsul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur produsul defect deoarece poate duce la electrocutare. Rotiți întotdeauna dispozitivul deteriorat într-o locație de service profesională pentru a-l repara. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către profesioniști autorizați. Reparația care a fost făcută incorect poate provoca situații periculoase pentru utilizator.

10. Nu puneți niciodată produsul pe sau aproape de suprafețele calde sau calde sau de aparatele de bucătărie, cum ar fi cuptorul electric sau arzătorul cu gaz.

11. Nu folosiți niciodată produsul aproape de combustibili.

12. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea blatului sau să atingă suprafețe fierbinți.

13. Nu lăsați niciodată produsul conectat la sursa de alimentare fără supraveghere. Chiar și atunci când utilizarea este întreruptă pentru o perioadă scurtă de timp, opriți-o din rețea, deconectați alimentarea.

14. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea dispozitivului de curent rezidual (RCD) în circuitul de alimentare, cu un curent rezidual nominal nu mai mare de 30 mA. Contactați electricianul profesionist în această privință.



15. Temperaturile de suprafață accesibile pot fi ridicate atunci când aparatul funcționează. Nu atingeți niciodată suprafețele fierbinți ale aparatului.

16. Datorită temperaturii ridicate, trebuie să aveți grijă când îndepărtați vasele pregătite, îndepărtați grăsimea fierbinte sau alte lichide fierbinți. Aveți grijă, poate apărea abur fierbinte în timpul utilizării aparatului.

17. Acest aparat electric conține o funcție de încălzire. Suprafețele, de asemenea diferite de suprafețele funcționale, pot dezvolta temperaturi ridicate. Echipamentul trebuie să fie atins numai la mânerele și suprafețele de prindere prevăzute și să utilizeze protecție împotriva căldurii, cum ar fi mănușile sau altele similare.

În timpul sau după utilizare, vă rugăm să nu atingeți tava de copt sau zona fierbinte de pe coajă înainte ca temperatura să scadă.

18. Dispozitivul trebuie să se răcească înainte de al depozita.

19. Nu puneți produse din carton, hârtie, materiale plastice sau alte obiecte inflamabile sau topibile în dispozitiv.

20. Dispozitivul nu este conceput pentru a funcționa cu planificatoare externe sau cu un sistem de control de la distanță separat.

21. Nu introduceți porțiuni de alimente care utilizează întregul volum al cuptorului, deoarece acestea pot provoca incendii și distrugerea dispozitivului.

22. Cablul de alimentare nu poate fi așezat deasupra dispozitivului și este posibil să nu se atingă sau să fie situat lângă suprafețe fierbinți. Nu așezați dispozitivul sub o priză.

23. Nu mișcați sau transportați dispozitivul în timpul funcționării. După operație poate fi mutat numai dacă a avut suficient timp pentru răcire.

24. Deschideți dispozitivul ținând mânerul.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI:

- | | |
|---------------------------|-------------------------------------|
| 1. Mâner | 2. Indicator de alimentare (roșu) |
| 3. Indicator gata (verde) | 4. Buton de control al temperaturii |
| 5. Carcasă superioară | 6. Carcasă inferioară |
| 7. Plăci de încălzire | |

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Scoateți toate cutiile și etichetele din carcasă și din interior (între plăcile de încălzire).
2. Ștergeți plăcile fierbinți mai întâi cu umed și apoi cu o cârpă umedă și uscată.
3. Aplicați un pic de ulei comestibil sau alte grăsimi vegetale pe plăcile de încălzire, închideți și conectați la priză cu împământare, setați butonul de control al temperaturii în poziția "DARK" (4), lampa indicatoare de alimentare (2) și indicatorul gata se va aprinde (3).
4. Mențineți dispozitivul în funcțiune câteva minute pentru a obține mirosul de fabricație. Dispozitivul ar putea emite fum în acest timp. E normal.
5. Curățați unitatea conform capitoului „Curățare”.

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Pregătiți aluatul conform rețetei preferate

1. Conectați dispozitivul închis la priză cu împământare. Setați butonul de control al temperaturii (4) la setarea dorită: „LIGHT” pentru vafele de culoare deschisă și „DARK” pentru vafele mai întunecate. - Lămpile indicatoare de alimentare și gata se vor aprinde (2) (3).
2. Așteptați aproximativ 10 minute. După acest timp, dispozitivul ar trebui să atingă temperatura necesară - indicatorul luminos gata se va stinge (3).
3. Deschideți complet dispozitivul. Așezați aluatul pregătit anterior pe placa de încălzire de jos.
4. Închideți dispozitivul. Nu închideți carcasa superioară (5) cu forța.
5. În timpul funcționării, indicatorul luminos gata (3) se va aprinde și se va stinge, ceea ce înseamnă că termostatul păstrează temperatura adecvată a plăcilor de încălzire.
6. Durata de funcționare este de aproximativ 10 până la 15 minute și depinde de tipul de ingrediente utilizate și de preferința gustului. ATENȚIE: În timpul funcționării din carcasa superioară (5) a dispozitivului poate emite abur fierbinte, este normal.
7. Deschideți complet carcasa superioară (5) și îndepărtați vafel spate folosind doar o spatulă din lemn sau plastic. ATENȚIE! Nu utilizați ustensile metalice sau unelte ascuțite de bucătărie, deoarece acestea pot deteriora plăcile speciale de încălzire cu acoperire antiaderentă.
8. Înainte de a coace următorul lot de aluat, închideți carcasa superioară pentru a lăsa placa de încălzire să se încălzească la temperatura potrivită.
9. Când ați terminat coacerea, scoateți ștecherul din priză și lăsați dispozitivul să se răcească.

DISPOZITIV DE CURĂȚARE

1. Deconectați ștecherul electric după utilizare și așteptați să se răcească înainte de a începe curățarea.
2. Ștergeți plăcile de încălzire mai întâi cu umed și apoi cu o cârpă umedă și uscată (puteți folosi și un prosop de hârtie).
3. Aluatul cel mai greu de curățat odihnește grăsimea cu ulei și lăsați-l așa. După câteva minute îndepărtați ușor acest lucru cu o paletă de lemn.
4. Vă rugăm să nu utilizați niciun instrument metalic sau abraziv dur pentru a șterge interiorul / exteriorul corpului mașinii, pentru a evita răzuirea suprafeței tăvii.
5. Nu vă scufundați în apă.

DATE TEHNICE:

Alimentare: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Putere nominală: 1100W

Putere maximă: 1500W



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

(CZ) ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI POUŽITÍ PROSÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE A UCHOVÁVEJTE PRO BUDOUCÍ REFERENCI

Záruční podmínky se liší, pokud je zařízení používáno ke komerčním účelům.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtete a vždy dodržujte následující pokyny.

Výrobce není odpovědný za škody způsobené nesprávným použitím.

2. Produkt se smí používat pouze v interiéru. Nepoužívejte výrobek k účelům, které nejsou kompatibilní s jeho aplikací.

3. Použitelné napětí je 220-240V ~ 50 / 60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné připojit k jedné zásuvce více zařízení.

4. Při používání v okolí dětí buďte opatrní. Nenechte děti hrát si s výrobkem. Nedovolte dětem nebo lidem, kteří neznají zařízení, aby jej používali bez dozoru.

5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností nebo znalostí zařízení, pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojených s jeho provozem. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu

zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.

6. Jakmile dokončíte používání produktu, vždy nezapomeňte opatrně vytáhnout zástrčku ze zásuvky a držet ji rukou. Nikdy netahejte za napájecí kabel !!!

7. Napájecí kabel, zástrčku ani celé zařízení nikdy neponořujte do vody. Nikdy nevystavujte výrobek atmosférickým podmínkám, jako je přímé sluneční světlo nebo déšť atd. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být produkt vyměněn k profesionálnímu servisu, který bude vyměněn, aby se zabránilo nebezpečným situacím.

9. Výrobek nikdy nepoužívejte s poškozeným napájecím kabelem, pokud spadl nebo byl poškozen jiným způsobem nebo pokud nefunguje správně. Nepokoušejte se opravit vadný výrobek sami, protože by to mohlo vést k úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení vždy opravte v odborném servisu. Všechny opravy mohou provádět pouze autorizovaní servisní technici. Oprava, která byla provedena nesprávně, může uživateli způsobit nebezpečné situace.

10. Nikdy nepokládejte výrobek na horké nebo teplé povrchy nebo na kuchyňské spotřebiče, jako je elektrická trouba nebo plynový hořák, ani do jejich blízkosti.

11. Výrobek nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavin.

12. Nenechávejte kabel viset přes hranu pultu nebo se dotýkat horkých povrchů.

13. Nikdy nenechávejte produkt připojený ke zdroji napájení bez dozoru. I když je používání na krátkou dobu přerušeno, vypněte jej ze sítě, odpojte napájení.

14. Z důvodu zajištění další ochrany se doporučuje instalovat do výkonového obvodu zařízení na ochranu proti zbytkovému proudu (RCD), jehož hodnota zbytkového proudu nepřesahuje 30 mA. V této věci kontaktujte profesionálního elektrikáře.



15. Přístupné povrchové teploty mohou být vysoké, když je spotřebič v provozu.

Nikdy se nedotýkejte horkých povrchů spotřebiče.

16. Vzhledem k vysoké teplotě byste měli být opatrní při vyjímání připraveného nádobí, odstraňování horkého tuku nebo jiných horkých tekutin. Buďte opatrní, během používání spotřebiče může být přítomna horká pára.

17. Tento elektrický spotřebič obsahuje funkci vytápění. Povrchy, které se také liší od funkčních povrchů, mohou vyvíjet vysoké teploty. Zařízení se musí dotýkat pouze zamýšlených rukojetí a uchopovacích ploch a používat tepelnou ochranu, jako jsou rukavice apod.

Během nebo po použití se nedotýkejte plechu na pečení ani horké oblasti na plášti, dokud teplota neklesne.

18. Před uložením musí zařízení vychladnout.

19. Do zařízení neumísťujte výrobky z lepenky, papíru, plastů nebo jiných hořlavých nebo roztavitelných předmětů.

20. Zařízení není navrženo pro práci s externími plánovači nebo samostatným systémem dálkového ovládání.

21. Nevkládejte porce jídla, které používají celý objem trouby, protože by to mohlo

způsobit požár a zničení zařízení:

22. Napájecí kabel nemusí být umístěn nad zařízením a nesmí se dotýkat horkých povrchů nebo se jej nacházet v blízkosti horkých povrchů. Neumísťujte zařízení do zásuvky.

23. Nehýbejte a nepřenášejte zařízení během provozu. Po operaci jej lze přesunout, pouze pokud měl dostatek času na ochlazení.

24. Otevřete zařízení přidržením rukojeti.

POPIS ZAŘÍZENÍ:

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Rukojeť | 2. Indikátor napájení (červený) |
| 3. Indikátor Připraveno (zelený) | 4. Ovladač teploty |
| 5. Horní kryt | 6. Spodní kryt |
| 7. Topné desky | |

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte všechny kartony a štítky z krytu a zevnitř (mezi topnými deskami).
2. Varné desky nejprve otřete vlhkým a poté suchým vlhkým hadříkem.
3. Na topné desky naneste trochu jedlého oleje nebo jiného rostlinného tuku, zavřete je a zasuňte do zásuvky s uzemněním, otočný regulátor teploty nastavte do polohy „DARK“ (4), kontrolka napájení (2) Rozsvítí se indikátor Připraveno (3).
4. Udržujte zařízení několik minut v chodu, aby se uvolnil výrobní zápach. Během této doby mohlo zařízení vydávat kouř. To je normální.
5. Vyčistěte jednotku podle kapitoly „Čištění“.

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

Připravte těsto podle svého oblíbeného receptu

1. Připojte uzavřené zařízení do zásuvky s uzemněním. Nastavte knoflík regulace teploty (4) na požadované nastavení: „LIGHT“ pro světlé barvy vafelí a „DARK“ pro tmavší vafle. - rozsvítí se kontrolky napájení a připravenosti (2) (3).
 2. Počkejte asi 10 minut. Po této době by zařízení mělo dosáhnout požadované teploty - kontrolka připravenosti zhasne (3).
 3. Zcela otevřete zařízení. Položte dříve připravené těsto na spodní topnou desku.
 4. Zavřete zařízení. Nezavírejte horní kryt (5) násilím.
 5. Během provozu se rozsvítí a zhasne kontrolka připravenosti (3), to znamená, že termostat udržuje odpovídající teplotu topných desek.
 6. Doba provozu je přibližně 10 až 15 minut a závisí na typu použitých ingrediencí a preferencích chuti.
- UPOZORNĚNÍ:** Během provozu z horního krytu (5) zařízení, které může vydávat horkou páru, je to normální.
7. Plně otevřete horní pouzdro (5) a odstraňte zadní oplatku pouze pomocí dřevěné nebo plastové špachtle.
- POZORNOST!** Nepoužívejte kovové nádoby nebo ostré kuchyňské nářadí, protože by mohlo dojít k poškození speciálních nepřilnavých topných desek.
8. Před pečením další dávky těsta zavřete horní kryt, aby se topná deska ohřála na správnou teplotu.
 9. Po dokončení pečení vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení vychladnout.

ČISTICÍ ZAŘÍZENÍ

1. Po použití odpojte elektrickou zástrčku a před zahájením čištění počkejte, až vychladne.
2. Topné desky otřete nejprve vlhkým a poté suchým vlhkým hadříkem (můžete také použít papírový ručník).
3. Nejtěžší čištění těsta spočívá v masnaté s olejem a nechte to tak. Po několika minutách tyto zbytky opatrně odstraňte dřevěným pádlem.
4. Nepoužívejte žádné kovové ani tvrdé brusné nástroje k otírání vnitřku / vnějšku těla stroje, aby nedošlo k poškrábání povrchu podnosu.
5. Neponořujte do vody.

TECHNICKÁ DATA:

Napájení: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Jmenovitý výkon: 1100 W.

Maximální výkon: 1500 W.



ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylenové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvůru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ

Условия гарантии отличаются, если устройство используется в коммерческих целях.

1. Перед использованием продукта внимательно прочтите и всегда соблюдайте следующие инструкции. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате неправильного использования.
2. Изделие разрешено использовать только в помещении. Не используйте продукт в каких-либо целях, несовместимых с его применением.
3. Применимое напряжение 220-240 В ~ 50/60 Гц. По соображениям безопасности не рекомендуется подключать несколько устройств к одной розетке.
4. будьте осторожны при использовании с детьми. Не позволяйте детям играть с изделием. Не позволяйте детям или людям, не знакомым с устройством, использовать его без присмотра.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: это устройство могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица без опыта или знаний устройства только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они были проинструктированы о безопасном использовании устройства и осведомлены об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с устройством. Дети не должны чистить и обслуживать устройство, если им не исполнилось 8 лет и эти действия не выполняются под присмотром взрослых.
6. По окончании использования продукта всегда не забывайте осторожно вынимать вилку из розетки, придерживая ее рукой. Никогда не тяните за шнур питания !!!
7. Никогда не опускайте шнур питания, вилку или все устройство в воду. Никогда не подвергайте продукт воздействию атмосферных условий, таких как прямой солнечный свет, дождь и т. Д. Никогда не используйте продукт во влажных условиях.
8. Периодически проверяйте состояние кабеля питания. Если шнур питания поврежден, продукт следует заменить в специализированном сервисном центре, чтобы избежать опасных ситуаций.
9. Никогда не используйте продукт с поврежденным шнуром питания, если он упал или был поврежден каким-либо иным образом, или если он не работает должным образом. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать неисправный продукт, так как это может привести к поражению электрическим током. Всегда отправляйте поврежденное устройство в специализированный сервисный центр для его ремонта. Ремонт может быть выполнен только авторизованными специалистами сервисной службы. Неправильно выполненный ремонт может создать опасные ситуации для пользователя.

10. Никогда не кладите изделие на горячие или теплые поверхности или кухонные приборы, такие как электрическая духовка или газовая горелка, или рядом с ними.
11. Никогда не используйте продукт рядом с горючими веществами.
12. Следите за тем, чтобы шнур не свешивался с края прилавка или касался горячих поверхностей.
13. Никогда не оставляйте изделие подключенным к источнику питания без присмотра. Даже если использование прерывается на короткое время, отключите его от сети, отключите питание.

14. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в цепи питания устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому поводу обратитесь к профессиональному электрику.



15. Доступные температуры поверхностей могут быть высокими во время работы прибора. Никогда не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора.
 16. Из-за высокой температуры следует соблюдать осторожность при извлечении приготовленной посуды, удалении горячего жира или других горячих жидкостей. Будьте осторожны, во время использования прибора может присутствовать горячий пар.
 17. Этот электроприбор имеет функцию обогрева. Поверхности, также отличные от функциональных, могут нагреваться до высоких температур. К оборудованию следует прикасаться только предполагаемыми ручками и поверхностями для захвата, а также использовать теплозащитные перчатки, например перчатки или аналогичные предметы.
- Во время или после использования не прикасайтесь к противню или горячим участкам корпуса, пока температура не снизится.
18. Перед хранением устройство должно остыть.
 19. Не кладите в устройство изделия из картона, бумаги, пластмассы или других легковоспламеняющихся или плавящихся предметов.
 20. Устройство не предназначено для работы с внешними планировщиками или отдельной системой дистанционного управления.
 21. Не вставляйте продукты, которые занимают весь объем духового шкафа, так как это может привести к возгоранию и разрушению устройства.
 22. Шнур питания нельзя класть над устройством, не касаться и не располагать рядом с горячими поверхностями. Не кладите устройство под розетку.
 23. Не перемещайте и не переносите устройство во время работы. После операции его можно перемещать только в том случае, если он успел остыть.
 24. Откройте устройство, взявшись за ручку.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА:

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Ручка | 2. Индикатор питания (красный) |
| 3. Индикатор готовности (зеленый) | 4. Ручка регулировки температуры. |
| 5. Верхний корпус | 6. Нижний корпус |
| 7. Нагревательные плиты | |

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Удалите все картонные коробки и этикетки с корпуса и изнутри (между нагревательными пластинами).
2. Протрите конфорки сначала влажной, а затем сухой влажной тканью.
3. Нанесите немного пищевого масла или другого растительного жира на нагревательные пластины, закройте и подключите к розетке с заземлением, установите ручку регулировки температуры в положение «DARK» (4), индикаторную лампу питания (2) и загорится индикатор готовности (3).
4. Дайте устройству поработать несколько минут, чтобы избавиться от производственного запаха. В это время устройство могло выделять дым. Это нормально.
5. Очистите устройство согласно главе «Очистка».

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Готовим тесто по любимому рецепту

1. Подключите закрытый прибор к розетке с заземлением. Установите ручку регулировки температуры (4) на желаемое значение: «LIGHT» для светлых вафель и «DARK» для более темных вафель. - загорятся индикаторы питания и готовности (2) (3).
 2. Подождите около 10 минут. По истечении этого времени прибор должен достичь требуемой температуры - контрольная лампа готовности погаснет (3).
 3. Полностью откройте устройство. Выложите заранее приготовленное тесто на нижнюю нагревательную пластину.
 4. Закройте устройство. Не закрывайте верхний корпус (5) силой.
 5. Во время работы индикаторная лампа готовности (3) будет гореть и гаснуть, это означает, что термостат поддерживает соответствующую температуру нагревательных пластин.
 6. Время работы составляет примерно 10-15 минут и зависит от типа используемых ингредиентов и вкусовых предпочтений.
- ВНИМАНИЕ:** Во время работы из верхнего корпуса (5) устройства может выделяться горячий пар, это нормально.
7. Полностью откройте верхний корпус (5) и удалите вафлю с подложкой, используя только деревянную или пластиковую лопатку.
- ВНИМАНИЕ!** Не используйте металлическую посуду или острые кухонные инструменты, так как они могут повредить нагревательные пластины со специальным антипригарным покрытием.
8. Перед выпечкой следующей партии теста закройте верхний корпус, чтобы нагревательная пластина нагрелась до нужной температуры.
 9. По окончании запекания выньте вилку из розетки и дайте устройству остыть.

ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА

1. Выньте вилку из розетки после использования и подождите, пока она остынет, прежде чем начинать чистку.
2. Протрите нагревательные пластины сначала влажной, а затем сухой влажной тканью (можно также использовать бумажное полотенце).
3. Сложнее всего чистить тесто, остатки смажьте маслом и оставьте вот так. Через несколько минут осторожно удалите остатки деревянной лопаткой.
4. Не используйте металлические или твердые абразивные инструменты для протирания внутренних / внешних поверхностей корпуса машины, чтобы не поцарапать поверхность лотка.
5. Не погружайте в воду.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Номинальная мощность: 1100 Вт

Максимальная мощность: 1500 Вт



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

EAC

(GR) ΕΛΛΑΔΑ

ΠΡΟ ΣΟΠΟΘΕΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝ ΑΝΑΦΟΡΑ

Οι όροι εγγύησης είναι διαφορετικοί, εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς.

1. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε πάντα τις ακόλουθες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές λόγω

κακής χρήσης.

2. Το προϊόν χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για οποιονδήποτε σκοπό που δεν είναι συμβατό με την εφαρμογή του.

3. Η ισχύουσα τάση είναι 220-240V ~ 50 / 60Hz. Για λόγους ασφαλείας, δεν είναι σωστό να συνδέσετε πολλές συσκευές σε μία πρίζα.

4. Προσέξτε όταν χρησιμοποιείτε παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν χωρίς επίβλεψη.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα, ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, μόνο υπό την επίβλεψη ενός ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά του, ή εάν ενημερώθηκαν για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη λειτουργία της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι δραστηριότητες αυτές πραγματοποιούνται υπό την επίβλεψη.

6. Αφού τελειώσετε τη χρήση του προϊόντος, θυμηθείτε να αφαιρείτε απαλά το φις από την πρίζα κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας !!!

7. Ποτέ μην τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας, το βύσμα ή ολόκληρη τη συσκευή στο νερό. Ποτέ μην εκθέτετε το προϊόν στις ατμοσφαιρικές συνθήκες, όπως άμεσο φως του ήλιου ή βροχή κ.λπ. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρές συνθήκες.

8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, το προϊόν πρέπει να στραφεί σε επαγγελματική τοποθεσία για αντικατάσταση προκειμένου να αποφευχθούν επικίνδυνες καταστάσεις.

9. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή καταστραφεί με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το ελαττωματικό προϊόν γιατί μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Πάντα να μετατρέπετε τη κατεστραμμένη συσκευή σε επαγγελματική τοποθεσία για να την επισκευάσετε. Όλες οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένους επαγγελματίες σέρβις. Η επισκευή που έγινε εσφαλμένα μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις για τον χρήστη.

10. Ποτέ μην τοποθετείτε το προϊόν επάνω ή κοντά στις ζεστές ή θερμές επιφάνειες ή στις συσκευές κουζίνας όπως ο ηλεκτρικός φούρνος ή ο καυστήρας αερίου.

11. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καύσιμα.

12. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται πάνω από την άκρη του μετρητή ή να αγγίζετε καυτές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν συνδεδεμένο στην πηγή τροφοδοσίας χωρίς επίβλεψη. Ακόμα και όταν η χρήση διακόπτεται για μικρό χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε την από το δίκτυο, αποσυνδέστε το ρεύμα.

14. Προκειμένου να παρέχεται πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση συσκευής ρεύματος υπολειμμάτων (RCD) στο κύκλωμα ισχύος, με βαθμολογία υπολειπόμενου ρεύματος όχι μεγαλύτερη από 30 mA. Επικοινωνήστε με τον επαγγελματία

ηλεκτρολόγο-σε αυτό το θέμα:



15. Οι προσβάσιμες επιφανειακές θερμοκρασίες μπορεί να είναι υψηλές όταν η συσκευή λειτουργεί. Ποτέ μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες της συσκευής.

16. Λόγω της υψηλής θερμοκρασίας, πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν αφαιρείτε τα έτοιμα πιάτα, αφαιρώντας ζεστό λίπος ή άλλα ζεστά υγρά. Προσοχή, μπορεί να υπάρχει ζεστός ατμός κατά τη χρήση της συσκευής.

17. Αυτή η ηλεκτρική συσκευή περιέχει λειτουργία θέρμανσης. Επιφάνειες, επίσης διαφορετικές από τις λειτουργικές επιφάνειες, μπορούν να αναπνύζουν υψηλές θερμοκρασίες. Ο εξοπλισμός πρέπει να είναι αφής μόνο στις προβλεπόμενες λαβές και τις επιφάνειες πιασίματος και να χρησιμοποιεί θερμική προστασία όπως γάντια ή παρόμοια. Κατά τη διάρκεια ή μετά τη χρήση, μην αγγίζετε το ταψί ή τη ζεστή περιοχή στο κέλυφος πριν μειωθεί η θερμοκρασία.

18. Η συσκευή πρέπει να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.

19. Μην τοποθετείτε προϊόντα από χαρτόνι, χαρτί, πλαστικά υλικά ή άλλα εύφλεκτα ή εύφλεκτα αντικείμενα στη συσκευή.

20. Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με εξωτερικούς προγραμματιστές ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειριστηρίου.

21. Μην εισάγετε μερίδες τροφίμων που χρησιμοποιούν ολόκληρο τον όγκο του φούρνου, καθώς μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και καταστροφή της συσκευής.

22. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να τοποθετηθεί πάνω από τη συσκευή και ενδέχεται να μην αγγίζει ή να βρίσκεται κοντά σε θερμές επιφάνειες. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από μια πρίζα.

23. Μην μετακινείτε και μην μεταφέρετε τη συσκευή κατά τη λειτουργία. Μετά τη λειτουργία μπορεί να μετακινηθεί μόνο εάν είχε αρκετό χρόνο για να κρυώσει.

24. Ανοίξτε τη συσκευή κρατώντας τη λαβή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Λαβή | 2. Ένδειξη ισχύος (κόκκινο) |
| 3. Ένδειξη ετοιμότητας (πράσινο) | 4. Κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας |
| 5. Ανώτερο περίβλημα | 6. Κάτω περίβλημα |
| 7. Πλάκες θέρμανσης | |

ΠΡΙΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφαιρέστε όλα τα κουτιά και τις ετικέτες από το περίβλημα και από το εσωτερικό (μεταξύ των θερμαντικών πλακών).
2. Σκουπίστε τις εστίες πρώτα με βρεγμένο και στη συνέχεια με στεγνό υγρό πανί.
3. Εφαρμόστε λίγο βρώσιμο λάδι ή άλλο φυτικό λίπος στις πλάκες θέρμανσης, κλείστε και συνδέστε την στην πρίζα με γείωση, ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας στη θέση "ΥΨΗΛΗ" (4), τη λυχνία ένδειξης ισχύος (2) και ανάβει η ένδειξη ετοιμότητας (3).
4. Κρατήστε τη συσκευή σε λειτουργία για λίγα λεπτά για να απαλλαγείτε από την οσμή παραγωγής. Η συσκευή θα μπορούσε να εκπέμψει καπνό κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου. Αυτό είναι φυσιολογικό.
5. Καθαρίστε τη μονάδα σύμφωνα με το κεφάλαιο «Καθαρισμός».

ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Ετοιμάστε τη ζύμη σύμφωνα με την απαιτημένη σας συνταγή

1. Συνδέστε την κλειστή συσκευή στην πρίζα με γείωση. Ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (4) στην επιθυμητή ρύθμιση: "LOW" για ανοιχτόχρωμες βάφλες και "HIGH" για πιο σκούρες βάφλες. - Θα ανάψουν οι ενδεικτικές λυχνίες ισχύος και ετοιμότητας (2) (3).
2. Περιμένετε περίπου 10 λεπτά. Μετά από αυτό το διάστημα, η συσκευή πρέπει να φτάσει στην απαιτούμενη θερμοκρασία - η ενδεικτική λυχνία έτοιμη θα σβήσει (3).
3. Ανοίξτε πλήρως τη συσκευή. Τοποθετήστε τη ζύμη που προετοιμάστηκε προηγουμένως στην κάτω πλάκα θέρμανσης.
4. Κλείστε τη συσκευή. Μην κλείνετε το πάνω περίβλημα (5) με δύναμη.

5. **Κατά τη λειτουργία, η έτοιμη-ενδεικτική λυχνία (3) θα ανάψει και θα σβήσει, αυτό σημαίνει ότι ο θερμοστάτης διατηρεί την κατάλληλη θερμοκρασία των θερμαντικών πλακών.**

6. Ο χρόνος λειτουργίας είναι περίπου 10 έως 15 λεπτά και εξαρτάται από τον τύπο των χρησιμοποιημένων συστατικών και την προτίμηση γεύσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά τη λειτουργία από το άνω περίβλημα (5) της συσκευής μπορεί να εκπέμπει ζεστό ατμό, είναι φυσιολογικό.

7. Ανοίξτε πλήρως το πάνω περίβλημα (5) και αφαιρέστε τη βάρδα με τη χρήση μόνο ξύλινης ή πλαστικής σπάτουλας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σκεύη ή αιχμηρά εργαλεία κουζίνας, επειδή μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στις ειδικές αντικολητικές πλάκες θέρμανσης.

8. Πριν ψηθεί η επόμενη παρτίδα ζύμης, κλείστε το πάνω περίβλημα για να αφήσετε τη θερμαντική πλάκα να ζεσταθεί στη σωστή θερμοκρασία.

9. Όταν τελειώσετε το ψήσιμο, αφαιρέστε το φιλ από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

1. Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό φις μετά τη χρήση και περιμένετε να κρυώσει πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό.

2. Σκουπίστε πρώτα τις πλάκες θέρμανσης με βρεγμένο και στη συνέχεια με στεγνό υγρό πανί (μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε χαρτοπετσέτα).

3. Το πιο δύσκολο να καθαριστεί η ζύμη στηρίζεται σε λίπος με λάδι και το αφήνουμε έτσι. Μετά από λίγα λεπτά αφαιρέστε αυτό το υπόλοιπο με ξύλινο κουπί απαλά.

4. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά ούτε σκληρά λειαντικά εργαλεία για να σκουπίσετε το εσωτερικό / εξωτερικό του σώματος του μηχανήματος για να αποφύγετε το ξύσιμο της επιφάνειας του δίσκου.

5. Μην βυθίζετε στο νερό.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ:

Τροφοδοσία: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Ονομαστική ισχύς: 1100W

Μέγιστη ισχύς: 1500W



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρισκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να τεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

(MK) Македонски

УСЛОВИ ЗА Безбедност

Гарантните услови се различни, доколку уредот се користи за комерцијална намена.

1. Пред да го користите производот, прочитајте внимателно и секогаш почитувајте ги следниве упатства. Производителот не е одговорен за каква било штета поради каква било злоупотреба.

2. Производот треба да се користи само во затворено. Не користете го производот за каква било цел што не е компатибилна со неговата примена.

3. Применливиот напон е 220-240V ~ 50 / 60Hz. Од безбедносни причини не е соодветно да поврзете повеќе уреди со еден штекер.

4. Бидете претпазливи кога користите околу деца. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте деца или луѓе кои не го знаат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЕ: Овој уред може да го користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство или знаење за уредот, само под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или доколку им било укажано за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да го вршат деца, освен ако тие

се над 8-годишна возраст и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со користењето на производот, секогаш запомнете нежно да го извадите приклучокот од штекерот што го држи штекерот со рака. Никогаш не го повлекувајте кабелот за напојување !!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот за напојување, приклучокот или целиот уред во вода. Никогаш не го изложувајте производот на атмосферски услови, како што се директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не користете го производот во влажни услови.

8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, производот треба да се сврти на професионална локација за сервисирање за да се замени за да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не користете го производот со оштетен кабел за напојување или ако е паднат или оштетен на кој било друг начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправите дефектираниот производ бидејќи може да доведе до електричен удар. Секогаш свртете го оштетениот уред на професионална локација за сервисирање за да го поправите. Сите поправки можат да ги вршат само овластени сервисери. Поправката што е направена погрешно може да предизвика опасни ситуации за корисникот.

10. Никогаш не ставајте го производот на или близу до топлите или топли површини или кујнските апарати, како електрична печка или горилник за гас.

11. Никогаш не користете го производот близу до запаливи.

12. Не дозволувајте кабелот да виси над работ на шалтерот или да допира жешки површини.

13. Никогаш не го оставајте производот поврзан со изворот на напојување без надзор. Дури и кога употребата е прекината за кратко време, исклучете ја од мрежата, исклучете ја струјата.

14. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за струја на остатоци (RCD) во струјното коло, со рејтинг на преостаната струја не повеќе од 30 mA. Контакттирајте професионален електричар во ова прашање.



15. Пристапните температури на површината можат да бидат високи кога работи апаратот. Никогаш не допирајте ги врелите површини на апаратот.

16. Поради високата температура, треба да бидете внимателни при отстранување на подготвените садови, отстранување на топла маснотија или други топли течности. Бидете внимателни, може да има присуство на топла пареа за време на употребата на апаратот.

17. Овој електричен апарат содржи функција за греење. Површините, исто така различни од функционалните површини, можат да развијат високи температури. Опремата треба да се допира само на наменетите рачки и површини за зафаќање и да користи заштита од топлина како нараквици или слично.

За време или по употребата, ве молиме, не допирајте го плехот за печење или врелата површина на лушпата пред да се намали температурата.

18. Уредот мора да се олади пред да го зачувате.

19. Не ставајте производи направени од картон, хартија, пластични материјали или други запаливи или растопливи предмети во уредот.
20. Уредот не е дизајниран да работи со надворешни распоредувачи или посебен систем за далечинско управување.
21. Не ставајте делови од храна што користат целосен волумен на печката, бидејќи може да предизвика пожар и уништување на уредот.
22. Кабелот за напојување може да не е поставен над уредот и да не се допира или да се наоѓа во близина на жешки површини. Не ставајте го уредот под приклучок за струја.
23. Не го поместувајте или носете го уредот за време на работата. По операцијата, може да се премести само ако има доволно време за ладење.
24. Отворете го уредот држејќи ја рачката.

ОПИС НА УРЕДОТ:

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Рачка | 2. Индикатор за напојување (црвено) |
| 3. Индикатор за подготвеност (зелена) | 4. Копче за контрола на температурата |
| 5. Горно домување | 6. Дно домување |
| 7. Плочы за греење | |

ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА

1. Извадете ги сите картони и етикети од куќиштето и однатре (помеѓу грејни плочи).
2. Избришете ги плочите за готвење прво со влажна, а потоа со сува влажна крпа.
3. Нанесете малку масло за јадење или друга растителна маст на плочите за греење, затворете го и приклучете го во штекерот со заземјување, поставете го копчето за контрола на температурата во „DARK“ позиција (4), индикаторот за напојување (2) и индикаторот за готов светло (3).
4. Чувајте го уредот да работи неколку минути за да добиете производствен мирис. За време на ова време, уредот може да испушти чад. Тоа е нормално
5. Чиста единица според поглавјето „Чистење“.

КОРИСТЕЕ УРЕД

Подгответе тесто според омилениот рецепт

1. Поврзете го затворениот уред со приклучокот со заземјување. Поставете го копчето за контрола на температурата (4) на вашата посакувана поставка: „LIGHT“ за светло обоени вафли и „DARK“ за потемни вафли. - свети сијаличката за напојување и подготвеноста (2) (3).
 2. Почекајте околу 10 минути. По ова време, уредот треба да ја достигне потребната температура - индикаторската ламба подготвена ќе се исклучи (3).
 3. Целосно отворете го уредот. Ставете го претходно подготвеното тесто на долната плоча за загревање.
 4. Затворете го уредот. Не затворајте го горното куќиште (5) со сила.
 5. За време на работата, подготвената сијаличка (3) ќе се вклучува и исклучува, тоа значи дека термостатот ја одржува соодветната температура на грејните плочи.
 6. Времето на работа е приближно од 10 до 15 минути и зависи од видот на користените состојки и преференцијата на вкусот.
- ВНИМАНИЕ:** За време на работата од горното куќиште (5) на уредот може да испушти топла пара, нормално е.
7. Целосно отворете го горниот дел на куќиштето (5) и извадете го потпорниот вафл користејќи само дрвена или пластична шпатула.
- ВНИМАНИЕ!** Не користете метални прибор или остри кујнски алати, бидејќи тие можат да ги оштетат специјалните нелепливи облоги за греење.
8. Пред да ја испечете следната серија тесто, затворете го горното куќиште за да оставите грејната плоча да се загрее до соодветната температура.
 9. Кога ќе завршите со печење, извадете го приклучокот од штекерот и оставете го уредот да се олади.

УРЕД ЗА ЧИСТЕЕ

1. Исклучете го електричниот приклучок по употреба и почекајте да се олади пред да започнете со чистење.
2. Избришете ги грејните плочи прво со влажна, а потоа со сува влажна крпа (можете да користите и хартиена крпа).
3. Најтешко е да се исчисти тестото одмастено маснотии со масло и оставете го така. По неколку минути отстранете го овој лежиштето со дрво со лопатка нежно.
4. Ве молиме, не користете метална, ниту тврда абразивна алатка за бришење на внатрешноста / надворешноста на телото на

машината за да избегнете стружење на површината на послужавникот.

5. Не потопувајте во вода.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:

Напојување: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Номинална моќност: 1100W

Максимална моќност: 1500W



Се грижime за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

(NL) NEDERLANDS

VEILIGHEIDSVORWAARDEN BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR VEILIG GEBRUIK AANDACHTIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE

De garantievoorwaarden zijn anders als het apparaat voor commerciële doeleinden wordt gebruikt.

1. Voordat u het product gebruikt, dient u deze zorgvuldig te lezen en altijd de volgende instructies te volgen. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor enige schade als gevolg van misbruik.
2. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Gebruik het product niet voor enig doel dat niet compatibel is met de toepassing.
3. het toepasselijke voltage is 220-240V ~ 50 / 60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet gepast om meerdere apparaten op één stopcontact aan te sluiten.
4. Wees voorzichtig bij gebruik in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het product spelen. Laat kinderen of mensen die het apparaat niet kennen, het niet zonder toezicht gebruiken.

5 **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die aan de bediening ervan zijn verbonden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten onder toezicht worden uitgevoerd.

6. Nadat u klaar bent met het gebruik van het product, vergeet dan niet om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te halen en het stopcontact met uw hand vast te houden. Nooit aan de stroomkabel trekken !!!

7. Leg nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Stel het product nooit bloot aan atmosferische omstandigheden zoals direct zonlicht of regen, enz. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.

8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als de voedingskabel is beschadigd, moet het product naar een professionele servicelocatie worden gestuurd om te worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of op een

andere manier is beschadigd of als het niet correct werkt. Probeer het defecte product niet zelf te repareren, dit kan tot elektrische schokken leiden. Breng het beschadigde apparaat altijd naar een professionele servicelocatie om het te laten repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde serviceprofessionals. De onjuist uitgevoerde reparatie kan gevaarlijke situaties voor de gebruiker opleveren.


10. Plaats het product nooit op of in de buurt van hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur zoals de elektrische oven of gasbrander.

11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

12. Laat het snoer niet over de rand van het aanrecht hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.

13. Laat het product nooit zonder toezicht aangesloten op de stroombron. Schakel het apparaat uit, zelfs als het gebruik voor korte tijd wordt onderbroken, en haal de stekker uit het stopcontact.

14. Om extra bescherming te bieden, wordt aanbevolen om een reststroomapparaat (RCD) in het stroomcircuit te installeren, met een reststroom van niet meer dan 30 mA. Neem hiervoor contact op met een professionele elektricien.

 15. Toegankelijke oppervlaktetemperaturen kunnen hoog zijn wanneer het apparaat in werking is. Raak nooit de hete oppervlakken van het apparaat aan.

16. Vanwege de hoge temperatuur moet u voorzichtig zijn bij het verwijderen van de voorbereide gerechten, het verwijderen van heet vet of andere hete vloeistoffen. Wees voorzichtig, er kan hete stoom aanwezig zijn tijdens het gebruik van het apparaat.

17. Dit elektrische apparaat heeft een verwarmingsfunctie. Oppervlakken, ook anders dan de functionele oppervlakken, kunnen hoge temperaturen ontwikkelen. De apparatuur mag alleen worden aangeraakt aan de daarvoor bestemde handgrepen en grijpoppervlakken, en er mag hittebescherming zoals handschoenen of iets dergelijks worden gebruikt.

Raak tijdens of na gebruik de bakplaat of het hete gedeelte van de schaal niet aan voordat de temperatuur daalt.

18. Het apparaat moet afkoelen voordat u het opbergt.

19. Plaats geen producten gemaakt van karton, papier, plastic materialen of andere brandbare of smeltbare voorwerpen in het apparaat.

20. Het apparaat is niet ontworpen om te werken met externe planners of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

21. Plaats geen etensporties die het hele ovenvolume gebruiken, aangezien dit brand en vernieling van het apparaat kan veroorzaken.

22. Het netsnoer mag niet boven het apparaat worden geplaatst en mag geen hete oppervlakken aanraken of zich in de buurt bevinden. Plaats het apparaat niet onder een stopcontact.

23. Verplaats of draag het apparaat niet tijdens het gebruik. Na de operatie kan het alleen worden verplaatst als het voldoende tijd heeft gehad om af te koelen.

24. Open het apparaat door het handvat vast te houden.

VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA NAVODILA O VARNOSTI UPORABE PROSIMO, DA PREBERITE POZORNO IN Hranite za prihodnost.

Garancijski pogoji se razlikujejo, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka natančno preberite in vedno upoštevajte naslednja navodila. Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli škodo zaradi kakršne koli zlorabe.
2. Izdelek lahko uporabljate samo v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte za noben namen, ki ni združljiv z njegovo uporabo.
3. Veljavna napetost je 220-240V ~ 50 / 60Hz. Iz varnostnih razlogov ni primerno priključiti več naprav v eno vtičnico.
4. Bodite previdni pri uporabi okoli otrok. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom. Otrokom ali ljudem, ki ne poznajo naprave, ne dovolite, da jo uporabljajo brez nadzora.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja o napravi, samo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so dobili navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
6. Ko končate z uporabo izdelka, ne pozabite nežno odstraniti vtič iz električne vtičnice, ki drži vtičnico z roko. Nikoli ne vlecite napajalnega kabla !!!
7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtiča ali celotne naprave v vodo. Izdelka nikoli ne izpostavljajte atmosferskim razmeram, kot so neposredna sončna svetloba, dež itd. Izdelka nikoli ne uporabljajte v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba obrniti na strokovno servisno mesto, da ga zamenjate, da se izognete nevarnim situacijam.
9. Izdelka nikoli ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če je padel ali poškodovan na kakršen koli drug način ali če ne deluje pravilno. Izdelka z napako ne poskušajte popravljati sami, ker lahko povzroči električni udar. Poškodovano napravo vedno obrnite na strokovno servisno mesto, da jo popravite. Vsa popravila lahko opravijo samo pooblaščenih serviserji. Nepravilno opravljeno popravilo lahko povzroči nevarne situacije za uporabnika.
10. Izdelka nikoli ne postavljajte na vročo ali toplo površino ali v bližino kuhinjskih aparatov, kot sta električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini gorljivih snovi.
12. Pazite, da kabel ne visi čez rob pulta in se ne dotika vročih površin.
13. Izdelka nikoli ne puščajte priključenega na vir napajanja brez nadzora. Tudi če je uporaba za kratek čas prekinjena, jo izklopite iz omrežja in izključite napajanje.
14. Da bi zagotovili dodatno zaščito, je priporočljivo v napajalni tokokrog vgraditi napravo za odvod preostalega toka (RCD) z nazivno vrednostjo preostalega toka največ 30 mA. V

zvezi s tem se obrnite na poklicnega električarja.



15. Temperatura dostopne površine je lahko visoka, ko naprava deluje. Nikoli se ne dotikajte vročih površin naprave.

16. Zaradi visoke temperature bodite previdni pri odstranjevanju pripravljenih jedi, odstranjevanju vročih maščob ali drugih vročih tekočin. Pazite, med uporabo naprave lahko pride do vroče pare.

17. Ta električni aparat vsebuje funkcijo ogrevanja. Površine, ki se razlikujejo tudi od funkcionalnih površin, lahko razvijejo visoke temperature. Oprema se sme dotikati le predvidenih ročajev in prijemalnih površin in uporabljati zaščito pred vročino, kot so rokavice ali podobno.

Med uporabo ali po njej se ne dotikajte pekača ali vročega območja na lupini, preden temperatura pade.

18. Naprava se mora ohladiti, preden jo shranite.

19. V napravo ne postavljajte izdelkov iz lepenke, papirja, plastičnih materialov ali drugih vnetljivih ali topljivih predmetov.

20. Naprava ni zasnovana za delo z zunanjimi načrtovalci ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.

21. Ne vstavljajte porcij hrane, ki zajemajo celotno prostornino pečice, ker lahko povzroči požar in uničenje naprave.

22. Napajalnega kabla ne smete postaviti nad napravo in se ne sme dotikati v bližini vročih površin. Naprave ne postavljajte pod električno vtičnico.

23. Naprave med delovanjem ne premikajte in ne nosite. Po operaciji ga je mogoče premikati le, če je imel dovolj časa za hlajenje.

24. Odprite napravo, tako da držite ročaj.

OPIS NAPRAVE:

1. Ročaj 2. Indikator napajanja (rdeč)
3. Indikator pripravljenosti (zelen)
4. Gumb za nadzor temperature
5. Zgornje ohišje 6. Spodnje ohišje
7. Grelne plošče

PRED PRVO UPORABO

1. Odstranite vse škatle in nalepke iz ohišja in od znotraj (med grelnimi ploščami).
2. Plošče najprej obrišite z mokro, nato pa s suho vlažno krpo.
3. Na grelne plošče nanesite malo jedilnega olja ali druge rastlinske maščobe, zaprite in vtaknite vtičnico z ozemljitvijo, gumb za regulacijo temperature nastavite v položaj "DARK" (4), lučko indikatorja moči (2) in Indikator pripravljenosti zasveti (3).
4. Napravo pustite delovati nekaj minut, da se sprosti vonj po proizvodnji. V tem času lahko naprava oddaja nekaj dima. To je normalno.
5. Očistite enoto v skladu s poglavjem "Čiščenje".

UPORABA NAPRAVE

Pripravite testo po svojem najljubšem receptu

1. Zaprto napravo priključite na vtičnico z ozemljitvijo. Nastavite gumb za nadzor temperature (4) na zeleno nastavev: "LIGHT" za svetle vafle in "DARK" za temnejše vafle. - lučke za vklop in pripravljenost bodo svetile (2) (3).
2. Počakajte približno 10 minut. Po tem času mora naprava doseči zahtevano temperaturo - lučka za pripravljenost ugasne (3).
3. Napravo popolnoma odprite. Prej pripravljeno testo položimo na spodnjo grelni ploščo.
4. Zaprite napravo. Zgornjega ohišja (5) ne zapirajte na silo.
5. Med delovanjem se bo lučka za pripravljenost (3) vklopila in izklopila, kar pomeni, da termostat vzdržuje ustrezno temperaturo grelnih plošč.
6. Čas delovanja je približno 10 do 15 minut in je odvisen od vrste uporabljenih sestavin in preferenc okusa.

POZOR: Med delovanjem iz zgornjega ohišja (5) naprave lahko oddaja vročo paro, normalno je.

7. Odprite zgornje ohišje (5) in odstranite vafelj z leseno ali plastično lopatico.

POZOR! Ne uporabljajte kovinskega pribora ali ostrih kuhinjskih orodij, ker lahko poškodujejo posebne grelne plošče z nelepljivim premazom.

8. Pred peko naslednje serije testa zaprite zgornje ohišje, da se grelna plošča segreje na pravilno temperaturo.

9. Po končanem pečenju odstranite čep iz vtičnice in pustite, da se naprava ohladi.

ČIŠČILNA NAPRAVA

1. Po uporabi odklopite električni vtič in počakajte, da se ohladi, preden začnete čistiti.

2. Grelne plošče najprej obrišite z mokro in nato s suho vlažno krpo (lahko tudi s papirnato brisačo).

3. Najtežje očistite ostanke testa, namažite z oljem in pustite tako. Po nekaj minutah te ostanke nežno odstranite z lesenim veslom.

4. Za brisanje notranjosti / zunanosti ohišja stroja ne uporabljajte kovinskega niti trdega abrazivnega orodja, da se izognete strganju površine pladnja.

5. Ne potopite v vodo.

TEHNIČNI PODATKI:

Napajanje: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Nazivna moč: 1100W

Največja moč: 1500W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

(FI) SUOMI

TURVALLISUUSOLOSUHTEET TÄRKEITÄ KÄYTTÖTURVALLISUUSOHJEITA LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTTÄ TULEVAISEKSI

Takuuehdot ovat erilaiset, jos laitetta käytetään kaupallisiin tarkoituksiin.

1. Lue ennen tuotteen käyttöä huolellisesti ja noudata aina seuraavia ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä johtuvista vahingoista.

2. Tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa. Älä käytä tuotetta mihinkään tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen sovelluksen kanssa.

3. sovellettava jännite on 220-240V ~ 50 / 60Hz. Turvallisuussyistä ei ole asianmukaista liittää useita laitteita yhteen pistorasiaan.

4. Ole varovainen käyttäessäsi lapsia. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Älä anna lasten tai muiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä ilman valvontaa.

5. VAROITUS: Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, vain heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat tietoisia laitteen toimintaan liittyvistä vaaroista. Lasten ei tule leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja nämä toimet suoritetaan valvonnassa.

6. Kun olet lopettanut tuotteen käytön, muista aina poistaa pistoke varovasti pistorasiasta pitämällä pistorasiaa kädelläsi. Älä koskaan vedä virtajohtoa !!!

Älä koskaan laita virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta ilmasto-olosuhteille, kuten suoralle auringonvalolle tai sateelle. Älä koskaan käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa.

8. Tarkista virtakaapelin kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote on

käännettävä ammattimaiselle huolto paikalle vaihdettavaksi vaarallisten tilanteiden välttämiseksi.

9. Älä koskaan käytä tuotetta vahingoittuneen virtajohdon kanssa tai jos se putosi tai vahingoittui millään muulla tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata viallista tuotetta itse, koska se voi aiheuttaa sähköiskun. Käännä vaurioitunut laite aina ammattitaitoiseen huoltoon sen korjaamiseksi. Vain valtuutetut huoltoammattilaiset voivat tehdä kaikki korjaukset. Väärin tehty korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaarallisia tilanteita.

10. Älä koskaan laita tuotetta kuumien tai lämpimien pintojen tai keittiövälineiden, kuten sähköuunin tai kaasupolttimen, päälle tai lähelle.

11. Älä koskaan käytä tuotetta lähellä palavia aineita.

12. Älä anna johdon roikkua tiskin reunan yli tai kosketa kuumia pintoja.

13. Älä koskaan jätä tuotetta virtalähteeseen kytkettynä ilman valvontaa. Katkaise virta verkosta, irrota virta, vaikka käyttö keskeytyisi lyhyeksi ajaksi.

14. Lisäsuojan tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa virtapiiriin vikavirtasuojalaite (RCD), jonka vikavirta on enintään 30 mA. Ota yhteyttä ammattitaitoiseen sähköasentajaan.



15. Saavutettavissa olevat pintalämpötilat voivat olla korkeat laitteen ollessa toiminnassa. Älä koskaan kosketa laitteen kuumia pintoja.

16. Korkean lämpötilan vuoksi sinun tulee olla varovainen, kun poistat valmiita astioita, poistat kuumaa rasvaa tai muita kuumia nesteitä. Ole varovainen, laitteen käytön aikana voi olla kuumaa höyryä.

17. Tässä sähkölaitteessa on lämmitystoiminto. Pinnat, myös erilaiset kuin toiminnalliset pinnat, voivat kehittää korkeita lämpötiloja. Laitteita saa kosketa vain aiottuihin kahvoihin ja tartuntapintoihin ja käyttää lämpösuojausta, kuten käsineitä tai vastaavia. Älä kosketa leivinpeltiä tai kuoren kuumaa aluetta käytön aikana tai sen jälkeen ennen kuin lämpötila laskee.

18. Laitteen on jäähtynyt ennen kuin säilytät sitä.

19. Älä aseta laitteeseen pahvista, paperista, muovimateriaaleista tai muista syttyvistä tai sulavista esineistä valmistettuja tuotteita.

20. Laitetta ei ole suunniteltu toimimaan ulkoisten ajastimien tai erillisen kaukosäätöjärjestelmän kanssa.

21. Älä laita ruokailuja, jotka käyttävät koko uunitilavuutta, koska se voi aiheuttaa tulipalon ja laitteen tuhoutumisen.

22. Virtajohtoa ei saa sijoittaa laitteen päälle eikä se saa kosketa tai olla lähellä kuumia pintoja. Älä aseta laitetta pistorasiaan.

23. Älä siirrä tai kuljeta laitetta käytön aikana. Operaation jälkeen sitä voidaan siirtää vain, jos sillä on riittävästi aikaa jäähtyä.

24. Avaa laite pitämällä kahvasta kiinni.

LAITTEEN KUVAUS:

- | | |
|-------------------------|---------------------------------|
| 1. kahva | 2. virran merkkivalo (punainen) |
| 3. Valmiusvalo (vihreä) | 4. Lämpötilan säätönuppi |
| 5. Yläkotelo | 6. Pohjakotelo |

7. Lämmityslevyt

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1. Poista kaikki laatikot ja tarrat kotelosta ja sisältä (lämmityslevyjen välistä).
2. Pyyhi keittolevyt ensin määrällä ja seuraavaksi kuivalla, kostealla liinalla.
3. Levitä vähän ruokaöljyä tai muuta kasvirasvaa lämmityslevyihin, sulje ja kytke pistorasiaan maadoituksella, aseta lämpötilan säätönuppi asentoon "DARK" (4), virran merkivalo (2) ja Valmis-merkivalo syttyy (3).
4. Pidä laitetta käynnissä muutaman minuutin ajan saadaksesi kyytiä valmistushajusta. Laite voi tuottaa savua tänä aikana. Se on normaalia.
5. Puhdista laite luvun "Puhdistus" mukaisesti.

LAITTEEN KÄYTTÖ

Valmista taikina suosikkireseptisi mukaan

1. Liitä suljettu laite maadoitettuun pistorasiaan. Aseta lämpötilan säätönuppi (4) haluamaasi asetukseen: "LIGHT" vaaleille vohveleille ja "DARK" tummemmille vohveleille. - virta- ja käyttövalot syttyvät (2) (3).
 2. Odota noin 10 minuuttia. Tämän ajan kuluttua laitteen tulisi saavuttaa vaadittu lämpötila - valmistilan merkivalo sammuu (3).
 3. Avaa laite kokonaan. Aseta aiemmin valmistettu taikina alemmalle kuumennuslevylle.
 4. Sulje laite. Älä sulje ylempää koteloa (5) voimalla.
 5. Käytön aikana valmiusvalo (3) syttyy ja sammuu, mikä tarkoittaa, että termostaatti pitää lämmityslevyjen sopivan lämpötilan.
 6. Toiminta-aika on noin 10–15 minuuttia ja se riippuu käytettyjen ainesosien tyypistä ja maun mieltymyksistä.
- VAROITUS: Laitteen yleimmästä kotelosta (5) käytettäessä voi vapautua kuumaa höyryä, se on normaalia.
7. Avaa ylempi kotelo (5) kokonaan ja poista vohveli vain puu- tai muovilastalla.
 8. HUOMIO! Älä käytä metallisia astioita tai teräviä keittiövälineitä, koska ne voivat vahingoittaa tarttumattomia pinnoitteita.
 9. Sulje ylempi kotelo ennen seuraavan taikinan erän paistamista, jotta kuumennuslevy kuumenee oikeaan lämpötilaan.
 10. Kun olet lopettanut paistamisen, irrota tulppa pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.

PUHDISTUSLAITE

1. Irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen ja odota, että se jäähtyy, ennen kuin aloitat puhdistamisen.
2. Pyyhi lämmityslevyt ensin määrällä ja seuraavaksi kuivalla, kostealla liinalla (voit käyttää myös paperipyyhettä).
3. Raskaimmin puhdistettava taikina lepää rasvalla öljyllä ja jäätä tämä sellaiseksi. Muutaman minuutin kuluttua poista tämä lepo varovasti puulaudalla.
4. Älä pyyhi koneen rungon sisä- tai ulkopintaa metallilla tai kovalla hankaustyökälulla, jotta vältetään alustan pinnan naarmuuntuminen.
5. Älä upota veteen.

TEKNISET TIEDOT:

Virtalähde: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Nimellisteho: 1100 W

Suurin teho: 1500 W



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisessä keräyspisteeseen.

(IT) ITALIANO

CONDIZIONI DI SICUREZZA ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA D'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali.

1. Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente e attenersi sempre alle seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti a qualsiasi uso improprio.
2. Il prodotto deve essere utilizzato solo all'interno. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.
3. La tensione applicabile è 220-240 V ~ 50/60 Hz. Per motivi di sicurezza non è

appropriato collegare più dispositivi a una presa di corrente.

4. Si prega di essere cauti quando si utilizza intorno ai bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non consentire a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di utilizzarlo senza supervisione.

5. **AVVERTENZA:** questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, oppure se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e queste attività siano svolte sotto supervisione.

6. Dopo aver finito di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione !!!

7. Non immergere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo nell'acqua. Non esporre mai il prodotto a condizioni atmosferiche quali luce solare diretta o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di umidità.

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere rivolto a un centro di assistenza professionale per essere sostituito al fine di evitare situazioni pericolose.

9. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso perché può provocare scosse elettriche. Rivolgere sempre il dispositivo danneggiato a un centro di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti dell'assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.


10. Non posizionare mai il prodotto sopra o vicino a superfici calde o calde o elettrodomestici da cucina come il forno elettrico o il fornello a gas.

11. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.

12. Non lasciare che il cavo penda dal bordo del bancone o che tocchi superfici calde.

13. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione. Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete, scollegare l'alimentazione.

14. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) nel circuito di alimentazione, con una corrente nominale residua non superiore a 30 mA. Contattare un elettricista professionista in questa materia.

 15. Le temperature delle superfici accessibili possono essere elevate quando l'apparecchio è in funzione. Non toccare mai le superfici calde dell'apparecchio.

16. A causa della temperatura elevata, fare attenzione quando si rimuovono i piatti preparati, il grasso bollente o altri liquidi bollenti. Attenzione, può esserci presenza di

vapore caldo durante l'uso dell'apparecchio.

17. Questo apparecchio elettrico contiene una funzione di riscaldamento. Le superfici, anche diverse dalle superfici funzionali, possono sviluppare temperature elevate. L'apparecchiatura deve essere toccata solo sulle maniglie e sulle superfici di presa previste e utilizzare protezioni dal calore come guanti o simili.

Durante o dopo l'uso, non toccare la teglia o l'area calda sul guscio prima che la temperatura si sia abbassata.

18. Il dispositivo deve raffreddarsi prima di riporlo.

19. Non collocare prodotti di cartone, carta, materiali plastici o altri oggetti infiammabili o fondibili nel dispositivo.

20. Il dispositivo non è progettato per funzionare con programmatori esterni o sistemi di controllo remoto separati.

21. Non inserire porzioni di cibo che occupano l'intero volume del forno, poiché potrebbero causare incendi e la distruzione del dispositivo.

22. Il cavo di alimentazione potrebbe non essere posizionato sopra il dispositivo e potrebbe non toccare o essere posizionato vicino a superfici calde. Non posizionare il dispositivo sotto una presa di corrente.

23. Non spostare o trasportare il dispositivo durante il funzionamento. Dopo l'operazione può essere spostato solo se ha avuto tempo sufficiente per il raffreddamento.

24. Aprire il dispositivo tenendo la maniglia.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO:

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Maniglia | 2. Indicatore di alimentazione (rosso) |
| 3. Indicatore di pronto (verde) | 4. Manopola di controllo della temperatura |
| 5. Alloggiamento superiore | 6. Alloggiamento inferiore |
| 7. Piastre riscaldanti | |

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere tutti i cartoni e le etichette dall'alloggiamento e dall'interno (tra le piastre riscaldanti).
2. Pulire le zone di cottura prima con un panno umido e poi con un panno umido e asciutto.
3. Applicare un po' di olio commestibile o altro grasso vegetale sulle piastre riscaldanti, chiudere e collegare alla presa con messa a terra, impostare la manopola di controllo della temperatura sulla posizione "DARK" (4), la spia di alimentazione (2) e l'indicatore di pronto si accenderà (3).
4. Tenere il dispositivo in funzione per alcuni minuti per eliminare gli odori di produzione. Il dispositivo potrebbe emettere del fumo durante questo periodo. È normale.
5. Pulire l'unità secondo il capitolo "Pulizia".

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Prepara l'impasto secondo la tua ricetta preferita

1. Collegare il dispositivo chiuso alla presa con messa a terra. Regolare la manopola di controllo della temperatura (4) sull'impostazione desiderata: "LIGHT" per waffle di colore chiaro e "DARK" per waffle più scuri. - le spie di alimentazione e di pronto si accenderanno (2) (3).
 2. Attendi circa 10 minuti. Trascorso questo tempo il dispositivo dovrebbe raggiungere la temperatura richiesta - la spia di pronto si spegnerà (3).
 3. Aprire completamente il dispositivo. Posizionare l'impasto precedentemente preparato sulla piastra riscaldante inferiore.
 4. Chiudere il dispositivo. Non chiudere con forza l'alloggiamento superiore (5).
 5. Durante il funzionamento la spia di pronto (3) si accenderà e spegnerà, ciò significa che il termostato manterrà la temperatura appropriata delle piastre riscaldanti.
 6. Il tempo di funzionamento è di circa 10-15 minuti e dipende dal tipo di ingredienti utilizzati e dalle preferenze di gusto.
- ATTENZIONE: Durante il funzionamento dall'alloggiamento superiore (5) del dispositivo può fuoriuscire vapore caldo, è normale.
7. Aprire completamente l'alloggiamento superiore (5) e rimuovere la cialda con il retro utilizzando solo una spatola di legno o di plastica.

ATTENZIONE! Non utilizzare utensili in metallo o utensili da cucina affilati perché possono danneggiare le speciali piastre riscaldanti

con rivestimento antiaderente.

8. Prima di cuocere il prossimo lotto di pasta, chiudere l'alloggiamento superiore per far riscaldare la piastra riscaldante alla temperatura corretta.

9. Al termine della cottura, rimuovere la spina dalla presa e lasciare raffreddare il dispositivo.

DISPOSITIVO DI PULIZIA

1. Scollegare la spina elettrica dopo l'uso e attendere che si raffreddi prima di iniziare la pulizia.

2. Pulire le piastre riscaldanti prima con bagnato e poi con un panno umido e asciutto (è anche possibile utilizzare un tovagliolo di carta).

3. La pasta più difficile da pulire resta unta con olio e lasciala così. Dopo pochi minuti rimuovere delicatamente questi resti con una spatola di legno.

4. Non utilizzare strumenti metallici o abrasivi duri per pulire l'interno / l'esterno del corpo macchina per evitare di raschiare la superficie del vassoio.

5. Non immergere in acqua.

DATI TECNICI:

Alimentazione: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Potenza nominale: 1100 W.

Potenza massima: 1500 W.

Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!



(HR) HRVATSKI

UVJETI SIGURNOSTI VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI UPOTREBE MOLIMO VAS PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE U BUDUĆOJ REFERENCI

Jamstveni se uvjeti razlikuju ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa.

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu zbog zlouporabe.

2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenom. Proizvod nemojte koristiti u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.

3. Primjenjivi napon je 220-240V ~ 50 / 60Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno spajati više uređaja na jednu utičnicu.

4. Budite oprezni kada koristite oko djece. Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom. Ne dopustite djeci ili ljudima koji ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.

5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjene tjelesne, osjetne ili mentalne sposobnosti ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su upućeni na sigurno korištenje uređaja i ako su svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju provoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i ako se te aktivnosti provode pod nadzorom.

6. Nakon što završite s upotrebom proizvoda, uvijek ne zaboravite nježno izvaditi utikač iz električne utičnice držeći utičnicu rukom. Nikada ne povlačite kabel za napajanje !!!

7. Nikada nemojte stavljati kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što su izravna sunčeva svjetlost, kiša itd. Nikada ne koristite proizvod u vlažnim uvjetima.

8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba okrenuti na mjesto profesionalnog servisa radi zamjene kako bi se

izbjegle opasne situacije.

9. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Uvijek okrenite oštećeni uređaj na mjesto profesionalnog servisa kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obaviti samo ovlaštene serviseri. Popravak koji je pogrešno izveden može uzrokovati opasne situacije za korisnika.

10. Nikada nemojte stavljati proizvod na ili blizu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih uređaja poput električne pećnice ili plinskog plamenika.

11. Nikada ne upotrebljavajte proizvod blizu zapaljivih tvari.

12. Ne dopustite da kabel visi preko ruba pulta ili da dodiruje vruće površine.

13. Nikada nemojte ostavljati proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kad je uporaba nakratko prekinuta, isključite je s mreže i isključite napajanje.

14. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporuča se ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u krug napajanja, s nominalnom zaostalom strujom ne većom od 30 mA. U tom se slučaju obratite profesionalnom električaru.



15. Dostupne površinske temperature mogu biti visoke dok aparat radi. Nikada ne dodirujte vruće površine uređaja.

16. Zbog visoke temperature budite oprezni prilikom uklanjanja pripremljenih jela, uklanjanja vruće masti ili drugih vrućih tekućina. Budite oprezni, tijekom uporabe uređaja može biti prisutna vruća para.

17. Ovaj električni aparat sadrži funkciju grijanja. Površine, također različite od funkcionalnih površina, mogu razviti visoke temperature. Oprema se smije dodirivati samo na predviđenim ručkama i površinama za hvatanje i upotrebljavati zaštitu od topline poput rukavica ili slično.

Tijekom ili nakon uporabe, ne dodirujte posudu za pečenje ili vruće područje na ljusci prije nego što temperatura padne.

18. Uređaj se mora ohladiti prije nego što ga spremite.

19. U uređaj ne stavljajte proizvode izrađene od kartona, papira, plastičnih materijala ili drugih zapaljivih ili topljivih predmeta.

20. Uređaj nije dizajniran za rad s vanjskim planerom ili odvojenim sustavom daljinskog upravljanja.

21. Ne stavljajte dijelove hrane koji koriste cijeli volumen pećnice, jer to može prouzročiti požar i uništenje uređaja.

22. Kabel za napajanje ne smije biti postavljen iznad uređaja i ne smije dodirivati niti se nalaziti u blizini vrućih površina. Ne stavljajte uređaj pod mrežnu utičnicu.

23. Nemojte micati ili nositi uređaj tijekom rada. Nakon operacije može se premjestiti samo ako je imao dovoljno vremena za hlađenje.

24. Otvorite uređaj držeći ručku.

OPIS UREĐAJA:

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Ručka | 2. Pokazivač napajanja (crveni) |
| 3. Indikator spremnosti (zeleni) | 4. Gumb za kontrolu temperature |

PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite sve kartone i naljepnice s kućišta i iznutra (između grijaćih ploča).
2. Prvo obrišite ploče za kuhanje mokrom, a zatim suhom vlažnom krpom.
3. Na grijaće ploče nanesite malo jestivog ulja ili druge biljne masti, zatvorite i priključite na utičnicu s uzemljenjem, postavite gumb za kontrolu temperature u položaj "DARK" (4), lampica indikatora napajanja (2) i Indikator spremnosti svijetlit će (3).
4. Uređaj pustite da radi nekoliko minuta kako bi se dobio proizvodni miris. U to bi vrijeme uređaj mogao ispuštati malo dima. To je normalno.
5. Očistite jedinicu prema poglavlju "Čišćenje".

KORIŠTENJE UREĐAJA

Pripremite tijesto prema svom omiljenom receptu

1. Zatvoreni uređaj spojite na utičnicu uzemljenjem. Postavite gumb za kontrolu temperature (4) na željenu postavku: "LIGHT" za vafle svijetlih boja i "DARK" za tamnije vafle. - lampice napajanja i pripravnosti zasvijetlit će (2) (3).
 2. Pričekajte oko 10 minuta. Nakon tog vremena uređaj bi trebao doseći potrebnu temperaturu - indikatora lampica spremnosti će se ugasi (3).
 3. U potpunosti otvorite uređaj. Stavite prethodno pripremljeno tijesto na donju ploču za grijanje.
 4. Zatvorite uređaj. Nemojte silom zatvarati gornje kućište (5).
 5. Tijekom rada lampica pripravnosti (3) palit će se i gasiti, to znači da termostat održava odgovarajuću temperaturu grijaćih ploča.
 6. Vrijeme rada je otprilike 10 do 15 minuta i ovisi o vrsti upotrijebljenih sastojaka i preferenciji okusa.
- OPREZ: Tijekom rada iz gornjeg kućišta (5) uređaja može ispuštati vruću paru, to je normalno.
7. Potpuno otvorite gornje kućište (5) i izvadite podlošku s oplatnom samo drvenom ili plastičnom lopaticom.
 8. PAŽNJA! Ne upotrebljavajte metalni pribor ili oštre kuhinjske alate jer mogu oštetiti posebne ploče za grijanje koje se ne lijepe.
 9. Prije pečenja sljedeće serije tijesta, zatvorite gornje kućište da se grijaća ploča zagrije na odgovarajuću temperaturu.
 9. Kad završite s pečenjem, izvadite čep iz utičnice i pustite da se uređaj ohladi.

UREĐAJ ZA ČIŠĆENJE

1. Isključite električni utikač nakon uporabe i pričekajte da se ohladi prije početka čišćenja.
2. Prvo obrišite grijaće ploče mokrom, a zatim suhom vlažnom krpom (možete i papirnatim ručnikom).
3. Najteže očistiti ostatke tijesta podmažite uljem i ostavite tako. Nakon nekoliko minuta lagano uklonite ostatke drvenim veslom.
4. Nemojte koristiti metalne niti tvrde abrazivne alate za brisanje unutrašnjosti / vanjšine tijela stroja kako biste izbjegli struganje površine ladice.
5. Ne uranjajte u vodu.

TEHNIČKI PODACI:

Napajanje: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Nazivna snaga: 1100W

Maksimalna snaga: 1500W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

(SV) SVENSKA

SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR SÄKERHET FÖR ANVÄNDNING LÄS NÄTTIGT OCH HÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS

Garantivillkoren är olika om enheten används i kommersiellt syfte.

1. Läs noga innan du använder produkten och följ alltid följande instruktioner.

Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av missbruk.

2. Produkten ska endast användas inomhus. Använd inte produkten för något syfte som inte är kompatibelt med dess användning.

3. den tillämpliga spänningen är 220-240V ~ 50 / 60Hz. Av säkerhetsskäl är det inte lämpligt att ansluta flera enheter till ett eluttag.

4. Var försiktig när du använder barn. Låt inte barnen leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den utan tillsyn.
5. VARNING: Denna enhet får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten, endast under överinseende av en person som är ansvarig för deras säkerhet, eller om de instruerades om säker användning av enheten och är medvetna om farorna med dess användning. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av apparaten bör inte utföras av barn, om de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under övervakning.
6. När du är färdig med att använda produkten, kom alltid ihåg att ta försiktigt ut kontakten från eluttaget som håller uttaget med handen. Dra aldrig i strömkabeln !!!
7. Stoppa aldrig strömkabeln, kontakten eller hela enheten i vattnet. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus eller regn osv. Använd aldrig produkten under fuktiga förhållanden.
8. Kontrollera periodiskt strömkabelns tillstånd. Om strömkabeln är skadad ska produkten vändas till en professionell serviceplats som ska bytas ut för att undvika farliga situationer.
9. Använd aldrig produkten med en skadad strömkabel eller om den tappades eller skadades på något annat sätt eller om den inte fungerar som den ska. Försök inte reparera den defekterade produkten själv eftersom det kan leda till elektriska stötar. Vänd alltid den skadade enheten till en professionell serviceplats för att reparera den. Alla reparationer kan endast utföras av auktoriserad servicepersonal. Reparationen som gjordes felaktigt kan orsaka farliga situationer för användaren.
10. Placera aldrig produkten på eller i närheten av de heta eller varma ytorna eller köksutrustningen som elugnen eller gasbrännaren.
11. Använd aldrig produkten nära brännbara ämnen.
12. Låt inte sladden hänga över bänkens kant eller vidröra heta ytor.
13. Lämna aldrig produkten ansluten till strömkällan utan tillsyn. Även om användningen avbryts under en kort tid, stäng av den från nätverket, dra ut strömmen.
14. För att ge ytterligare skydd rekommenderas det att installera restströmsenhet (RCD) i strömkretsen, med restström inte mer än 30 mA. Kontakta en professionell elektriker i denna fråga.



15. Tillgängliga ytemperaturer kan vara höga när apparaten används. Rör aldrig vid de heta ytorna på apparaten.
16. På grund av den höga temperaturen bör du vara försiktig när du tar bort färdiga rätter, tar bort hett fett eller andra heta vätskor. Var försiktig, det kan finnas varm ånga när du använder apparaten.
17. Den här elektriska apparaten innehåller en värmefunktion. Ytor, även olika än de funktionella ytorna, kan utveckla höga temperaturer. Utrustningen får endast beröras vid avsedda handtag och gripytor, och använd värmeskydd som handskar eller liknande. Vidrör inte bakplåten eller det heta området på skalet under eller efter användning innan temperaturen sjunker.
18. Enheten måste svalna innan du lagrar den.

19. Placera inte produkter gjorda av kartong, papper, plastmaterial eller andra brandfarliga eller smältbara föremål i enheten.
20. Enheten är inte konstruerad för att fungera med externa schemaläggare eller separat fjärrkontrollsystem.
21. Sätt inte i matdelar som använder hela ugnsvolymen, eftersom det kan orsaka brand och förstörelse av enheten.
22. Nätsladden får inte placeras ovanför enheten och den får inte röra eller placeras nära heta ytor. Placera inte enheten under ett eluttag.
23. Flytta eller bär inte enheten under drift. Efter operationen kan den bara flyttas om den hade tillräckligt med tid för att svalna.
24. Öppna enheten genom att hålla i handtaget.

BESKRIVNING AV ENHETEN:

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Handtag | 2. Strömindikator (röd) |
| 3. Klar-indikator (grön) | 4. Temperaturreglage |
| 5. Övre hölje | 6. Bottenhölje |
| 7. Värmeplattor | |

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

1. Ta bort alla kartonger och etiketter från höljet och inifrån (mellan värmeplattorna).
2. Torka av kokplattorna först med våta och därefter med en torr, fuktig trasa.
3. Applicera lite ättlig olja eller annat växtfett på värmeplattorna, stäng och anslut till uttaget med jordning, ställ temperaturreglaget i läge "DARK" (4), strömindikatorlampan (2) och klar-indikatorn tänds (3).
4. Håll enheten igång i några minuter för att få bort produktens lukt. Enheten kan avge lite rök under denna tid. Det är normalt.
5. Rengör enheten enligt kapitel "Rengöring".

ANVÄNDER ENHET

Förbered deg enligt ditt favoritrecept

1. Anslut den stängda enheten till uttaget med jordning. Ställ temperaturreglaget (4) till önskad inställning: "LIGHT" för ljusa våfflor och "DARK" för mörkare våfflor. - Ström- och klarindikatorlampor tänds (2) (3).
2. Vänta cirka 10 minuter. Efter denna tid bör enheten nå önskad temperatur - indikatorlampan släcks (3).
3. Öppna enheten helt. Placera den tidigare beredda degen på bottenvärmeplattan.
4. Stäng enheten. Stäng inte det övre huset (5) med våld.
5. Under drift tänds och släcks den färdiga indikatorlampan (3), det betyder att termostaten håller rätt temperatur på värmeplattorna.
6. Driftstiden är ungefär 10 till 15 minuter och beror på typen av använda ingredienser och smakpreferenser.

VARNING: Under drift från enhetens övre hölje (5) kan det avge het ånga, det är normalt.

7. Öppna det övre huset (5) helt och ta bort väfflan med endast trä- eller plastspatel.

UPPMÄRKSAMHET! Använd inte metallredskap eller vassa köksredskap eftersom de kan skada de speciella non-stick beläggningens värmeplattorna.

8. Innan du bakar nästa deg, stäng det övre höljet så att värmeplattan blir varm till rätt temperatur.
9. När du är klar med bakningen, ta ut kontakten ur utloppet och låt enheten svalna.

RENGÖRINGSENHET

1. Koppla ur elkontakten efter användning och vänta tills den har svalnat innan du börjar rengöra.
2. Torka av värmeplattorna först med våta och därefter med en torr, fuktig trasa (du kan också använda pappershandduk).
3. De svåraste att rengöra degen vilar fett med olja och lämna detta så. Efter några minuter ta bort denna vilar med trä paddel försiktigt.
4. Använd inte metall eller hårt slipande verktyg för att torka av insidan / utsidan av maskinhuset för att undvika att skrapa ytan på brikan.
5. Sänk inte ner i vatten.

TEKNISK DATA:

Strömförsörjning: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Effekt nominell: 1100W

Maximal effekt: 1500W

Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäcker (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.



SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE SIKKERHED FOR BRUG LÆS NÅGENLIGT OG BEHOLD FREMTIDIG REFERENCE

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål.

1. Før du bruger produktet, skal du læse omhyggeligt og altid overholde følgende instruktioner. Producenten er ikke ansvarlig for skader på grund af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Den gældende spænding er 220-240V ~ 50 / 60Hz. Af sikkerhedsmæssige årsager er det ikke hensigtsmæssigt at slutte flere enheder til en stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger omkring børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge det uden opsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental evne eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret i sikker brug af enheden og er opmærksomme på farerne ved dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.
6. Når du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage stikket forsigtigt ud af stikkontakten, der holder stikkontakten med din hånd. Træk aldrig i strømkablet !!!
7. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet for atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
8. Kontroller periodisk strømkabelens tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet vendes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.
9. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke selv at reparere det defekte produkt, da det kan føre til elektrisk stød. Drej altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere den. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Reparationen, der blev udført forkert, kan forårsage farlige situationer for brugeren.
10. Sæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenapparater som f.eks. Den elektriske ovn eller gasbrænderen.
11. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.
12. Lad ikke ledningen hænge over bordkanten eller røre ved varme overflader.
13. Efterlad aldrig produktet tilsluttet strømkilden uden opsyn. Selv når brugen afbrydes i kort tid, skal du slukke for den fra netværket, tage strømmen ud.
14. For at yde yderligere beskyttelse anbefales det at installere reststrømsenhed (RCD) i strømkredsen med en reststrømsklasse ikke mere end 30 mA. Kontakt en professionel

elektriker i denne sag.



15. Tilgængelige overfladetemperaturer kan være høje, når apparatet kører. Rør aldrig ved apparatets varme overflader.

16. På grund af den høje temperatur skal du være forsigtig med at fjerne de færdige retter, fjerne fedt eller andre varme væsker. Vær forsigtig, der kan være varm damp til stede under brug af apparatet.

17. Dette elektriske apparat indeholder en opvarmningsfunktion. Overflader, også forskellige fra de funktionelle overflader, kan udvikle høje temperaturer. Udstyret må kun berøres ved tilsigtede håndtag og gribeflader og skal bruge varmebeskyttelse som handsker eller lignende.

Rør ikke ved bagepladen eller det varme område på skallen under eller efter brug, før temperaturen går ned.

18. Enheden skal køle af, før du opbevarer den.

19. Anbring ikke produkter fremstillet af pap, papir, plastmaterialer eller andre brændbare eller smeltelige genstande i enheden.

20. Enheden er ikke designet til at arbejde med eksterne planlæggere eller separat fjernbetjeningsystem.

21. Indsæt ikke maddeler, der bruger hele ovnens volumen, da det kan forårsage brand og ødelæggelse af enheden.

22. Netledningen må muligvis ikke placeres over enheden, og den må ikke røre ved eller være i nærheden af varme overflader. Anbring ikke enheden under en stikkontakt.

23. Flyt eller bær ikke enheden under drift. Efter operationen kan den kun flyttes, hvis den havde tid nok til at køle ned.

24. Åbn enheden ved at holde i håndtaget.

BESKRIVELSE AF ENHEDEN:

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Håndtag | 2. Strømindikator (rød) |
| 3. Klar-indikator (grøn) | 4. Temperaturkontrolknop |
| 5. Øvre hus | 6. Bundhus |
| 7. Varmeplader | |

FØR FØRSTE ANVENDELSE

1. Fjern alle kartoner og etiketter fra huset og indefra (mellem varmepladerne).
2. Tør kogepladerne først af med våd og derefter med tør, fugtig klud.
3. Påfør lidt spiselig olie eller andet plantefedt på varmepladerne, luk og tilslut stikkontakten med jordforbindelse, indstil temperaturkontrolknappen til "DARK" -position (4), strømindikatorlampen (2) og klar indikator lyser (3).
4. Hold enheden i gang i nogle få minutter for at slippe af med produktionsluften. Enheden kan udsende noget røg i løbet af denne tid. Det er normalt.
5. Rengør enheden i henhold til kapitel "Rengøring".

BRUG AF ENHED

Forbered dejen efter din yndlingsopskrift

1. Tilslut den lukkede enhed til stikkontakten med jordforbindelse. Indstil temperaturkontrolknappen (4) til den ønskede indstilling: "LIGHT" for lyse vafler og "DARK" for mørkere vafler. - Strøm og klar indikatorlamper vil lyse (2) (3).
2. Vent ca. 10 minutter. Efter dette tidsrum skal enheden nå den ønskede temperatur - klar indikatorlampe slukkes (3).
3. Åbn enheden helt. Anbring den tidligere tilberedte dej på bundvarmepladen.
4. Luk enheden. Luk ikke det øverste hus (5) med magt.
5. Under drift tændes og slukkes den klare indikatorlampe (3), hvilket betyder, at termostaten holder den passende temperatur på varmepladerne.
6. Driftstiden er ca. 10 til 15 minutter og afhænger af typen af brugte ingredienser og smagspræference.

FORSIGTIG: Under betjening fra enhedens øverste hus (5) kan der udsende varm damp, det er normalt.

7. Åbn det øverste hus (5) helt, og fjern den bageste vaffel med kun spatel af træ eller plast.

OPMÆRKSOMHED! Brug ikke metalredskaber eller skarpe køkkenredskaber, da de kan beskadige de specielle non-stick belægningsopvarmningsplader.

8. Luk det øverste hus inden bagning af det næste parti dej, så varmepladen bliver varm til den rette temperatur.

9. Når du er færdig med bagning, skal du tage stikket ud af stikkontakten og lade enheden køle af.

RENGØRINGSSENHED

1. Træk stikket ud efter brug, og vent på, at det er kølet ned, inden du begynder at rengøre.

2. Tør varmepladerne først af med våd og derefter med tør fugtig klud (du kan også bruge papirhåndklæde).

3. Dej, der er sværest at rengøre, hviler fedt med olie og lad det være sådan. Efter nogle minutter fjernes denne hviler med træpade forsigtigt.

4. Brug ikke metal- eller hårdt slibeværktøj til at tørre det indvendige / udvendige af maskinkroppen for at undgå at skrabe overfladen af bakken.

5. Nedsænk ikke i vand.

TEKNISK DATA:

Strømforsyning: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Nominal effekt: 1100W

Maksimal effekt: 1500W



Af hensyn til miljøet. Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

(UA) УКРАЇНСЬКА

УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ БУДЬ ЛАСКА, ЧИТАЙТЕ УВАЖНО І ЗБЕРЕЖІТЬСЯ ДЛЯ МАЙБУТНІХ ДОВІДК

Гарантійні умови відрізняються, якщо пристрій використовується для комерційних цілей.

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наступних інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені неправильним використанням.

2. Продукт використовується лише в приміщенні. Не використовуйте виріб з будь-якою метою, яка не сумісна з його застосуванням.

3. Застосовувана напруга становить 220-240 В ~ 50/60 Гц. З міркувань безпеки не доцільно підключати кілька пристроїв до однієї розетки.

4. Будьте обережні при використанні дітей. Не дозволяйте дітям гратись із виробом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, використовувати його без нагляду.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, або особи, які не мають досвіду чи знань про пристрій, лише під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони проінструктовані щодо безпечного використання пристрою та знають про небезпеку, пов'язану з його експлуатацією. Діти не повинні гратись із пристроєм. Чищення та обслуговування пристрою не повинні проводити діти, якщо вони не старші 8 років, і ці заходи проводяться під наглядом.

6. Після закінчення використання виробу завжди пам'ятайте, що обережно

виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. Ніколи не тягніть за силовий кабель !!!

7. Ніколи не кладіть кабель живлення, штекер або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як пряме сонячне світло, дощ тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.

8. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Якщо силовий кабель пошкоджений, виріб слід звернути до місця професійного обслуговування для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.

9. Ніколи не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення, якщо він впав або пошкоджений будь-яким іншим способом, або якщо він працює неправильно. Не намагайтеся самостійно ремонтувати дефект, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди повертайте пошкоджений пристрій у місце професійного обслуговування, щоб його відремонтувати. Усі ремонти можуть виконувати лише уповноважені спеціалісти з обслуговування. Неправильно проведений ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.

10. Ніколи не кладіть виріб на або поруч із гарячою або теплою поверхнею або кухонними приладами, такими як електрична піч або газовий пальник.

11. Ніколи не використовуйте виріб поблизу горючих речовин.

12. Не дозволяйте шнуру звисати над краєм стійки або торкатися гарячих поверхонь.

13. Ніколи не залишайте виріб підключеним до джерела живлення без нагляду.

Навіть коли користування перервано на короткий час, вимкніть його з мережі, відключіть живлення.

14. Щоб забезпечити додатковий захист, рекомендується встановити в ланцюзі живлення пристрій залишкового струму (УЗО) з номінальним значенням залишкового струму не більше 30 мА. Зверніться до цього з професійним електриком.



15. Температура доступної поверхні може бути високою, коли прилад працює. Ніколи не торкайтесь гарячих поверхонь приладу.

16. Через високу температуру слід бути обережним під час виймання підготовленого посуду, видалення гарячого жиру або інших гарячих рідин. Будьте обережні, під час використання приладу може бути присутнім гаряча пара.

17. Цей електричний прилад має функцію нагрівання. Поверхні, які також відрізняються від функціональних поверхонь, можуть розвивати високі температури. Устаткування повинно торкатися лише призначених ручок і поверхонь, що тримаються, і використовувати теплозахист, як рукавички або подібні.

Під час або після використання, будь ласка, не торкайтесь форми для випікання або гарячої області на шкаралупі, поки температура не знизиться.

18. Пристрій повинен охолонути, перш ніж зберігати його.

19. Не кладіть у пристрій вироби з картону, паперу, пластикових матеріалів чи інших легкозаймистих або плавких предметів.

20. Пристрій не призначений для роботи із зовнішніми планувальниками або окремою системою дистанційного керування.
21. Не вставляйте порції їжі, які використовують весь об'єм духовки, оскільки це може спричинити пожежу та руйнування пристрою.
22. Шнур живлення не можна розміщувати над пристроєм, він не може торкатися або знаходитись поблизу гарячих поверхонь. Не розміщуйте пристрій під розеткою.
23. Не рухайте та не носіть пристрій під час роботи. Після операції його можна переміщати, лише якщо у нього було достатньо часу для охолодження.
24. Відкрийте пристрій, утримуючи ручку.

ОПИС ПРИСТРОЮ:

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Ручка | 2. Індикатор живлення (червоний) |
| 3. Індикатор готовності (зелений) | 4. Ручка регулювання температури |
| 5. Верхні корпуси | 6. Нижні корпуси |
| 7. Нагрівальні плити | |

ДО ПЕРШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Вийміть усі коробки та етикетки з корпусу та зсередини (між нагрівальними плитами).
2. Протріть конфорки спочатку вологою, а потім сухою вологою ганчіркою.
3. Нанесіть трохи їстівної олії або іншого рослинного жиру на нагрівальні пластини, закрийте та підключіть розетку із заземленням, встановіть ручку регулювання температури в положення «DARK» (4), індикатор потужності (2) та загориться індикатор готовності (3).
4. Потримайте пристрій протягом декількох хвилин, щоб отримати запах виробничого запаху. Протягом цього часу пристрій може виділяти трохи диму. Це нормально.
5. Очистіть пристрій відповідно до розділу "Очищення".

ЗАСТОСУВАННЯ ПРИСТРОЮ

Готуйте тісто за улюбленим рецептом

1. Підключіть закритий пристрій до розетки заземленням. Встановіть регулятор регулювання температури (4) на бажане налаштування: "LIGHT" для світлих вафель та "DARK" для темних вафель. - загоряться індикатори живлення та готовності (2) (3).
2. Зачекайте близько 10 хвилин. Через цей час пристрій повинен досягти необхідної температури - індикатор готовності вимкнеться (3).
3. Повністю відкрийте пристрій. Помістіть попередньо підготовлене тісто на нижню нагрівальну плиту.
4. Закрийте пристрій. Не закривайте верхній корпус (5) силою.
5. Під час роботи індикатор готовності (3) буде вмикатись і вимикатись, це означає, що термостат підтримує відповідну температуру нагрівальних пластин.
6. Час роботи становить приблизно 10-15 хвилин і залежить від типу використовуваних інгредієнтів та смакових уподобань.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час роботи з верхнього корпусу (5) приладу може виділятися гаряча пара, це нормально.

7. Повністю відкрийте верхній корпус (5) і вийміть вафельну підкладку, використовуючи лише дерев'яний або пластиковий шпатель.

УВАГА! Не використовуйте металевий посуд або гострі кухонні інструменти, оскільки вони можуть пошкодити спеціальні нагрівальні пластини з антипригарним покриттям.

8. Перед випіканням наступної партії тіста закрийте верхній корпус, щоб нагрівальна плита нагрілася до належної температури.
9. Після закінчення випікання вийміть вилку з розетки і дайте пристрою охолонути.

ПРИСТРОЙ ОЧИЩЕННЯ

1. Вимкніть штепсельну вилку після використання та зачекайте, поки вона охолоне, перед початком чищення.
2. Протріть нагрівальні пластини спочатку вологою, а потім сухою вологою ганчіркою (можна також використовувати паперовий рушник).
3. Найважче очистити залишки тіста, змастити маслом і залишити це так. Через кілька хвилин обережно зніміть залишки дерев'яним веслом.
4. Будь ласка, не використовуйте жодних металевих та твердих абразивних інструментів для протирання внутрішньої / зовнішньої частини корпусу машини, щоб уникнути зіскрібання поверхні лотка.
5. Не занурюйте у воду.

ТЕХНИЧНИ ДАНИ:

Живлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Номинална потужність: 1100 Вт

Максимальна потужність: 1500 Вт



У інтересах навколишнього середовища.


Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Поліетиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

(SR) СРПСКИ

БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНА УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ УПОТРЕБЕ МОЛИМО ВАС ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ У БУДУЋОЈ РЕФЕРЕНЦИ

Гарантни услови се разликују ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету због било какве злоупотребе.
2. Производ се користи само у затвореном простору. Не користите производ у било коју сврху која није компатибилна са његовом применом.
3. Важећи напон је 220-240В ~ 50 / 60Хз. Из сигурносних разлога није прикладно повезивати више уређаја у једну утичницу.
4. Будите опрезни када користите децу. Не дозволите деци да се играју производом. Не дозволите деци или људима који не познају уређај да га користе без надзора.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе смањене физичке, сензорне или менталне способности или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову безбедност, или ако су упућени на безбедну употребу уређаја и ако су свесни опасности повезаних са његовим радом. Деца се не би смела играти са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би смела да обављају деца, осим ако су старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.
6. Након што завршите са употребом производа, не заборавите да руком пажљиво уклоните утикач из утичнице која држи утичницу. Никада не повлачите кабл за напајање !!!
7. Никада немојте стављати кабл за напајање, утикач или читав уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост, киша итд. Никада не користите производ у влажним условима.
8. Повремено проверите стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба окренути на место професионалног сервиса да би се заменио како би се избегле опасне ситуације.
9. Никада не користите производ са оштећеним каблом за напајање или ако је пао или оштећен на било који други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити оштећени производ јер то може довести до струјног удара. Увек окрените оштећени уређај на место професионалног сервиса како бисте га

- поправили. Све поправке могу извршити само овлашћени сервисни стручњаци. Поправак који је погрешно изведен може за корисника да изазове опасне ситуације.
10. Никада не стављајте производ на или близу врућих или топлих површина или кухињских уређаја попут електричне пећнице или плинског горионика.
 11. Никада не употребљавајте производ близу запаљивих материја.
 12. Не допустите да кабл виси преко ивице бројача или да додирује вруће површине.
 13. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута на кратко, искључите је са мреже и искључите напајање.
 14. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручује се инсталирање уређаја заостале струје (РЦД) у струјни круг, са номиналном заосталом струјом не већом од 30 МА. По овом питању обратите се професионалном електричару.
-  15. Доступне површинске температуре могу бити високе док апарат ради. Никада не додирујте вруће површине уређаја.
16. Због високе температуре, будите опрезни када уклањате припремљено посуђе, уклањате врућу масноћу или друге вруће течности. Будите опрезни, током употребе уређаја може бити присутна врућа пара.
 17. Овај електрични апарат садржи функцију грејања. Површине, такође различите од функционалних површина, могу развити високе температуре. Опрема се сме додиривати само на предвиђеним ручкама и површинама за захватање и користити заштиту од топлоте попут рукавица или слично. Током или након употребе, не додирујте плех или вруће место на љусци пре него што температура падне.
 18. Уређај се мора охладити пре него што га ускладиштите.
 19. У уређај не стављајте производе од картона, папира, пластичних материјала или других запаљивих или топљивих предмета.
 20. Уређај није дизајниран за рад са спољним планером или одвојеним системом даљинског управљања.
 21. Не стављајте делове хране који користе целу запремину рерне, јер то може проузроковати пожар и уништење уређаја.
 22. Кабл за напајање не сме бити постављен изнад уређаја и не сме додиривати нити се налазити у близини врућих површина. Не стављајте уређај под мрежну утичницу.
 23. Не померајте и не носите уређај током рада. После операције може се преместити само ако је имао довољно времена за хлађење.
 24. Отворите уређај држећи дршку.

ОПИС УРЕЂАЈА:

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Ручка | 2. Индикатор напајања (црвени) |
| 3. Индикатор спремности (зелени) | 4. Тастер за контролу температуре |
| 5. Горње кућиште | 6. Доње кућиште |
| 7. Грејне плоче | |

ПРИЈЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

1. Уклоните све картоне и налепнице са кућишта и са унутрашње стране (између грејних плоча).
2. Прво обришите рингле моқром, а затим сувом влажном крпом.
3. Нанесите мало јестивог уља или друге биљне масти на грејне плоче, затворите и прикључите у утичницу са уземљењем, подесите дугме за контролу температуре у положај "DARK" (4), лампицу индикатора напајања (2) и Индикатор спремности светли (3).
4. Уређај пустите да ради неколико минута да бисте се пропухали од производног мириса. У то време уређај би могао испуштати мало дима. То је нормално.
5. Очистите јединицу према поглављу „Чишћење“.

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

Припремите тесто по свом омиљеном рецепту

1. Затворени уређај спојите на утичницу уземљењем. Подесите дугме за контролу температуре (4) на жељено подешавање: „LIGHT“ за вафле у свијетлим бојама и „DARK“ за тамније вафле. - индикаторске лампице напајања и приправности ће упалити (2) (3).
 2. Сачекајте око 10 минута. Након овог времена уређај треба да достигне потребну температуру - индикаторска лампица спремности ће се искључити (3).
 3. У потпуности отворите уређај. Ставите претходно припремљено тесто на доњу грејну плочу.
 4. Затворите уређај. Немојте силом затварати горње кућиште (5).
 5. Током рада индикаторска лампица спремности (3) ће се палити и гасити, то значи да термостат одржава одговарајућу температуру грејних плоча.
 6. Време рада је приближно 10 до 15 минута и зависи од врсте коришћених састојака и укуса.
- ОПРЕЗ: Током рада из горњег кућишта (5) уређаја може доћи до испуштања вруће паре, то је нормално.
7. Потпуно отворите горње кућиште (5) и уклоните обложени вафл помоћу само дрвене или пластичне шпатуле.
- ПАЖЊА! Не користите метални прибор или оштре кухињске алате, јер могу оштетити специјалне грејне плоче са нелепљивим премазом.
8. Пре печења следеће серије теста, затворите горње кућиште да се грејна плоча загреје на одговарајућу температуру.
 9. Када завршите са печењем, извадите утикач из утичнице и пустите да се уређај охлади.

УРЕЂАЈ ЗА ЧИШЋЕЊЕ

1. Искључите електрични утикач након употребе и сачекајте да се охлади пре почетка чишћења.
2. Грејне плоче прво обришите моқром, а затим сувом влажном крпом (можете и папирни убрूस).
3. Најтеже очистити остатке теста подмазати уљем и оставити ово тако. Након неколико минута лагано уклоните ове наслоне дрвеним лопатицама.
4. Немојте користити металне нити тврде абразивне алате за брисање унутрашности / спољашности тела машине како бисте избегли стругање површине лежишта.
5. Не потапајте у воду.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:

Напајање: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Номинална снага: 1100W

Максимална снага: 1500W



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

(SK) SLOVENSKÝ

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA SI PREČÍTAJTE POZORNE A DODRŽIAVATE BUDÚCE INFORMÁCIE

Záručné podmienky sa líšia, ak je prístroj používaný na komerčné účely.

1. Pred použitím produktu si pozorne prečítajte a vždy dodržujte nasledujúce pokyny.

Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené zneužitím.

2. Výrobok sa má používať iba v interiéroch. Nepoužívajte výrobok na účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.

3. Použitelné napätie je 220 - 240 V ~ 50/60 Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je

vhodné pripájať viac zariadení k jednej zásuvke.

4. Pri používaní okolo detí buďte opatrní. Nenechajte deti hrať sa s výrobkom.

Nedovoľte, aby ho bez dozoru používali deti alebo ľudia, ktorí ho nepoznajú.

5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí tohto zariadenia, iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a sú si vedomí nebezpečenstiev spojených s jeho prevádzkou. Deti by sa s prístrojom nemali hrať.

Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa nevykonávajú pod dohľadom.

6. Keď skončíte s používaním produktu, vždy nezabudnite opatrne vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, ktorú držíte rukou. Nikdy neťahajte za napájací kábel !!!

7. Napájací kábel, zástrčku alebo celé zariadenie nikdy nedávajte do vody. Produkt nikdy nevystavujte atmosférickým podmienkam, ako je priame slnečné svetlo alebo dážď, atď. Produkt nikdy nepoužívajte vo vlhkých podmienkach.

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, výrobok by mal byť vymenený v profesionálnom servise, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

9. Výrobok nikdy nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak spadol alebo bol poškodený iným spôsobom alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený výrobok sami, pretože by to mohlo viesť k úrazu elektrickým prúdom.

Poškodené zariadenie vždy opravte v autorizovanom servise. Všetky opravy môžu vykonávať iba autorizovaní servisní technici. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne, môže pre používateľa spôsobiť nebezpečné situácie.

10. Výrobok nikdy nekladte na horúce alebo teplé povrchy alebo kuchynské spotrebiče, ako je elektrická rúra alebo plynový horák, ani do jeho blízkosti.

11. Výrobok nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých látok.

12. Nenechajte kábel visieť cez okraj pultu alebo sa dotknúť horúcich povrchov.

13. Nikdy nenechávajte produkt pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj keď je používanie na chvíľu prerušené, vypnite ho zo siete a odpojte napájanie.

14. Z dôvodu zabezpečenia ďalšej ochrany sa odporúča inštalovať do silového obvodu zariadenie na zvyškový prúd (RCD) s prúdovým chráničom nepresahujúcim 30 mA. V tejto veci kontaktujte profesionálneho elektrikára.



15. Prístupná povrchová teplota môže byť pri prevádzke prístroja vysoká. Nikdy sa nedotýkajte horúcich povrchov prístroja.

16. Z dôvodu vysokej teploty by ste mali byť opatrní pri vyberaní pripraveného riadu, odstraňovaní horúceho tuku alebo iných horúcich tekutín. Buďte opatrní, počas používania prístroja môže byť prítomná horúca para.

17. Tento elektrický spotrebič obsahuje funkciu vykurovania. Na povrchoch, ktoré sa tiež líšia od funkčných povrchov, sa môžu vyvíjať vysoké teploty. Zariadenie sa musí dotýkať iba určených rúkavít a úchopových plôch a musí používať tepelnú ochranu, ako sú rukavice alebo podobné.

Počas alebo po použití sa nedotýkajte plechu na pečenie alebo horúcej plochy na škrapine, kým teplota neklesne.

18. Pred uskladnením musí prístroj vychladnúť.

19. Do prístroja neumiestňujte výrobky z lepenky, papiera, plastov alebo iných horľavých alebo roztaviteľných predmetov.

20. Zariadenie nie je určené na prácu s externými plánovačmi alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.

21. Nevkladajte časti jedla, ktoré využívajú celý objem rúry, pretože by to mohlo spôsobiť požiar a zničenie zariadenia.

22. Napájací kábel nemusí byť položený nad zariadením a nesmie sa dotýkať ani nachádzať v blízkosti horúcich povrchov. Nedávajte prístroj pod sieťovú zásuvku.

23. Počas prevádzky prístrojom nepohybujte ani neprenášajte. Po operácii sa s ním dá pohnúť, iba ak mal dostatok času na ochladenie.

24. Otvorte zariadenie držaním za rukoväť.

POPIS ZARIADENIA:

- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1. Rukoväť | 2. Indikátor napájania (červený) |
| 3. Indikátor Ready (zelený) | 4. Ovládač teploty |
| 5. Horný kryt | 6. Spodný kryt |
| 7. Vykurovacie platne | |

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte všetky škatule a štítky z krytu a zvnútra (medzi výhrevnými doskami).
2. Varné platne utrite najskôr vlhkou a potom suchou vlhkou handričkou.
3. Na výhrevné platne naneste trochu jedlého oleja alebo iného rastlinného tuku, zatvorte ich a zasuňte do zásuvky s uzemnením, otočný regulátor teploty nastavte do polohy „DARK“ (4), kontrolka napájania (2) a rozsvieti sa indikátor pripravenosti (3).
4. Nechajte zariadenie v chode niekoľko minút, aby ste sa zbavili zápachu z výroby. Počas tejto doby mohlo zariadenie vydávať dym. To je normálne.
5. Vyčistite jednotku podľa kapitoly „Čistenie“.

POUŽITIE ZARIADENIA

Pripravte si cesto podľa vášho obľúbeného receptu

1. Pripojte uzavreté zariadenie k zásuvke s uzemnením. Nastavte gombík regulácie teploty (4) na požadované nastavenie: „LIGHT“ pre svetlé vafle a „DARK“ pre tmavšie vafle. - kontrolky napájania a pripravenosti sa rozsvietia (2) (3).
 2. Počkajte asi 10 minút. Po uplynutí tejto doby by malo zariadenie dosiahnuť požadovanú teplotu - kontrolka pripravenosti zhasne (3).
 3. Úplne otvorte zariadenie. Na spodnú vyhrievaciu platňu dajte predtým pripravené cesto.
 4. Zatvorte zariadenie. Nezatvárajte horný kryt (5) násilím.
 5. Počas prevádzky sa rozsvieti a zhasne kontrolka pripravenosti (3), čo znamená, že termostat udržiava príslušnú teplotu výhrevných dosiek.
 6. Prevádzková doba je približne 10 až 15 minút a závisí od typu použitých prísad a preferencií chuti.
- UPOZORNENIE:** Počas činnosti z horného krytu (5) prístroja, ktorý môže emitovať horúcu paru, je to normálne.
7. Úplne otvorte horný kryt (5) a odstráňte zadnú vafľu iba pomocou drevenej alebo plastovej špachtle.
- POZOR!** Nepoužívajte kovové náradie ani ostré kuchynské náradie, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu špeciálnych nepriľnavých výhrevných dosiek.
8. Pred pečením ďalšej dávky cesta zatvorte horný kryt, aby sa výhrevná doska zahriala na správnu teplotu.
 9. Po dokončení pečenia vyťahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte prístroj vychladnúť.

ČISTIACE ZARIADENIE

1. Po použití odpojte elektrickú zástrčku a pred začatím čistenia počkajte, kým vychladne.
2. Vyhrievacie platne utrite najskôr vlhkou a potom suchou vlhkou handričkou (môžete tiež použiť papierovú obrúsku).
3. Cesto, ktoré sa najťažšie čistí, sa masť olejom a nechá sa tak. Po niekoľkých minútach tieto zvyšky jemne odstráňte dreveným pádlom.
4. Na utieranie vnútornej / vonkajšej strany tela stroja nepoužívajte žiadne kovové ani tvrdé drsné nástroje, aby ste zabránili poškriabaniu povrchu misky.
5. Neponárajte do vody.

TECHNICKÉ DÁTA:

Napájanie: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Nominálny výkon: 1 100 W.

Maximálny výkon: 1 500 W.



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opotrebený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo z jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

عربي (AR)

شروط السلامة تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية

قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والامتثال دائماً للإرشادات التالية. الشركة المصنعة - ١

ليست مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام

المنتج يستخدم فقط في الداخل. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه - ٢

الجهود المطبق هو ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز. لأسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب ٣

توصيل أجهزة متعددة بأخذ طاقة واحد

يرجى توخي الحذر عند الاستخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال. ٤

أو الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف

تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص - ٥

الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة

أو معرفة بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن

الاستخدام الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال

بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكبر من ٨ سنوات

ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف

بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائماً إزالة القابس برفق من مأخذ التيار الكهربائي الذي ٦.

!!! يمسك المنفذ بيدك. لا تسحب كابل الطاقة أبداً

لا تضع كابل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أبداً. لا تعرض المنتج أبداً للظروف - ٧

الجوية مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر وما إلى ذلك. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة

افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع ٨

خدمة احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة

لا تستخدم المنتج أبداً مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان - ٩

لا يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة

كهربائية. قم دائماً بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع

الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. قد يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير

صحيح في حدوث مواقف خطيرة للمستخدم

لا تضع المنتج على أو بالقرب من الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن - ١٠

الكهربائي أو الموقد الغازي

لا تستخدم المنتج بالقرب من المواد القابلة للاحتراق. ١١

لا تدع السلك يتدلى على حافة العداد أو تلمس الأسطح الساخنة. ١٢

لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة أبداً دون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة. ١٣

قصيرة ، قم بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة

من أجل توفير حماية إضافية ، يوصى بتثبيت جهاز بقايا التيار (في دائرة الطاقة ، مع تصنيف ١٤ .
التيار المتبقي لا يزيد عن ٣٠ ملي أمبير. اتصل بالكهربائي المحترف في هذا الشأن

يمكن أن تكون درجات حرارة السطح التي يمكن الوصول إليها مرتفعة عند تشغيل الجهاز. لا ١٥.
تلمس أبدًا الأسطح الساخنة للجهاز

نظرًا لارتفاع درجة الحرارة ، يجب أن تكون حريصًا عند إزالة الأطباق المحضرة أو إزالة ١٦.
الشحوم الساخنة أو السوائل الساخنة الأخرى. كن حذرًا ، فقد يكون هناك بخار ساخن أثناء استخدام
الجهاز



يحتوي هذا الجهاز الكهربائي على وظيفة تسخين. يمكن للأسطح ، التي تختلف أيضًا عن ١٧.
الأسطح الوظيفية ، أن تتطور إلى درجات حرارة عالية. يجب أن يكون الجهاز ملائمًا للمقاييس
المقصودة وأسطح الإمساك فقط ، واستخدام الحماية من الحرارة مثل القفازات أو ما شابه
أثناء الاستخدام أو بعده ، يرجى عدم لمس صينية الخبز أو المنطقة الساخنة على الغلاف قبل أن
تتخفض درجة الحرارة

يجب أن يبرد الجهاز قبل تخزينه ١٨.

لا تضع المنتجات المصنوعة من الورق المقوى أو الورق أو المواد البلاستيكية أو غيرها من ١٩.
الأشياء القابلة للاشتعال أو الذوبان في الجهاز

الجهاز غير مصمم للعمل مع أجهزة جدول خارجية أو نظام تحكم عن بعد منفصل ٢٠.

لا تدخل أجزاء الطعام التي تستخدم حجم الفرن بالكامل ، فقد يتسبب ذلك في نشوب حريق - ٢١
وتدمير للجهاز

قد لا يتم وضع سلك الطاقة فوق الجهاز وقد لا يلامس الأسطح الساخنة أو يقع بالقرب منها. لا ٢٢-
تضع الجهاز تحت مقبس التيار الكهربائي

لا تحرك أو تحمل الجهاز أثناء التشغيل. بعد ال عملية لا يمكن تحريكه إلا إذا كان لديه وقت كافٍ للتهدينة ٢٣.
افتح الجهاز عن طريق الإمساك بالمقبض - ٢٤

وصف الجهاز: صانع الوافل

المقبض ٢. مؤشر الطاقة (أحمر) ١.

مؤشر الجاهزية (أخضر) ٤. مفتاح التحكم في درجة الحرارة ٣.

الإسكان العلوي ٦. الإسكان السفلي ٥.

لوحات تسخين ٧.

قبل الاستخدام الأول

قم بإزالة جميع الكراتين والملصقات من الغلاف ومن الداخل (بين ألواح التسخين) ١.

امسح ألواح التسخين أولاً بقطعة قماش مبللة ثم بعد ذلك بقطعة قماش مبللة جافة ٢.

ضع القليل من زيت الطعام أو دهون نباتية أخرى على ألواح التسخين ، وأغلق المقبس وقم بتوصيله بالتأريض ، واضبط مقبض التحكم في درجة ٣.
(٣) الحرارة على الوضع "عالي" (٤) ، ومصباح مؤشر الطاقة (٢) و سبضيء مؤشر الاستعداد

استمر في تشغيل الجهاز ليضع دقائق للتخلص من رائحة التصنيع. قد ينبعث من الجهاز بعض الدخان خلال هذا الوقت. هذا امر عادي ٤.
"تنظيف الوحدة حسب فصل "التنظيف" ٥.

استخدام الجهاز

حضري العجينة حسب وصفتك المفضلة

للفطائر ذات "LOW": قم بتوصيل الجهاز المغلق بالمقبس مع التأريض. اضبط مقبض التحكم في درجة الحرارة (٤) على الإعداد الذي تريده ١.
(٣) (للفطائر الداكنة - سبضيء مصابيح مؤشر الطاقة والاستعداد (٢) "HIGH" الألوان الفاتحة و

(٣) انتظر حوالي ١٠ دقائق بعد هذا الوقت ، يجب أن يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المطلوبة - سينطفئ مصباح مؤشر الاستعداد ٢.

افتح الجهاز بالكامل. ضع العجينة المحضرة مسبقًا على لوح التسخين السفلي ٣.

أغلق الجهاز. لا تغلق الغطاء العلوي (٥) بالقوة ٤.

أثناء التشغيل ، سيتم تشغيل مصباح مؤشر الاستعداد (٣) وإيقاف تشغيله ، وهذا يعني أن منظم الحرارة يحافظ على درجة الحرارة المناسبة لألواح ٥.
التسخين

وقت التشغيل ما يقرب من ١٠ إلى ١٥ دقيقة ويعتمد على نوع المكونات المستخدمة وتفضيل الذوق ٦.
تنبيه: أثناء التشغيل من الغلاف العلوي (٥) للجهاز يمكن أن ينبعث منه بخار ساخن ، وهذا أمر طبيعي

افتح الغطاء العلوي بالكامل (٥) وقم بإزالة الوافل الخلفي باستخدام ملعقة خشبية أو بلاستيكية فقط ٧.

الانتباه! لا تستخدم الأواني المعدنية أو أدوات المطبخ الحادة لأنها يمكن أن تلحق الضرر بألواح التسخين ذات الطلاء غير اللاصق

8. قبل خبز الدفعة التالية من العجين ، أغلق الغطاء العلوي للسماح للوح التسخين بالتسخين لدرجة الحرارة المناسبة.
9. عند الانتهاء من الخبز ، قم بإزالة القابس من المخرج واطرك الجهاز ببرد.

جهاز التنظيف

افصل القابس الكهربائي بعد الاستخدام وانتظر حتى يبرد قبل البدء في التنظيف.

1. امسح ألواح التسخين أولاً بقطعة قماش مبللة ثم بعد ذلك بقطعة قماش مبللة جافة (يمكنك أيضاً استخدام منشفة ورقية).

2. أصعب تنظيف العجين هو وضع الشحوم بالزيت وترك هذا على هذا النحو. بعد بضع دقائق ، قم بإزالة هذا المساند باستخدام مجداف الخشب برفق.

3. يرجى عدم استخدام أي أداة معدنية أو كاشطة صلبة لمسح الجزء الداخلي / الخارجي لجسم الماكينة لتجنب كشط سطح الصينية.

4. لا تغمر في الماء.

معلومات تقنية:

مصدر الطاقة: ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز

الطاقة الاسمية: ١٢٠٠ واط

الحد الأقصى للطاقة: ١٨٠٠ واط

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية

يعد إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز

قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد

فعلبك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



(BG) БЪЛГАРСКИ

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕ, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва с търговска цел.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от злоупотреба.

2. Продуктът се използва само на закрито. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместими с приложението му.

3. Приложимото напрежение е 220-240V ~ 50 / 60Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате множество устройства към един контакт.

4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате около деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца над 8-годишна възраст и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасното използване на устройството и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под

наблюдение.

6. След като приключите с продукта, винаги не забравяйте внимателно да извадите щепсела от контакта, който държи контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел !!!

7. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във водата. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина или дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.

8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да бъде обърнат на място за професионално обслужване, което да бъде заменено, за да се избегнат опасни ситуации.

9. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е изпуснат или повреден по някакъв друг начин или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправяте дефектирания продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги обръщайте повреденото устройство на място за професионално обслужване, за да го поправите. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да доведе до опасни ситуации за потребителя.

10. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещите или топли повърхности или кухненските уреди като електрическата фурна или газовата горелка.

11. Никога не използвайте продукта близо до горими вещества.

12. Не позволявайте кабелът да виси над ръба на плота или да докосва горещи повърхности.

13. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор. Дори когато употребата е прекъсната за кратко, изключете я от мрежата и изключете захранването.

14. За да се осигури допълнителна защита, се препоръчва да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) в силовата верига с номинален остатъчен ток не повече от 30 mA. По този въпрос се свържете с професионален електротехник.



15. Достъпните повърхностни температури могат да бъдат високи, когато уредът работи. Никога не докосвайте горещите повърхности на уреда.

16. Поради високата температура трябва да бъдете внимателни, когато отстранявате пригответните съдове, отстранявате гореща мазнина или други горещи течности. Внимавайте, може да има гореща пара по време на употреба на уреда.

17. Този електрически уред съдържа функция за нагряване. Повърхностите, също различни от функционалните повърхности, могат да развият високи температури. Оборудването трябва да се докосва само до предвидените дръжки и захващащи повърхности и да се използва топлинна защита като ръкавици или подобни.

По време или след употреба, моля, не докосвайте тавата за печене или горещото място на черупката, преди температурата да спадне.

18. Устройството трябва да се охлади, преди да го съхранявате.

19. Не поставяйте в устройството продукти, изработени от картон, хартия, пластмасови материали или други запалими или стопяеми предмети.

20. Устройството не е проектирано да работи с външни програми за планиране или отделна система за дистанционно управление.

21. Не поставяйте порции храна, които използват целия обем на фурната, тъй като това може да причини пожар и разрушаване на устройството.

22. Захранващият кабел може да не се поставя над устройството и да не докосва или да се намира близо до горещи повърхности. Не поставяйте устройството под електрическа мрежа.

23. Не премествайте и не носете устройството по време на работа. След операцията може да се премести само ако е имало достатъчно време за охлаждане.

24. Отворете устройството, като държите дръжката.

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО:

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Дръжка | 2. Индикатор на захранването (червен) |
| 3. Индикатор за готовност (зелен) | 4. Копче за контрол на температурата |
| 5. Горен корпус | 6. Долен корпус |
| 7. Нагревателни плочи | |

ПРЕДИ ПЪРВО УПОТРЕБА

- Отстранете всички картонени кутии и етикети от корпуса и отвътре (между нагревателните плочи).
- Избършете котлоните първо с мокра, а следващата със суха влажна кърпа.
- Нанесете малко хранително масло или друга растителна мазнина върху нагревателните плочи, затворете и включете в контакта със заземяване, настройте копчето за контрол на температурата в положение "DARK" (4), индикаторната лампа (2) и индикаторът за готовност ще светне (3).
- Оставете устройството да работи в продължение на няколко минути, за да се получи производствена миризма. Устройството може да излъчва малко дим през това време. Това е нормално.
- Почистете уреда според глава „Почистване“.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВО

Пригответе тесто по любимата си рецепта

- Свържете затвореното устройство към контакта със заземяване. Задайте копчето за контрол на температурата (4) на желаната настройка: „LIGHT“ за вафли със светъл цвят и „DARK“ за по-тъмни вафли. - индикаторите за захранване и готовност ще светнат (2) (3).
- Изчакайте около 10 минути. След това устройството трябва да достигне необходимата температура - индикаторът за готовност ще изгасне (3).
- Отворете напълно устройството. Поставете предварително пригответеното тесто върху долната плоча за нагряване.
- Затворете устройството. Не затваряйте горно корпуса (5) със сила.
- По време на работа индикаторната лампа за готовност (3) ще се включва и изключва, това означава, че термостатът поддържа подходяща температура на нагревателните плочи.
- Времето за работа е приблизително 10 до 15 минути и зависи от вида на използваните съставки и вкусовите предпочитания.

ВНИМАНИЕ: По време на работа от горния корпус (5) на устройството може да се отдели гореща пара, това е нормално.

7. Отворете напълно горния корпус (5) и извадете закрепената вафла, като използвате само дървена или пластмасова шпатула.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте метални прибори или остри кухненски инструменти, защото те могат да повредят специалните нагревателни плочи с незалепащо покритие.

8. Преди да изпечете следващата порция тесто, затворете горния корпус, за да оставите нагревателната плоча да се нагрее до подходящата температура.

9. Когато приключите с печенето, извадете щепсела от контакта и оставете устройството да се охлади.

ПОЧИСТВАЩО УСТРОЙСТВО

1. Изключете електрическия щепсел след употреба и изчакайте да се охлади, преди да започнете да почиствате.
2. Избършете нагревателните плочи първо с мокра, а след това със суха влажна кърпа (можете да използвате и хартиена кърпа).
3. Най-трудно за почистване тестото остава мазнина с масло и оставете така. След няколко минути отстранете остатъците с дървена гребло внимателно.
4. Моля, не използвайте метал или твърд абразивен инструмент, за да избършете вътрешността / екстериора на корпуса на машината, за да избегнете остъргване на повърхността на тавата.
5. Не потапяйте във вода.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Захранване: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Номинална мощност: 1100W

Максимална мощност: 1500W



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordon 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawieszka uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordon 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

W trosce o środowisko...

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50/60Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwiisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.



15. Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia.

6. Ze względu na wysoką temperaturę należy zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania gotowych potraw, usuwania gorącego tłuszczu czy innych gorących płynów. Z urządzenia może wydobywać się gorąca para.

17. Urządzenie posiada funkcję grzeją. Urządzenie powinno być używane ostrożnie. Należy dotykać powierzchni tylko do tego przeznaczonych. Korzystać z odzieży ochronnej (rękawice kuchenne, itp.)

18. Przed składowaniem poczekać, aż urządzenie wystygnie.

19. Nie wolno umieszczać w urządzeniu wyrobów z tektury, papieru, plastików i innych przedmiotów łatwopalnych oraz topliwych.

20. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

21. Nie wolno wkładać do urządzenia zbyt dużych ani zajmujących całą jego objętość porcji, ponieważ może spowodować to pożar i zniszczenie urządzenia.

22. Przewód zasilający nie może być układany ponad urządzeniem, a także nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie ustawiać urządzenia pod gniazdem elektrycznym.

23. Nie należy przesuwania ani przenosić urządzenia podczas pracy. Po zakończeniu pracy można je przesuwać dopiero po ostygnięciu.

24. Urządzenie otwierać tylko przy pomocy uchwytu.

OPIS URZĄDZENIA:

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Uchwyt | 2. Wskaźnik zasilania (czerwony) |
| 3. Wskaźnik gotowości (zielony) | 4. Pokrętko regulacji temperatury |
| 5. Obudowa górna | 6. Obudowa dolna |
| 7. Płyty grzewcze | |

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usunąć opakowanie oraz wszelkie naklejki i akcesoria, które są na zewnątrz oraz wewnątrz urządzenia (pomiędzy płytami grzewczymi).
2. Przetrzeć płyty grzewcze wilgotną, a następnie suchą ściereczką.
3. Lekko posmarować płyty grzewcze olejem roślinnym lub innym tłuszczem, zamknąć urządzenie i podłączyć do gniazdka z uziemieniem, ustawić pokrętko regulacji temperatury w pozycji „DARK” (4), wskaźnik kontrolny zasilania (2) i wskaźnik gotowości zaświeci się (3).
4. Pozostawić urządzenie włączone na kilka minut, aby pozbyć się fabrycznego zapachu. W tym czasie urządzenie może wydzielać niewielką ilość dymu. Jest to zjawisko normalne.
5. Wyczyścić urządzenie zgodnie z punktem „Czyszczenie”.

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Przygotuj ciasto według swojego ulubionego przepisu.

1. Podłącz zamknięte urządzenie do gniazdka z uziemieniem. Ustaw pokrętko regulacji temperatury (4) zgodnie z swoimi preferencjami smakowymi: „LIGHT” dla jasnych gofrów i „DARK” dla ciemniejszych gofrów. - lampki kontrolne zasilania i gotowości zaświecą się (2) (3).
2. Odczekaj około 10 minut. Po tym czasie urządzenie powinno osiągnąć wymaganą temperaturę - lampka gotowości zgaśnie (3).
3. Całkowicie otwórz urządzenie. Ułóż przygotowane wcześniej ciasto na dolnej płycie grzewczej.
4. Zamknij urządzenie. Nie zamykaj górnej obudowy (5) na siłę.
5. Podczas pracy lampka gotowości (3) będzie się włączać i wyłączać, co oznacza, że termostat utrzymuje odpowiednią temperaturę płyt grzewczych.
6. Czas działania wynosi około 10 do 15 minut i zależy od rodzaju użytych składników i preferencji smakowych.
- UWAGA: Podczas pracy z górnej obudowy (5) urządzenia może wydostawać się gorąca para, jest to normalne.
7. Całkowicie otwórz górną obudowę (5) i wyjmij upieczonego gofra, używając tylko drewnianej lub plastikowej szpatułki.
- UWAGA! Nie używaj metalowych przyborów ani ostrych narzędzi kuchennych, ponieważ mogą one uszkodzić specjalne płyty grzewcze z nieprzywierającą powłoką.
8. Przed wypięciem kolejnej porcji zamknij górną obudowę, aby płyta grzewcza rozgrzała się do odpowiedniej temperatury.
9. Po zakończeniu pieczenia wyjmij wtyczkę z gniazdka i pozwól urządzeniu ostygnąć.

URZĄDZENIE CZYSZCZĄCE

1. Po użyciu wyjmij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż urządzenie ostygnie, zanim rozpoczniesz czyszczenie.
2. Wytrzyj płyty grzewcze najpierw na mokro, a następnie suchą, wilgotną szmatką (można również użyć ręcznika papierowego).
3. Najtrudniejsze do czyszczenia ciasto należy nasmarować olejem i pozostawić. Po kilku minutach delikatnie usuń resztki drewnianą łopatką.
4. Nie używaj żadnych metalowych ani twardych narzędzi ściernych do wycierania wewnętrznej / zewnętrznej części urządzenia, aby uniknąć zadrapania powierzchni tacy.
5. Nie zanurzaj w wodzie.

DANE TECHNICZNE: Zasilanie: 220-240V ~ 50 / 60Hz Moc nominalna: 1100 W. Maksymalna moc: 1500 W.

camry

Premium



Velocity Fan
CR 7306



Air Cooler
CR 7905



Waffle maker
CR 3025



Hair Clipper
CR 2821



Portable Cooler
CR 93



Lint remover
CR 9606



Blender
CR 4058



Electric Blanket
CR 7407



Travel Iron
CR 5024



Electric Kettle
CR 1239



Food Slicer
CR 4702



Trimmer
CR 2921



Bluetooth Speaker
CR 1170



Kettle with temp. control
CR 1289



Hair styler set
CR 2024



Hair Dryer
CR 2255

www.camryhome.eu

Camry

Premium



Turntable with radio
CR 1111



Waffle maker
CR 3022



Blender
AD 4070



Electric Kettle
CR 1242



Steam Cleaner
CR 5020



Automatic milk frother
CR 4464



Portable cooler
CR 8065



Easy Air Cooler
CR 7318



Foldable Electric Kettle
CR 1265



Air Cooler
CR 7908



WINE COOLER
CR 8068



Radio
CR 1153



Cube Radio with bluetooth
CR 1165



Ceramic Heater
CR 7718



Super soft heating blanket
CR 7418



Electric Kettle
CR 1278

www.camryhome.eu

Camry

Premium



Steam iron
CR 5018



Milk Frother
CR 4464



Stand Fan
CR 7306



Electric Kettle
CR 1169



Air conditioner
CR 7907



Turntable
CR 1113



Deep Fryer 3L
CR 4909



Steam Cleaner
CR 7021



Popcorn maker
CR 4458



Chocolate Fountain
CR 4457



Ash Vacuum 25L 1200W
CR 7030



Retro radio
CR 1109



Steam Iron
CR 5029



Pressure cooker
CR 6409



Slow Cooker
CR 6410



Super silent vacuum cleaner
CR 7037

www.camryhome.eu

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Camry, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/camry-aparat-za-galete-cr3025-akcija-cena/>